

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 49

16. júna 2006

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	Nariadenie Komisie (ES) č. 870/2006 z 15. júna 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny	1
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 871/2006 z 15. júna 2006, ktorým sa na hospodársky rok 2005/2006 stanovuje skutočná produkcia neodzrnenej bavlny, ako aj zníženie smernej ceny, ktoré z toho vyplýva	3
	Nariadenie Komisie (ES) č. 872/2006 z 15. júna 2006, ktorým sa určujú dovozné clá v oblasti obilnín použiteľné od 16. júna 2006	5
	Nariadenie Komisie (ES) č. 873/2006 z 15. júna 2006, ktorým sa ustanovujú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na melasu v sektore cukru, uplatniteľné od 16. júna 2006	8
	Nariadenie Komisie (ES) č. 874/2006 z 15. júna 2006, ktorým sa ustanovujú vývozné náhrady na biely cukor a surový cukor bez ďalšieho spracovania	10
	Nariadenie Komisie (ES) č. 875/2006 z 15. júna 2006, ktorým sa určuje maximálna výška náhrady za vývoz bieleho cukru do niektorých tretích krajín pre 29. čiastočné výberové konanie uskutočnené v rámci stáleho výberového konania podľa nariadenia (ES) č. 1138/2005	12
	Nariadenie Komisie (ES) č. 876/2006 z 15. júna 2006, ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za mlieko a mliečne výrobky	13
	Nariadenie Komisie (ES) č. 877/2006 z 15. júna 2006, ktorým sa ustanovuje maximálna vývozná náhrada na maslo v rámci stáleho verejného výberového konania ustanoveného v nariadení (ES) č. 581/2004	18
	Nariadenie Komisie (ES) č. 878/2006 z 15. júna 2006, ktorým sa ustanovuje maximálna vývozná náhrada na sušené odstredené mlieko v rámci stáleho verejného výberového konania ustanoveného v nariadení (ES) č. 582/2004	20
	Nariadenie Komisie (ES) č. 879/2006 z 15. júna 2006, ktorým sa menia a dopĺňajú sadzby náhrad uplatniteľné pre určité mliečne výrobky vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve	21

Cena: 18 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)



Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

Nariadenie Komisie (ES) č. 880/2006 z 15. júna 2006, ktorým sa určujú vývozné náhrady uplatniteľné za vývoz obilnín, pšeničných a ražných múk a krupíc.....	23
Nariadenie Komisie (ES) č. 881/2006 z 15. júna 2006, ktorým sa určujú maximálne vývozné náhrady na vývoz jačmeňa v rámci verejnej súťaže v zmysle nariadenia (ES) č. 1058/2005	25
Nariadenie Komisie (ES) č. 882/2006 z 15. júna 2006 týkajúce sa doručených ponúk na vývoz mäkkej pšenice v rámci výberového konania v zmysle nariadenia (ES) č. 1059/2005.....	26

II Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné

Komisia

2006/414/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie zo 7. júna 2006, ktorým sa menia a dopĺňajú rozhodnutia 2001/881/ES a 2002/459/ES, pokiaľ ide o zoznam hraničných inšpekčných staníc [oznámené pod číslom K(2006) 2178] ⁽¹⁾**

2006/415/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie zo 14. júna 2006 o určitých ochranných opatreniach v súvislosti s vysoko patogénnou vtáčou chrípkou podtypu H5N1 u hydiny v Spoločenstve a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2006/135/ES [oznámené pod číslom K(2006) 2400] ⁽¹⁾**

2006/416/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie zo 14. júna 2006 týkajúce sa určitých prechodných opatrení v súvislosti s vysoko patogénnou vtáčou chrípkou u hydiny a iného vtáctva žijúceho v zajatí v Spoločenstve [oznámené pod číslom K(2006) 2402] ⁽¹⁾**



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 870/2006

z 15. júna 2006,

ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 16. júna 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. júna 2006

Za Komisiu
J. L. DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 386/2005 (Ú. v. EÚ L 62, 9.3.2005, s. 3).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 15. júna 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	052	73,2
	204	28,9
	999	51,1
0707 00 05	052	124,8
	068	46,6
	999	85,7
0709 90 70	052	94,1
	999	94,1
0805 50 10	052	54,6
	388	66,6
	508	52,0
	528	53,9
	999	56,8
0808 10 80	388	91,4
	400	113,5
	404	101,3
	508	87,1
	512	83,5
	524	45,3
	528	98,8
	720	100,1
	804	113,1
	999	92,7
0809 10 00	052	219,8
	204	61,1
	624	135,7
	999	138,9
0809 20 95	052	343,6
	068	95,0
	999	219,3
0809 30 10, 0809 30 90	624	182,5
	999	182,5

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 750/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 871/2006

z 15. júna 2006,

ktorým sa na hospodársky rok 2005/2006 stanovuje skutočná produkcia neodzrnenej bavlny, ako aj zníženie smernej ceny, ktoré z toho vyplýva

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Akt o prístupení Grécka, a najmä na jeho protokol č. 4 o bavľe⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1051/2001 z 22. mája 2001 o výrobnjej pomoci pre bavľu⁽²⁾, a najmä na jeho článok 19 ods. 2 tretiu zarážku,

keďže:

(1) V článku 16 ods. 3 prvom pododseku nariadenia Komisie (ES) č. 1591/2001 z 2. augusta 2001, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá pre uplatňovanie programu poskytovania pomoci pre bavľu⁽³⁾, sa stanovuje, že skutočná produkcia bežného hospodárskeho roka sa určuje pred 15. júnom uvedeného hospodárskeho roka.

(2) V článku 16 ods. 3 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1591/2001 sa upresňujú podmienky, ktoré je potrebné splniť, aby bolo množstvo vyprodukovanej neodzrnenej bavľy zaúčtované ako skutočná produkcia.

(3) Vzhľadom na kritérium kvality, ktoré je charakterizované výnosom vlákien, uznali grécke úrady oprávnenosť na poskytnutie pomoci na 1 122 445 ton neodzrnenej bavľy.

(4) Podľa informácií oznámených gréckymi úradmi nebola k 15. máju 2006 uvedenými úradmi uznaná oprávnenosť na poskytnutie pomoci na 2 844 ton neodzrnenej bavľy, z čoho 603 ton pochádzalo z plôch chýbne deklarovaných v IACS a bolo zistených počas kontrol

na mieste alebo počas krížových kontrol, 41 ton malo nadmernú vlhkosť, a nebolo preto nepoškodených a prijateľnej kvality v súlade s článkom 15 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1051/2001, a 2 200 ton bolo zničených požiarimi.

(5) Vylúčenie skutočnej produkcie 2 200 ton neodzrnenej bavľy zničenej požiarimi je neopodstatnené. Toto množstvo navyše spĺňa kritériá stanovené v článku 16 ods. 3 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1591/2001, a v dôsledku toho musí byť pridané k množstvu 1 122 445 ton.

(6) Vzhľadom na kritérium kvality, ktoré je charakterizované výnosom vlákien, preto treba množstvo 1 124 714 ton považovať za skutočnú grécku produkciu neodzrnenej bavľy vzťahujúcu sa na hospodársky rok 2005/2006.

(7) Vzhľadom na kritérium kvality, ktoré je charakterizované výnosom vlákien, uznali španielske úrady oprávnenosť na poskytnutie pomoci na 355 348 ton neodzrnenej bavľy.

(8) Podľa informácií oznámených španielskymi úradmi nebola k 15. máju 2006 uvedenými úradmi uznaná oprávnenosť na poskytnutie pomoci na 1 708 ton neodzrnenej bavľy, z čoho 1 482 ton nebolo v súlade s vnútroštátnymi opatreniami týkajúcimi sa obmedzení plôch, prijatými podľa článku 17 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1051/2001, 21 ton nebolo nepoškodených a prijateľnej kvality v súlade s článkom 15 ods. 1 uvedeného nariadenia, 75 ton nebolo deklarovaných v súlade s článkom 9 nariadenia (ES) č. 1591/2001, 120 ton bolo zničených požiarimi a 10 ton nebolo v súlade s pravidlami týkajúcimi sa zmluvy stanovenými v článku 11 uvedeného nariadenia.

(9) Vylúčenie skutočnej produkcie 10 ton neodzrnenej bavľy z dôvodu nedodržania pravidiel týkajúcich sa zmlúv, ako aj 120 ton zničených požiarimi, je neodôvodnené. Toto množstvo navyše spĺňa kritériá stanovené v článku 16 ods. 3 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1591/2001, a v dôsledku toho musí byť pridané k množstvu 355 348 ton.

⁽¹⁾ Protokol naposledy zmenený a doplnený nariadením Rady (ES) č. 1050/2001 (Ú. v. ES L 148, 1.6.2001, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 148, 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 210, 3.8.2001, s. 10. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1486/2002 (Ú. v. ES L 223, 20.8.2002, s. 3).

- (10) Vzhľadom na kritérium kvality, ktoré je charakterizované výnosom vlákien, preto treba množstvo 355 482 ton považovať za skutočnú španielsku produkciu neodzrnenej bavlny vzťahujúcu sa na hospodársky rok 2005/2006.
- (11) Vzhľadom na kritérium kvality, ktoré je charakterizované výnosom vlákien, uznali španielske úrady oprávnenosť na poskytnutie pomoci na 440 ton neodzrnenej bavlny pochádzajúcej z osiatych plôch v Portugalsku. Toto množstvo spĺňa kritériá stanovené v článku 16 ods. 3 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1591/2001, a v dôsledku toho ho treba považovať za skutočnú portugalskú produkciu neodzrnenej bavlny vzťahujúcu sa na hospodársky rok 2005/2006.
- (12) V článku 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1051/2001 sa stanovuje, že v prípade, ak súčet skutočných produkcií stanovených pre Španielsko a pre Grécko prekročí 1 031 000 ton, zníži sa smerná cena uvedená v článku 3 ods. 1 uvedeného nariadenia v každom členskom štáte, v ktorom skutočná produkcia prekročí garantované národné množstvo.
- (13) Navyše v prípade, keď je suma skutočných produkcií Španielska a Grécka znížená o 1 031 000 ton vyššia než 469 000 ton, zníženie smernej ceny o 50 % sa postupne zvyšuje podľa pravidiel stanovených v článku 7 ods. 4 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1051/2001.
- (14) V hospodárskom roku 2005/2006 došlo k prekročeniu garantovaného národného množstva v Španielsku aj v Grécku. Na hospodársky rok 2005/2006 sa španielska skutočná produkcia nachádza pod národným garantovaným množstvom zvýšeným o 113 000 ton. V dôsledku toho sa musí zníženie smernej ceny rovnať 50 % percentuálneho vyjadrenia prekročenia v Španielsku. Čo sa týka Grécka, grécka skutočná produkcia sa nachádza pod národným garantovaným množstvom zvýšeným o 356 000 ton. V dôsledku toho sa musí zníženie smernej ceny rovnať 50 % percentuálneho vyjadrenia prekročenia v Grécku.
- (15) Opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre prírodné vlákna,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Na hospodársky rok 2005/2006 sa skutočná produkcia neodzrnenej bavlny stanovuje na:

- 1 124 714 ton pre Grécko,
- 355 482 ton pre Španielsko,
- 440 ton pre Portugalsko.

2. Čiastka, o ktorú sa zníži smerná cena na hospodársky rok 2005/2006, sa stanovuje na:

- 23,280 EUR na 100 kg neodzrnenej bavlny pre Grécko,
- 22,748 EUR na 100 kg neodzrnenej bavlny pre Španielsko,
- 0 EUR na 100 kg neodzrnenej bavlny pre Portugalsko.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. júna 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 872/2006**z 15. júna 2006,****ktorým sa určujú dovozné clá v oblasti obilnín použiteľné od 16. júna 2006**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhov s obilninami ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1249/96 z 28. júna 1996 o pravidlách uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 1766/92 týkajúceho sa dovozných ciel v sektore obilnín ⁽²⁾, najmä na jeho článok 2 ods. 1,

keďže:

- (1) Článok 10 nariadenia (ES) č. 1784/2003 predpokladá, že pri dovoze produktov uvedených v článku 1 uvedeného nariadenia sa vyberajú colné poplatky vo výške podľa Spoločného colného sadzovníka. Avšak pre produkty uvedené v odseku 2 tohto článku sa dovozné clo rovná intervenčnej cene platnej pre tieto produkty pri dovoze, zvýšenej o 55 % a zníženej o dovoznú cenu CIF, platnú pre príslušnú zásielku. Avšak tento colný poplatok nesmie byť vyšší ako výška poplatkov v Spoločnom colnom sadzovníku.
- (2) V zmysle článku 10 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1784/2003 sa dovozné ceny CIF vypočítavajú na základe reprezentatívnych cien príslušného produktu na svetovom trhu.

- (3) Nariadenie (ES) č. 1249/96 stanovilo pravidlá uplatňovania nariadenia (ES) č. 1784/2003 týkajúceho sa dovozných ciel v sektore obilnín.
- (4) Dovozné clá zostávajú platné, kým nevstúpi do platnosti ich nové určenie.
- (5) S cieľom umožniť normálne fungovanie režimu dovozných ciel sa pre ich výpočet majú zvoliť reprezentatívne trhové sadzby zistené v priebehu určitého referenčného obdobia.
- (6) Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 1249/96 vedie k určeniu dovozných ciel v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Dovozné clá v sektore obilnín v zmysle článku 10 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1784/2003 sú určené v prílohe I k tomuto nariadeniu na základe podkladov uvedených v prílohe II.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 16. júna 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. júna 2006

Za Komisiu

J. L. DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1154/2005 (Ú. v. EÚ L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 161, 29.6.1996, s. 125. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1110/2003 (Ú. v. EÚ L 158, 27.6.2003, s. 12).

PRÍLOHA I

Dovozné clá v zmysle článku 10 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1784/2003 uplatniteľné od 16. júna 2006

Kód KN	Názov tovaru	Dovozné clo ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Pšenica tvrdá vysokej kvality	0,00
	strednej kvality	0,00
	nízkej kvality	15,64
1001 90 91	Pšenica mäkká, na siatie	0,00
ex 1001 90 99	Pšenica mäkká vysokej kvality, iná ako na siatie	0,00
1002 00 00	Raž	51,39
1005 10 90	Kukurica na siatie, iná ako hybrid	56,03
1005 90 00	Kukurica, iná ako na siatie ⁽²⁾	56,03
1007 00 90	Cirok zrná, iné ako hybrid na siatie	51,39

⁽¹⁾ Na tovar prichádzajúci do spoločenstva cez Atlantický oceán alebo cez Suezský prielav [článok 2 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1249/96] môže dovozca požívať výhodu zníženia cla o:

— 3 EUR/t, ak sa vykladací prístav nachádza v Stredozemnom mori, alebo o

— 2 EUR/t, ak sa vykladací prístav nachádza v Írsku, Spojenom kráľovstve, Dánsku, Estónsku, Litve, Lotyšsku, Poľsku, Fínsku, Švédsku alebo na Atlantickom pobreží Pyrenejského polostrova.

⁽²⁾ Dovožca môže byť zvýhodnený paušálnou zľavou 24 EUR/t, keď sú splnené podmienky stanovené v článku 2 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1249/96.

PRÍLOHA II

Podklady na výpočet cla

(31.5.2006–14.6.2006)

1. Priemery za referenčné obdobie podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1249/96:

Kótovanie na burze	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkty (% bielkovín pri 12 % vlhkosti)	HRS2	YC3	HAD2	stredná kvalita (*)	nízka kvalita (**)	US barley 2
Kurz (EUR/t)	144,49 (***)	76,47	154,25	144,25	124,25	88,49
Prémia v zálive (EUR/t)	—	11,60	—			—
Prémia na Velkých jazerách (EUR/t)	26,58	—	—			—

(*) Negatívna prémia 10 EUR/t [článok 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1249/96].

(**) Negatívna prémia 30 EUR/t [článok 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1249/96].

(***) Pozitívna prémia 14 EUR/t zahrnutá [článok 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1249/96].

2. Priemery za referenčné obdobie podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1249/96:

Doprava/náklady: Mexický záliv–Rotterdam: 17,92 EUR/t; Velké jazerá–Rotterdam: 22,14 EUR/t.

3. Dotácie v zmysle článku 4 ods. 2 tretí podods. nariadenia (ES) č. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 873/2006**z 15. júna 2006,****ktorým sa ustanovujú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na melasu
v sektore cukru, uplatniteľné od 16. júna 2006**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnej organizácii trhu v sektore cukru ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 24 ods. 4,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 1422/95 z 23. júna 1995, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania pre dovoz melasy v sektore cukru a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 785/68 ⁽²⁾, stanovuje, že cena CIF pre dovoz melasy stanovená v súlade s nariadením Komisie (EHS) č. 785/68 ⁽³⁾, sa považuje za „reprezentatívnu cenu“. Touto cenou sa rozumie cena stanovená pre štandardnú kvalitu, definovanú v článku 1 nariadenia (EHS) č. 785/68.
- (2) Pri stanovovaní reprezentatívnych cien treba brať do úvahy všetky informácie uvedené v článku 3 nariadenia (EHS) č. 785/68 okrem prípadov uvedených v článku 4 uvedeného nariadenia a v prípade potreby sa toto stanovenie môže vykonať podľa metódy uvedenej v článku 7 nariadenia (EHS) č. 785/68.
- (3) Pri úprave ceny, ktorá sa netýka štandardnej kvality, je v závislosti od ponúkutej melasy potrebné zvýšiť

alebo znížiť ceny uplatnením článku 6 nariadenia (EHS) č. 785/68.

- (4) Ak existuje rozdiel medzi spúšťacou cenou daného výrobku a reprezentatívnu cenou, je potrebné stanoviť dodatočné dovozné clá v zmysle podmienok uvedených v článku 3 nariadenia (ES) č. 1422/95. V prípade pozastavenia dovozných ciel v zmysle článku 5 nariadenia (ES) č. 1422/95 je potrebné stanoviť zvláštnu výšku týchto ciel.
- (5) Je potrebné stanoviť reprezentatívne ceny a dodatočné dovozné clá pre dané produkty v súlade s článkom 1 ods. 2 a článkom 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1422/95.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 1 nariadenia (ES) č. 1422/95 sú uvedené v prílohe.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 16. júna 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. júna 2006

Za Komisiu

J. L. DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 39/2004 (Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 141, 24.6.1995, s. 12. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 79/2003 (Ú. v. ES L 13, 18.1.2003, s. 4).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 145, 27.6.1968, s. 12. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1422/95.

PRÍLOHA

Reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na melasu v sektore cukru uplatniteľné od 16. júna 2006

(EUR)

Kód KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto na daný produkt	Výška dodatočného cla na 100 kg netto na daný produkt	Výška cla, ktoré sa uplatní na dovoz z dôvodu pozastavenia uvedeného v článku 5 nariadenia (ES) č. 1422/95 na 100 kg netto na daný produkt ⁽¹⁾
1703 10 00 ⁽²⁾	10,98	—	0
1703 90 00 ⁽²⁾	11,14	—	0

⁽¹⁾ Táto výška cla nahrádza podľa článku 5 nariadenia (ES) č. 1422/95 výšku cla v spoločnom colnom sadzobníku, stanovenú pre tieto výrobky.

⁽²⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v článku 1 zmeneného a doplneného nariadenia (EHS) č. 785/68.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 874/2006**z 15. júna 2006,****ktorým sa ustanovujú vývozné náhrady na biely cukor a surový cukor bez ďalšieho spracovania**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 27 ods. 5 druhý pododsek,

keďže:

- (1) V zmysle článku 27 nariadenia (ES) č. 1260/2001 sa rozdiel medzi kurzami alebo cenami výrobkov na svetovom trhu, uvedených v článku 1 ods. 1 písm. a) uvedeného nariadenia a cenami týchto výrobkov v spoločenstve môže pokryť vývoznou náhradou.
- (2) V zmysle nariadenia (ES) č. 1260/2001 sa náhrady za nedenaturovaný biely a surový cukor vyvezený bez ďalšieho spracovania musia stanoviť s ohľadom na situáciu na trhu spoločenstva a na svetovom trhu s cukrom, a najmä na cenové a nákladové činitele určené v článku 28 uvedeného nariadenia. V súlade s uvedeným nariadením je potrebné zohľadniť taktiež ekonomické hľadisko navrhovaných vývozov.
- (3) Náhrada na surový cukor sa musí stanoviť pre štandardnú kvalitu, ktorá sa definuje v prílohe I, bod II nariadenia (ES) č. 1260/2001. Táto náhrada sa okrem iného stanovuje v súlade s článkom 28 odsek 4 nariadenia (ES) č. 1260/2001. Kandizovaný cukor sa definuje v nariadení Komisie (ES) č. 2135/95 zo 7. septembra 1995 o podrobných pravidlách udeľovania vývozných náhrad v sektore cukru ⁽²⁾. Takto vypočítaná výška náhrady pokiaľ ide o aromatizovaný alebo prifarbovaný cukor sa musí vzťahovať na obsah sacharózy a preto sa musí stanoviť na 1 % obsahu sacharózy.
- (4) Vo výnimočných prípadoch sa môže výška náhrady stanoviť inými právnymi aktmi.
- (5) Náhrada sa musí stanovovať každé dva týždne. Počas tohto obdobia je možné náhradu meniť.
- (6) V súlade s článkom 27 odsek 5 prvý pododsek nariadenia (ES) č. 1260/2001 si situácia na svetovom trhu alebo špecifické požiadavky niektorých trhov môžu vyžadovať rozlišovanie náhrady na výroby určené v článku 1 uvedeného nariadenia podľa ich miesta určenia.
- (7) Významné a náhle zvýšenie preferenčných dovozov cukru pochádzajúceho zo západných balkánskych krajín od začiatku roka 2001, ako aj vývozy cukru zo spoločenstva do týchto krajín sa javia ako vysoko neprirodzené.
- (8) S cieľom zabrániť akémukoľvek zneužívaniu, pokiaľ ide o opätovný dovoz výrobkov v sektore cukru, pre ktoré boli udelené náhrady, do spoločenstva, je potrebné nestanoviť pre všetky západné balkánske krajiny náhradu na výroby určené v tomto nariadení.
- (9) S ohľadom na tieto skutočnosti a na súčasnú situáciu trhov v sektore cukru, najmä na kurzy alebo ceny cukru v spoločenstve a na svetovom trhu, je potrebné stanoviť príslušné výšky náhrady.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Náhrady, ktoré sa udeľujú na vývoz výrobkov uvedených v článku 1 odsek 1 bod a) nariadenia (ES) č. 1260/2001, nedenaturovaných a bez ďalšieho spracovania, sa stanovujú v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 16. júna 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch

V Bruseli 15. júna 2006

Za Komisiu

J. L. DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 39/2004 (Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 214, 8.9.1995, s. 16.

PRÍLOHA

**NÁHRADY NA BIELY CUKOR A SUROVÝ CUKOR VYVEZENÝ BEZ ĎALŠIEHO SPRACOVANIA
PLATNÉ OD 16. JÚNA 2006 ^(a)**

Kód výrobkov	Miesto určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	24,40 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	24,18 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	24,40 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	24,18 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čistého výrobku	0,2652
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	26,52
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	26,29
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	26,29
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sacharózy × 100 kg čistého výrobku	0,2652

Poznámka: Kódy výrobkov, ako aj kódy miest určenia série „A“ sú definované v zmenenom a doplnenom nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy miesta určenia sú definované v nariadení Komisie (ES) č. 2081/2003 (Ú. v. EÚ L 313, 28.11.2003, s. 11).

Ostatné miesta určenia sú definované nasledovne:

S00: všetky miesta určenia (tretie krajiny, ostatné územia, zásobovanie a miesta určenia považované za vývoz zo Spoločenstva) okrem Albánska, Chorvátska, Bosny a Hercegoviny, Srbska a Čiernej Hory (vrátane Kosova, tak ako sa definuje v rezolúcii č. 1244 Bezpečnostnej rady Organizácie spojených národov z 10. júna 1999), a Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, s výnimkou cukru zapracovaného do výrobkov uvedených v článku 1 odsek 2 bod b) nariadenia Rady (ES) č. 2201/96 (Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 29).

^(a) Sadzby stanovené v tejto prílohe sa s účinnosťou od 1. februára 2005 neuplatňujú v súlade s rozhodnutím Rady 2005/45/ES z 22. decembra 2004 o uzavretí a dočasnom uplatňovaní Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou, ktorou sa mení a dopĺňa Dohoda medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 22. júla 1972, pokiaľ ide o ustanovenia uplatniteľné na spracované poľnohospodárske výrobky (Ú. v. EÚ L 23, 26.1.2005, s. 17).

⁽¹⁾ Táto sadzba je uplatniteľná na surový cukor, ktorého výťažnosť je 92 %. Ak sa výťažnosť vyvezeného surového cukru odchyľuje od 92 %, výška uplatniteľnej náhrady sa vypočíta v súlade s ustanoveniami článku 28 odsek 4 nariadenia (ES) č. 1260/2001.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 875/2006**z 15. júna 2006,****ktorým sa určuje maximálna výška náhrady za vývoz bieleho cukru do niektorých tretích krajín pre 29. čiastočné výberové konanie uskutočnené v rámci stáleho výberového konania podľa nariadenia (ES) č. 1138/2005**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnej organizácii trhu v sektore cukru ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 27 ods. 5 druhý pododsek,

keďže:

- (1) Podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1138/2005 z 15. júla 2005 o stálych výberových konaniach v rámci hospodárskeho roka 2005/2006 pre stanovovanie vývozných odvodov a/alebo vývozných náhrad za biely cukor ⁽²⁾ sa otvárajú čiastočné výberové konania na vývoz cukru do niektorých tretích krajín.
- (2) V súlade s článkom 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1138/2005 sa maximálna výška vývozných náhrad

stanovuje, v prípade potreby, pre dané čiastočné výberové konanie, berúc do úvahy najmä situáciu a predvídateľný vývoj na trhu s cukrom v spoločenstve a na svetovom trhu.

- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pre 29. čiastočné výberové konanie pre biely cukor, uskutočnené v zmysle nariadenia (ES) č. 1138/2005, sa maximálna výška náhrady za vývoz do niektorých tretích krajín stanovuje na 31,288 EUR/100 kg.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 16. júna 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. júna 2006

Za Komisiu

J. L. DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 39/2004 (Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 185, 16.7.2005, s. 3.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 876/2006**z 15. júna 2006,****ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za mlieko a mliečne výrobky**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 31 ods. 3,

keďže:

- (1) V článku 31 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999 sa ustanovuje, že rozdiel medzi cenami výrobkov uvedených v článku 1 uvedeného nariadenia na svetovom trhu a cenami týchto výrobkov na trhu Spoločenstva môže byť pokrytý vývoznými náhradami.
- (2) Vzhľadom na súčasnú situáciu na trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami by sa preto mali stanoviť vývozné náhrady v súlade s pravidlami a určitými kritériami ustanovenými v článku 31 nariadenia (ES) č. 1255/1999.
- (3) V druhom pododseku článku 31 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1255/1999 sa ustanovuje, že situácia na svetovom trhu alebo špecifické požiadavky na určitých trhoch si môžu vynútiť zmenu náhrady vzhľadom na miesto určenia.

- (4) V súlade s Memorandom o porozumení medzi Európskym spoločenstvom a Dominikánskou republikou ⁽²⁾ o ochrane dovozu sušeného mlieka v Dominikánskej republike, ktoré bolo schválené rozhodnutím Rady 98/486/ES ⁽³⁾, môže byť určité množstvo mliečnych výrobkov Spoločenstva vyvázaných do Dominikánskej republiky zvýhodnené znížením cla. Z tohto dôvodu by vývozné náhrady poskytnuté na výrobky vyvážené podľa tohto systému mali byť znížené o určitý percentuálny podiel.
- (5) Rokovania v rámci európskych dohôd medzi Európskym spoločenstvom a Rumunskom a Bulharskom majú za cieľ najmä liberalizovať obchod s výrobkami, ktoré pokrýva spoločná organizácia spomínaného trhu. Vývozné náhrady pre tieto dve krajiny by sa preto mali zrušiť.
- (6) Riadiaci výbor pre mlieko a mliečne výrobky nedoručil stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vývozné náhrady ustanovené v článku 31 nariadenia (ES) č. 1255/1999 sa poskytujú na výrobky a na množstvá, ktoré sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu, za podmienok stanovených v článku 1 ods. 4 nariadenia Komisie (ES) č. 174/1999 ⁽⁴⁾.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 16. júna 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. júna 2006

Za Komisiu

J. L. DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005 (Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 218, 6.8.1998, s. 46.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 218, 6.8.1998, s. 45.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 20, 27.1.1999, s. 8.

PRÍLOHA

Vývozné náhrady za mlieko a mliečne výrobky uplatniteľné od 16. júna 2006

Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad	Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
0401 30 31 9100	L02	EUR/100 kg	13,02	0402 21 91 9350	L02	EUR/100 kg	43,03
	L20	EUR/100 kg	18,61		L20	EUR/100 kg	55,21
0401 30 31 9400	L02	EUR/100 kg	20,34	0402 21 91 9500	L02	EUR/100 kg	46,22
	L20	EUR/100 kg	29,07		L20	EUR/100 kg	59,34
0401 30 31 9700	L02	EUR/100 kg	22,45	0402 21 99 9100	L02	EUR/100 kg	42,33
	L20	EUR/100 kg	32,06		L20	EUR/100 kg	54,32
0401 30 39 9100	L02	EUR/100 kg	13,02	0402 21 99 9200	L02	EUR/100 kg	42,57
	L20	EUR/100 kg	18,61		L20 (1)	EUR/100 kg	54,66
0401 30 39 9400	L02	EUR/100 kg	20,34	0402 21 99 9300	L02	EUR/100 kg	43,03
	L20	EUR/100 kg	29,07		L20	EUR/100 kg	55,21
0401 30 39 9700	L02	EUR/100 kg	22,45	0402 21 99 9400	L02	EUR/100 kg	45,39
	L20	EUR/100 kg	32,06		L20	EUR/100 kg	58,28
0401 30 91 9100	L02	EUR/100 kg	25,57	0402 21 99 9500	L02	EUR/100 kg	46,22
	L20	EUR/100 kg	36,54		L20	EUR/100 kg	59,34
0401 30 99 9100	L02	EUR/100 kg	25,57	0402 21 99 9600	L02	EUR/100 kg	49,50
	L20	EUR/100 kg	36,54		L20	EUR/100 kg	63,53
0401 30 99 9500	L02	EUR/100 kg	37,59	0402 21 99 9700	L02	EUR/100 kg	51,32
	L20	EUR/100 kg	53,70		L20	EUR/100 kg	65,91
0402 10 11 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 21 99 9900	L02	EUR/100 kg	53,47
	L20 (1)	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	68,63
0402 10 19 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 29 15 9200	L02	EUR/100 kg	—
	L20 (1)	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	—
0402 10 91 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 29 15 9300	L02	EUR/100 kg	37,83
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	48,54
0402 10 99 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 29 15 9500	L02	EUR/100 kg	39,47
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	50,67
0402 21 11 9200	L02	EUR/100 kg	—	0402 29 15 9900	L02	EUR/100 kg	42,06
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	54,00
0402 21 11 9300	L02	EUR/100 kg	37,83	0402 29 19 9300	L02	EUR/100 kg	37,83
	L20	EUR/100 kg	48,54		L20	EUR/100 kg	48,54
0402 21 11 9500	L02	EUR/100 kg	39,47	0402 29 19 9500	L02	EUR/100 kg	39,47
	L20	EUR/100 kg	50,67		L20	EUR/100 kg	50,67
0402 21 11 9900	L02	EUR/100 kg	42,06	0402 29 19 9900	L02	EUR/100 kg	42,06
	L20 (1)	EUR/100 kg	54,00		L20	EUR/100 kg	54,00
0402 21 17 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 29 91 9000	L02	EUR/100 kg	42,33
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	54,32
0402 21 19 9300	L02	EUR/100 kg	37,83	0402 29 99 9100	L02	EUR/100 kg	42,33
	L20	EUR/100 kg	48,54		L20	EUR/100 kg	54,32
0402 21 19 9500	L02	EUR/100 kg	39,47	0402 29 99 9500	L02	EUR/100 kg	45,39
	L20	EUR/100 kg	50,67		L20	EUR/100 kg	58,28
0402 21 19 9900	L02	EUR/100 kg	42,06	0402 91 11 9370	L02	EUR/100 kg	4,13
	L20 (1)	EUR/100 kg	54,00		L20	EUR/100 kg	5,90
0402 21 91 9100	L02	EUR/100 kg	42,33	0402 91 19 9370	L02	EUR/100 kg	4,13
	L20	EUR/100 kg	54,32		L20	EUR/100 kg	5,90
0402 21 91 9200	L02	EUR/100 kg	42,57	0402 91 31 9300	L02	EUR/100 kg	4,88
	L20 (1)	EUR/100 kg	54,66		L20	EUR/100 kg	6,97
				0402 91 39 9300	L02	EUR/100 kg	4,88
					L20	EUR/100 kg	6,97

Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad	Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
0402 91 99 9000	L02	EUR/100 kg	15,71	0404 90 23 9150	L02	EUR/100 kg	42,06
	L20	EUR/100 kg	22,46		L20	EUR/100 kg	54,00
0402 99 11 9350	L02	EUR/100 kg	10,55	0404 90 29 9110	L02	EUR/100 kg	42,33
	L20	EUR/100 kg	15,08		L20	EUR/100 kg	54,32
0402 99 19 9350	L02	EUR/100 kg	10,55	0404 90 29 9115	L02	EUR/100 kg	42,57
	L20	EUR/100 kg	15,08		L20	EUR/100 kg	54,66
0402 99 31 9150	L02	EUR/100 kg	10,95	0404 90 29 9125	L02	EUR/100 kg	43,03
	L20	EUR/100 kg	15,65		L20	EUR/100 kg	55,21
0402 99 31 9300	L02	EUR/100 kg	9,40	0404 90 29 9140	L02	EUR/100 kg	46,22
	L20	EUR/100 kg	13,44		L20	EUR/100 kg	59,34
0402 99 39 9150	L02	EUR/100 kg	10,95	0404 90 81 9100	L02	EUR/100 kg	—
	L20	EUR/100 kg	15,65		L20	EUR/100 kg	—
0403 90 11 9000	L02	EUR/100 kg	—	0404 90 83 9110	L02	EUR/100 kg	—
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	—
0403 90 13 9200	L02	EUR/100 kg	—	0404 90 83 9130	L02	EUR/100 kg	37,83
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	48,54
0403 90 13 9300	L02	EUR/100 kg	37,48	0404 90 83 9150	L02	EUR/100 kg	39,47
	L20	EUR/100 kg	48,11		L20	EUR/100 kg	50,67
0403 90 13 9500	L02	EUR/100 kg	39,13	0404 90 83 9170	L02	EUR/100 kg	42,06
	L20	EUR/100 kg	50,22		L20	EUR/100 kg	54,00
0403 90 13 9900	L02	EUR/100 kg	41,70	0404 90 83 9936	L02	EUR/100 kg	10,55
	L20	EUR/100 kg	53,51		L20	EUR/100 kg	15,08
0403 90 19 9000	L02	EUR/100 kg	41,95	0405 10 11 9500	L02	EUR/100 kg	72,00
	L20	EUR/100 kg	53,85		L20	EUR/100 kg	97,08
0403 90 33 9400	L02	EUR/100 kg	37,48	0405 10 11 9700	L02	EUR/100 kg	73,79
	L20	EUR/100 kg	48,11		L20	EUR/100 kg	99,50
0403 90 33 9900	L02	EUR/100 kg	41,70	0405 10 19 9500	L02	EUR/100 kg	72,00
	L20	EUR/100 kg	53,51		L20	EUR/100 kg	97,08
0403 90 59 9310	L02	EUR/100 kg	13,02	0405 10 19 9700	L02	EUR/100 kg	73,79
	L20	EUR/100 kg	18,61		L20	EUR/100 kg	99,50
0403 90 59 9340	L02	EUR/100 kg	19,06	0405 10 30 9100	L02	EUR/100 kg	72,00
	L20	EUR/100 kg	27,22		L20	EUR/100 kg	97,08
0403 90 59 9370	L02	EUR/100 kg	19,06	0405 10 30 9300	L02	EUR/100 kg	73,79
	L20	EUR/100 kg	27,22		L20	EUR/100 kg	99,50
0403 90 59 9510	L02	EUR/100 kg	19,06	0405 10 30 9700	L02	EUR/100 kg	73,79
	L20	EUR/100 kg	27,22		L20	EUR/100 kg	99,50
0404 90 21 9120	L02	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9300	L02	EUR/100 kg	73,79
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	99,50
0404 90 21 9160	L02	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9500	L02	EUR/100 kg	72,00
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	97,08
0404 90 23 9120	L02	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9700	L02	EUR/100 kg	73,79
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	99,50
0404 90 23 9130	L02	EUR/100 kg	37,83	0405 10 90 9000	L02	EUR/100 kg	76,50
	L20	EUR/100 kg	48,54		L20	EUR/100 kg	103,15
0404 90 23 9140	L02	EUR/100 kg	39,47	0405 20 90 9500	L02	EUR/100 kg	67,51
	L20	EUR/100 kg	50,67		L20	EUR/100 kg	91,01
				0405 20 90 9700	L02	EUR/100 kg	70,20
					L20	EUR/100 kg	94,64

Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad	Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
0405 90 10 9000	L02	EUR/100 kg	92,11	0406 90 21 9900	L04	EUR/100 kg	35,93
	L20	EUR/100 kg	124,18		L40	EUR/100 kg	51,30
0405 90 90 9000	L02	EUR/100 kg	73,66	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	32,21
	L20	EUR/100 kg	99,32		L40	EUR/100 kg	46,31
0406 10 20 9230	L04	EUR/100 kg	11,84	0406 90 25 9900	L04	EUR/100 kg	31,59
	L40	EUR/100 kg	14,80		L40	EUR/100 kg	45,22
0406 10 20 9630	L04	EUR/100 kg	18,19	0406 90 27 9900	L04	EUR/100 kg	28,60
	L40	EUR/100 kg	22,73		L40	EUR/100 kg	40,96
0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	26,72	0406 90 31 9119	L04	EUR/100 kg	26,45
	L40	EUR/100 kg	33,40		L40	EUR/100 kg	37,91
0406 10 20 9650	L04	EUR/100 kg	22,27	0406 90 33 9119	L04	EUR/100 kg	26,45
	L40	EUR/100 kg	27,84		L40	EUR/100 kg	37,91
0406 10 20 9830	L04	EUR/100 kg	8,27	0406 90 35 9190	L04	EUR/100 kg	37,66
	L40	EUR/100 kg	10,32		L40	EUR/100 kg	54,17
0406 10 20 9850	L04	EUR/100 kg	10,01	0406 90 35 9990	L04	EUR/100 kg	37,66
	L40	EUR/100 kg	12,52		L40	EUR/100 kg	54,17
0406 20 90 9913	L04	EUR/100 kg	19,83	0406 90 37 9000	L04	EUR/100 kg	35,76
	L40	EUR/100 kg	24,78		L40	EUR/100 kg	51,19
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	26,92	0406 90 61 9000	L04	EUR/100 kg	40,71
	L40	EUR/100 kg	33,65		L40	EUR/100 kg	58,91
0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	28,62	0406 90 63 9100	L04	EUR/100 kg	40,11
	L40	EUR/100 kg	35,76		L40	EUR/100 kg	57,85
0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	31,96	0406 90 63 9900	L04	EUR/100 kg	38,55
	L40	EUR/100 kg	39,96		L40	EUR/100 kg	55,87
0406 30 31 9730	L04	EUR/100 kg	3,56	0406 90 69 9910	L04	EUR/100 kg	39,12
	L40	EUR/100 kg	8,36		L40	EUR/100 kg	56,69
0406 30 31 9930	L04	EUR/100 kg	3,56	0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	32,91
	L40	EUR/100 kg	8,36		L40	EUR/100 kg	47,15
0406 30 31 9950	L04	EUR/100 kg	5,18	0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	33,57
	L40	EUR/100 kg	12,16		L40	EUR/100 kg	48,27
0406 30 39 9500	L04	EUR/100 kg	3,56	0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	29,81
	L40	EUR/100 kg	8,36		L40	EUR/100 kg	42,66
0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	5,18	0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	33,38
	L40	EUR/100 kg	12,16		L40	EUR/100 kg	47,78
0406 30 39 9930	L04	EUR/100 kg	5,18	0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	30,91
	L40	EUR/100 kg	12,16		L40	EUR/100 kg	43,87
0406 30 39 9950	L04	EUR/100 kg	5,87	0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	32,69
	L40	EUR/100 kg	13,75		L40	EUR/100 kg	47,76
0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	31,42	0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	32,38
	L40	EUR/100 kg	39,26		L40	EUR/100 kg	46,25
0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	32,27	0406 90 78 9500	L04	EUR/100 kg	31,48
	L40	EUR/100 kg	40,33		L40	EUR/100 kg	44,68
0406 90 13 9000	L04	EUR/100 kg	35,76	0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	26,74
	L40	EUR/100 kg	51,19		L40	EUR/100 kg	38,44
0406 90 15 9100	L04	EUR/100 kg	36,97	0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	33,38
	L40	EUR/100 kg	52,90		L40	EUR/100 kg	47,78
0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	36,97	0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	36,59
	L40	EUR/100 kg	52,90		L40	EUR/100 kg	52,67

Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad	Kód produktu	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad
0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	33,57	0406 90 87 9971	L04	EUR/100 kg	32,78
	L40	EUR/100 kg	48,27		L40	EUR/100 kg	46,93
0406 90 86 9200	L04	EUR/100 kg	32,45	0406 90 87 9972	L04	EUR/100 kg	13,86
	L40	EUR/100 kg	48,11		L40	EUR/100 kg	19,92
0406 90 86 9400	L04	EUR/100 kg	34,77	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	32,19
	L40	EUR/100 kg	50,84		L40	EUR/100 kg	46,08
0406 90 86 9900	L04	EUR/100 kg	36,59	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	34,48
	L40	EUR/100 kg	52,67		L40	EUR/100 kg	49,14
0406 90 87 9300	L04	EUR/100 kg	30,22	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	34,19
	L40	EUR/100 kg	44,65		L40	EUR/100 kg	48,31
0406 90 87 9400	L04	EUR/100 kg	30,85	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	32,21
	L40	EUR/100 kg	45,09		L40	EUR/100 kg	46,31
0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	32,78	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	26,69
	L40	EUR/100 kg	46,93		L40	EUR/100 kg	39,30
				0406 90 88 9500	L04	EUR/100 kg	27,52
					L40	EUR/100 kg	39,32

(¹) Pokiaľ ide o príslušné výrobky určené na vývoz do Dominikánskej republiky v rámci kvóty 2006/2007 stanovenej v rozhodnutí 98/486/ES a v súlade s podmienkami stanovenými v článku 20a nariadenia (ES) č. 174/1999, mali by sa uplatňovať tieto sadzby:

- a) výrobky kódov KN 0402 10 11 9000 a 0402 10 19 9000 0,00 EUR/100 kg
- b) výrobky kódov KN 0402 21 11 9900, 0402 21 19 9900, 0402 21 91 9200 a 0402 21 99 9200 28,00 EUR/100 kg

Ostatné miesta určenia sú definované takto:

L02: Andorra a Gibraltár.

L20: Všetky miesta určenia s výnimkou L02, Ceuty, Melilly, Svätej stolice (Vatikánskeho mestského štátu), Spojených štátov amerických, Bulharska, Rumunska a oblastí Cyperskej republiky, nad ktorými vláda Cyperskej republiky nevykonáva účinnú kontrolu.

L04: Albánsko, Bosna a Hercegovina, Kosovo, Srbsko, Čierna Hora a Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko.

L40: Všetky miesta určenia s výnimkou L02, L04, Ceuty, Melilly, Islandu, Lichtenštajnska, Nórska, Švajčiarska, Svätej stolice (Vatikánskeho mestského štátu), Spojených štátov amerických, Bulharska, Rumunska, Chorvátska, Turecka, Austrálie, Kanady, Nového Zélandu a oblastí Cyperskej republiky, nad ktorými vláda Cyperskej republiky nevykonáva účinnú kontrolu.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 877/2006**z 15. júna 2006,****ktorým sa ustanovuje maximálna vývozná náhrada na maslo v rámci stáleho verejného výberového konania ustanoveného v nariadení (ES) č. 581/2004**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami ⁽¹⁾, najmä na tretí pododsek článku 31 odsek 2,

keďže:

(1) Nariadenie Komisie (ES) č. 581/2004 z 26. marca 2004 o vypísaní stáleho verejného výberového konania na vývoznú náhradu na určité druhy masla ⁽²⁾ ustanovuje stále verejné výberové konanie.

(2) Podľa článku 5 nariadenia Komisie (ES) č. 580/2004 z 26. marca 2004 o stanovení postupu verejného výberového konania týkajúceho sa vývozných náhrad na určité druhy mliečnych výrobkov ⁽³⁾ a po preskúmaní ponúk

verejného výberového konania predložených na základe vyhlásenia verejného výberového konania je náležité ustanoviť maximálnu vývoznú náhradu na dobu trvania verejného výberového konania, ktorá sa končí 13. júna 2006.

(3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na stále verejné výberové konanie vypísané nariadením (ES) č. 581/2004 na dobu trvania verejného výberového konania, ktoré sa končí 13. júna 2006, je maximálna výška náhrady na výrobky uvedené v článku 1 odsek 1 tohto nariadenia uvedená v prílohe tohto nariadenia.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 16. júna 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. júna 2006

Za Komisiu

J. L. DEMARTY

*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005 (Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 90, 27.3.2004, s. 64. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 409/2006 (Ú. v. EÚ L 71, 10.3.2006, s. 5).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 90, 27.3.2004, s. 58. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1814/2005 (Ú. v. EÚ L 292, 8.11.2005, s. 3).

PRÍLOHA

(EUR/100 kg)

Výrobok	Kód nomenklatúry pre vývoznú náhradu	Maximálna výška vývozného náhrady na vývoz do miesta určenia uvedeného v článku 1 ods. 1 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 581/2004
Maslo	ex 0405 10 19 9500	103,00
Maslo	ex 0405 10 19 9700	109,00
Maslový olej	ex 0405 90 10 9000	130,00

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 878/2006**z 15. júna 2006,****ktorým sa ustanovuje maximálna vývozná náhrada na sušené odstredené mlieko v rámci stáleho verejného výberového konania ustanoveného v nariadení (ES) č. 582/2004**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami ⁽¹⁾, najmä na tretí pododsek článku 31 odsek 3,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 582/2004 z 26. marca 2004 o vypísaní stáleho verejného výberového konania na vývoznú náhradu na sušené odstredené mlieko ⁽²⁾ ustanovuje stále verejné výberové konanie.
- (2) Podľa článku 5 nariadenia Komisie (ES) č. 580/2004 z 26. marca 2004 o stanovení postupu verejného výberového konania týkajúceho sa vývozných náhrad na určité druhy mliečnych výrobkov ⁽³⁾ a po preskúmaní ponúk verejného výberového konania predložených na základe vyhlásenia verejného výberového konania je náležité

ustanoviť maximálnu vývoznú náhradu na dobu trvania verejného výberového konania, ktoré sa končí 13. júna 2006.

- (3) Riadiaci výbor pre mlieko a mliečne výrobky nedoručil stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na stále verejné výberové konanie vypísané nariadením (ES) č. 582/2004 na dobu trvania verejného výberového konania, ktoré sa končí 13. júna 2006, je maximálna výška náhrady na výrobok a miesta určenia uvedené v článku 1 odsek 1 tohto nariadenia stanovená na 5,00 EUR/100 kg.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 16. júna 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. júna 2006

Za Komisiu

J. L. DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005 (Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 90, 27.3.2004, s. 67. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 409/2006 (Ú. v. EÚ L 71, 10.3.2006, s. 5).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 90, 27.3.2004, s. 58. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1814/2005 (Ú. v. EÚ L 292, 8.11.2005, s. 3).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 879/2006**z 15. júna 2006,****ktorým sa menia a dopĺňajú sadzby náhrad uplatniteľné pre určité mliečne výrobky vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu v sektore mlieka a mliečnych výrobkov⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 31 ods. 3., a najmä na jeho článok 31 ods. 3,

keďže:

- (1) Sadzby náhrad uplatniteľné od 25. mája 2006, na výrobky uvedené v prílohe, vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve, boli stanovené nariadením Komisie (ES) č. 782/2006⁽²⁾.

- (2) Z uplatňovania pravidiel a kritérií uvedených v nariadení (ES) č. 782/2006 na údaje, ktoré má Komisia v súčasnosti k dispozícii, vyplýva, že vývozné náhrady uplatňované v súčasnosti by mali byť zmenené podľa prílohy k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Sadzby náhrad stanovené nariadením (ES) č. 782/2006 sa týmto menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 16. júna 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. júna 2006

Za Komisiu
Günter VERHEUGEN
podpredseda

(¹) Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005 (Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 2).

(²) Ú. v. EÚ L 138, 25.5.2006, s. 1.

PRÍLOHA

Sadzby náhrad uplatniteľné od 16. júna 2006 na určité mliečne výrobky vyvážané vo forme tovarov, na ktoré sa nevzťahuje príloha I k zmluve ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

Kód KN	Opis	Sadzba náhrady	
		V prípade stanovenia náhrad v predstihu	Iné
ex 0402 10 19	Mlieko v prášku, zrnách alebo v inej pevnej forme, neobsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlá, s obsahom tuku nepresahujúcim 1,5 % hmotnosti (PG 2):		
	a) Na vývoz tovarov patriacich pod kód KN 3501 b) Na vývoz iných tovarov	— 0,00	— 0,00
ex 0402 21 19	Mlieko v prášku, zrnách alebo v inej pevnej forme, neobsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlá, s obsahom tuku 26 % hmotnosti (PG 3):		
	a) V prípade, ak sú vyvážané tovary obsahujúce vo forme výrobkov asimilovaných na PG 3 maslo za znížené ceny a smotanu získané podľa nariadenia (ES) č. 1898/2005 b) Na vývoz iných tovarov	17,77 50,45	19,34 54,00
ex 0405 10	Maslo s obsahom tuku 82 % hmotnosti (PG 6):		
	a) V prípade, ak sú vyvážané tovary obsahujúce maslo za znížené ceny a smotanu, ktoré boli vyrobené v súlade s podmienkami stanovenými v nariadení (ES) č. 1898/2005	56,05	61,00
	b) Na vývoz tovarov patriacich pod kód KN 2106 90 98 s hmotnostným obsahom mliečného tuku 40 % alebo viac c) Na vývoz iných tovarov	98,68 91,43	106,75 99,50

⁽¹⁾ Sadzby stanovené v tejto prílohe sa s účinnosťou od 1. októbra 2004 neuplatňujú na vývozy do Bulharska, s účinnosťou od 1. decembra 2005 do Rumunska a s účinnosťou od 1. februára 2005 na tovar uvedený v tabuľkách I a II k protokolu č. 2 k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 22. júla 1972, ktorý sa vyváža do Švajčiarskej konfederácie alebo do Lichtenštajnskeho kniežatstva.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 880/2006**z 15. júna 2006,****ktorým sa určujú vývozné náhrady uplatniteľné za vývoz obilnín, pšeničných a ražných múk a krupíc**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 13 ods. 3,

keďže:

- (1) Podľa článku 13 nariadenia (ES) č. 1784/2003 rozdiel medzi kurzom alebo cenou produktov na svetovom trhu v zmysle článku 1 uvedeného nariadenia a cenou týchto produktov v Spoločenstve sa môže pokryť dotáciou na vývoz.
- (2) Vývozné náhrady musia byť určené tak, aby sa zohľadnili údaje článku 1 nariadenia Komisie (ES) č. 1501/95 z 29. júna 1995, upravujúceho niektoré podmienky uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 1766/92 vo veci poskytnutia vývozných náhrad, ako i opatrenia, ktoré treba prijať v prípade narušenia trhu s obilninami⁽²⁾.
- (3) Pokiaľ ide o pšeničné a ražné múky a krupice, vývozné náhrady uplatniteľné na tieto produkty sa musia vypočítať tak, aby sa zohľadnilo množstvo obilnín potrebné na výrobu zvažovaných produktov. Tieto množstvá boli stanovené v nariadení (ES) č. 1501/95.
- (4) Situácia na svetovom trhu alebo špecifické nároky niektorých trhov môžu vyžadovať diferenciaciu vývozných náhrad za niektoré produkty podľa ich krajiny určenia.
- (5) Dotácia musí byť stanovená raz mesačne. V priebehu tohto intervalu sa môže zmeniť.
- (6) Aplikácia týchto podmienok na súčasnú situáciu na trhoch s obilninami, a najmä na kurzy alebo ceny týchto produktov v Spoločenstve a na svetovom trhu vedie k tomu, aby bola stanovená dotácia v čiastkach zhrnutých v prílohe.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Za daného stavu sú vývozné náhrady za produkty uvedené v článku 1 písm. a), b) a c) nariadenia (ES) č. 1784/2003, s výnimkou sladu, stanovené v čiastkach zhrnutých v prílohe.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 16. júna 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. júna 2006

Za Komisiu

J. L. DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1154/2005 (Ú. v. EÚ L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 147, 30.6.1995, s. 7. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 777/2004 (Ú. v. EÚ L 123, 27.4.2004, s. 50).

PRÍLOHA

**k nariadeniu Komisie z 15. júna 2006, ktorým sa určujú vývozné náhrady uplatniteľné na vývoz obilnín,
pšeničných a ražných múk a krupíc**

Kód produktov	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška dotácií	Kód produktov	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška dotácií
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	0
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	0
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	0
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C01	EUR/t	0				

Pozn.: Kódy produktov a kódy krajín určenia série A sú definované v zmenenom a doplnenom nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1).

C01: Všetky tretie krajiny okrem Albánska, Bulharska, Rumunska, Chorvátska, Bosny a Hercegoviny, Srbska a Čiernej hory, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Lichtenštajnska a Švajčiarska.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 881/2006**z 15. júna 2006,****ktorým sa určujú maximálne vývozné náhrady na vývoz jačmeňa v rámci verejnej súťaže v zmysle nariadenia (ES) č. 1058/2005**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 13, prvý pododsek odseku 3,

keďže:

- (1) Verejná súťaž na poskytnutie náhrady na vývoz jačmeňa do niektorých tretích krajín bola otvorená nariadením Komisie (ES) č. 1058/2005 ⁽²⁾.
- (2) V súlade s článkom 7 nariadenia Komisie (ES) č. 1501/95 z 29. júna 1995 upravujúceho niektoré podmienky uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 1766/92 vo veci priznania vývozných náhrad ako i opatrenia, ktoré treba prijať v prípade nerovnováhy v sektore obilnín ⁽³⁾, môže Komisia na základe doručených ponúk rozhodnúť, že stanoví maximálne vývozné náhrady, berúc do úvahy kritériá stanovené článkom 1 nariadenia (ES) č. 1501/95.

V tom prípade sa vyhovie tomu alebo tým z účastníkov verejnej súťaže, ktorých ponuka sa rovná alebo je nižšia ako maximálne vývozné náhrady.

- (3) Uplatňovanie horeuvedených kritérií na súčasnú situáciu trhov s predmetnou obilninou vedie k tomu, aby sa určili maximálne vývozné náhrady na vývoz.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Maximálne vývozné náhrady na vývoz jačmeňa pre ponuky doručené od 9 do 15. júna 2006 v rámci verejnej súťaže, uvedenej v nariadení (ES) č. 1058/2005, sa stanovuje na 6,00 EUR/t.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 16. júna 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. júna 2006

Za Komisiu

J. L. DEMARTY

*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1154/2005 (Ú. v. EÚ L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 174, 7.7.2005, s. 12.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 147, 30.6.1995, s. 7. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 777/2004 (Ú. v. EÚ L 123, 27.4.2004, s. 50).

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 882/2006**z 15. júna 2006****týkajúce sa doručených ponúk na vývoz mäkkej pšenice v rámci výberového konania v zmysle nariadenia (ES) č. 1059/2005**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhov s obilninami⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 13, prvý pododsek odseku 3,

keďže:

- (1) Výberové konanie na poskytnutie náhrad na vývoz mäkkej pšenice do niektorých tretích krajín bolo otvorené nariadením Komisie (ES) č. 1059/2005⁽²⁾.
- (2) V súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1501/95 z 29. júna 1995 ustanovujúce niektoré podmienky uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 1766/92 vo veci poskytnutia vývozných náhrad ako i opatrenia, ktoré

treba prijať v prípade narušenia trhu s obilninami⁽³⁾, môže Komisia na základe doručených ponúk rozhodnúť, že im nevyhovie.

- (3) Na základe kritérií uvedených v článku 1 nariadenia (ES) č. 1501/95 sa maximálna náhrada nemá určiť.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Ponukám doručeným od 9. do 15. júna 2006 v rámci výberového konania na vývoznú náhradu na mäkkej pšenice v zmysle nariadenia (ES) č. 1059/2005 sa nevyhovuje.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 16. júna 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. júna 2006

Za Komisiu

J. L. DEMARTY

*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78. Nariadenie zmenené nariadením Komisie (ES) č. 1154/2005 (Ú. v. EÚ L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 174, 7.7.2005, s. 15.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 147, 30.6.1995, s. 7. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 777/2004 (Ú. v. EÚ L 123, 27.4.2004, s. 50).

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 7. júna 2006,

ktorým sa menia a dopĺňajú rozhodnutia 2001/881/ES a 2002/459/ES, pokiaľ ide o zoznam hraničných inšpekčných staníc

[oznámené pod číslom K(2006) 2178]

(Text s významom pre EHP)

(2006/414/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcu sa veterinárnych a zootechnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 20 ods. 3,

so zreteľom na smernicu Rady 91/496/EHS z 15. júla 1991 stanovujúcu princípy, ktoré sa týkajú organizácie veterinárnych kontrol zvierat vstupujúcich do Spoločenstva z tretích krajín, a ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS ⁽²⁾, a najmä na jej článok 6 ods. 4,

so zreteľom na smernicu Rady 97/78/ES z 18. decembra 1997, ktorou sa stanovujú zásady organizácie veterinárnych kontrol výrobkov, ktoré vstupujú do Spoločenstva z tretích krajín ⁽³⁾, a najmä na jej článok 6 ods. 2,

keďže:

(1) Rozhodnutie Komisie 2001/881/ES zo 7. decembra 2001, ktorým sa vyhotovuje zoznam hraničných inšpekčných staníc odsúhlasených pre veterinárne kontroly zvierat a živočíšnych produktov z tretích krajín

a ktorým sa aktualizujú podrobné pravidlá týkajúce sa kontrol, ktoré majú vykonávať odborníci Komisie ⁽⁴⁾, by sa malo aktualizovať, aby sa v ňom zohľadnil najmä vývoj v určitých členských štátoch, pokiaľ ide o uvedené stanice, a inšpekcie vykonané v súlade s uvedeným rozhodnutím.

(2) V zozname hraničných inšpekčných staníc uvedenom v rozhodnutí 2001/881/ES (ďalej len „zoznam“) má každá hraničná inšpekčná stanica číslo jednotiek Traces. Traces je počítačový systém zavedený rozhodnutím Komisie 2004/292/ES z 30. marca 2004 o zavedení systému Traces a o zmene rozhodnutia 92/486/EHS ⁽⁵⁾. Traces nahrádza predchádzajúci systém Animo založený na sieti zavedenej rozhodnutím Komisie 91/398/EHS z 19. júla 1991 o počítačovej sieti spájajúcej veterinárne orgány (Animo) ⁽⁶⁾ a slúži na sledovanie pohybu zvierat a niektorých výrobkov v rámci vnútorného obchodu Spoločenstva a dovozu na jeho územie.

(3) Na základe inšpekcie vykonanej v súlade s rozhodnutím 2001/881/ES, ktorej výsledky boli uspokojivé, by sa do zoznamu mali vložiť ďalšie hraničné inšpekčné stanice v mestách Gdansk, Dorohusk a Terespol-Kobylany v Poľsku.

(4) Na základe oznámení príslušných orgánov vo Francúzsku, Španielsku, Švédsku a Spojenom kráľovstve by sa zo zoznamu mali vypustiť hraničné inšpekčné stanice Nantes vo Francúzsku, Pasajes v Španielsku, Norrköping vo Švédsku a Shoreham v Spojenom kráľovstve.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/33/ES (Ú. v. ES L 315, 19.11.2002, s. 14).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 56. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o prístupí z roku 2003.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 24, 30.1.1998, s. 9. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 (Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 326, 11.12.2001, s. 44. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2006/117/ES (Ú. v. EÚ L 53, 23.2.2006, s. 1).

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 94, 31.3.2004, s. 63. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2005/515/ES (Ú. v. EÚ L 187, 19.7.2005, s. 29).

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 221, 9.8.1991, s. 30.

- (5) Okrem toho by sa mal zoznam aktualizovať s cieľom zohľadniť posledné zmeny týkajúce sa kategórií zvierat alebo výrobkov, ktoré možno kontrolovať na hraničných inšpekčných staniciach schválených v súlade s rozhodnutím 2001/881/ES, ako aj usporiadania inšpekčných stredísk v rámci uvedených staníc.
- (6) V zozname jednotiek uvedenom v rozhodnutí Komisie 2002/459/ES zo 4. júna 2002, ktorým sa vytvára zoznam jednotiek v počítačovej sieti Animo a ruší rozhodnutie 2000/287/ES ⁽¹⁾, má každá hraničná inšpekčná stanica v Spoločenstve číslo jednotiek Traces. V záujme zabezpečenia jednotnosti právnych predpisov Spoločenstva by sa mal tento zoznam zodpovedajúcim spôsobom aktualizovať, aby zohľadňoval všetky relevantné zmeny a zhodoval sa so zoznamom uvedeným v rozhodnutí 2001/881/ES. Rozhodnutie 2002/459/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha k rozhodnutiu 2001/881/ES sa nahrádza znením prílohy I k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Príloha k rozhodnutiu 2002/459/ES sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou II k tomuto rozhodnutiu.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 7. júna 2006

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 159, 17.6.2002, s. 27. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2006/117/ES.

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANEXO — ANNEXE — ALLEGATO —
 PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — PRÍLOHA —
 PRILOGA — LIITE — BILAGA

SEZNAM SCHVÁLENÝCH STANOVIŠŤ HRANIČNÝCH KONTROL — LISTE OVER GODKENDTE GRÆNSE-
 KONTROLSTEDER — VERZEICHNIS DER ZUGELASSENEN GRENZKONTROLLSTELLEN — KOKKULEPITUD
 PIIRIKONTROLLI PUNKTIDE NIMEKIRI — ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΜΕΘΩΠΙΑΚΩΝ ΣΤΑΘΜΩΝ ΕΠΙ-
 ΘΕΩΡΗΣΗΣ — LIST OF AGREED BORDER INSPECTIONS POSTS — LISTA DE PUESTOS DE INSPECCIÓN
 FRONTERIZOS AUTORIZADOS — LISTE DES POSTES D'INSPECTION FRONTALIERS AGRÉÉS — ELENCO
 DEI POSTI D'ISPEZIONE FRONTALIERI RICONOSCIUTI — APSTIPRINĀTO ROBEŽKONTROLES PUNKTU
 SARAKSTS — SUTARTŲ PASIENIO KONTROLĖS POSTŲ SAŖAŠAS — Α ΜΕΓΑΛΛΑΠΟΔΑΣ ΣΖΕΡΙΝΤΙ
 ΗΑΤΑΡΕΛΛΕΝΟΡΖΟ ΠΟΝΤΟΚ — LISTA TA' POSTIJET MIFTIEHMA GHAL SPEZZJONIJJET TA' FRUNTIERA
 — LIJST VAN DE ERKENDE INSPECTIEPOSTEN AAN DE GRENS — WYKAZ UZGODNIONYCH PUNKTÓW
 KONTROLI GRANICZNEJ — LISTA DOS POSTOS DE INSPECCÃO APROVADOS — ZOZNAM SCHVÁLE-
 NÝCH HRANIČNÝCH INŠPEKČNÝCH STANÍC — SEZNAM DOGOVORJENIH MEJNIH KONTROLNIH TOČK
 — LUETTELO HYVÄKSYTYISTÄ RAJATARKASTUSASEMISTA — FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA
 GRÄNSKONTROLLSTATIONER

- 1 = Název — Navn — Name — Nimi — Ονομασία — Name — Nombre — Nom — Nome — Nosaukums — Pavadinimas — Név — Isem
 — Naam — Nazwa — Nome — Meno — Ime — Nimi — Namn
- 2 = TRACES kód — Traces-kode — Traces-Code — TRACESI-kood — Κωδικός Traces — Traces code — Código Traces — Code Traces —
 Codice Traces — TRACES kods — TRACES kodas — Traces-kód — Kódici-Traces — Traces-Code — Kod Traces — Código Traces —
 Kód Traces — Traces-koda — Traces-koodi — Traces-kod
- 3 = Typ — Type — Art — Tüüp — Φύση — Type — Tipo — Type — Tipo — Tips — Tipas — Típus — Tip — Type — Rodzaj punktu
 — Tipo — Typ — Tip — Tyyppi — Typ
- A = Letiště — Lufthavn — Flughafen — Lennujaam — Αεροδρόμιο — Airport — Aeropuerto — Aéroport — Aeroporto — Lidosta — Oro
 uostas — Repülőtér — Ajruport — Luchthaven — Na lotnisku — Aeroporto — Letisko — Letališče — Lentokenttä — Flygplats
- F = Železnice — Jernbane — Schiene — Raudtee — Σιδηρόδρομος — Rail — Ferrocarril — Rail — Ferrovia — Dzelzceļš — Geležinkelis —
 Vasút — Ferrovija — Spoorweg — Na przejściu kolejowym — Caminho-de-ferro — Železnica — Železnica — Rautatie — Järnväg
- P = Přístav — Havn — Hafen — Sadam — Λιμένας — Port — Puerto — Port — Porto — Osta — Uostas — Kikótó — Port — Zeehaven
 — Na przejściu morskim — Porto — Prístav — Pristanišče — Satama — Hamn
- R = Silnice — Landevej — Straße — Maantee — Οδός — Road — Carretera — Route — Strada — Ceļš — Kelias — Közút — Triq — Weg
 — Na przejściu drogowym — Estrada — Cesta — Cesta — Maantie — Väg
- 4 = Kontrolní středisko — Inspektionscenter — Kontrollzentrum — Kontrollkeskus — Κέντρο ελέγχου — Inspection centre — Centro de
 inspección — Centre d'inspection — Centro d'ispezione — Pārbaudes centrs — Kontrolės centras — Ellenőrző központ — Čentru ta'
 spezzjoni — Inspectiecentrum — Ośrodek kontroli — Centro de inspeção — Inšpekčné stredisko — Kontrolno središče — Tarkas-
 tuskeskus — Kontrollcentrum
- 5 = Produkty — Produkter — Erzeugnisse — Tooted — Προϊόντα — Products — Productos — Produits — Prodotti — Produkti —
 Produktai — Termékek — Prodotti — Producten — Produkty — Produtos — Produkty — Proizvodi — Tuotteet — Produkter
- HC = Všechny výrobky pro lidskou spotřebu — Alle produkter til konsum — Alle zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnisse —
 Kõik inimtarbitavad tooted — Όλα τα προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση — All products for Human Consumption — Todos los
 productos destinados al consumo humano — Tous produits de consommation humaine — Prodotti per il consumo umano — Visi
 patēriņa produkti — Visi žmonių maistui tinkami vartoti produktai — Az emberi fogyasztásra szánt összes termék — Il-Prodotti kollha
 għall-Konsum tal-Bniedem — Producten voor menselijke consumptie — Produkty przeznaczone do spożycia przez ludzi — Todos os
 produtos para consumo humano — Všetky produkty na ľudskú spotrebu — Vsi proizvodi za prehrano ljudi — Kaikki ihmisravinnoksi
 tarkoitettut tuotteet — Produkter avsedda för konsumtion
- NHC = Ostatní výrobky — Andre produkter — Andere Erzeugnisse — Teised tooted — Λοιπά προϊόντα — Other products — Otros productos
 — Autres produits — Altri prodotti — Citi produkti — Kiti produktai — Egyéb termékek — Prodotti Ohra — Andere producten —
 Produkty nieprzeznaczone do spożycia przez ludzi — Outros produtos — Ostatné produkty — Drugi proizvodi — Muut tuotteet —
 Andra produkter

- NT = Žádné teplotní požadavky — Ingen temperaturkrav — Ohne Temperaturanforderungen — Ilma temperatuuri nõueteta — Δεν απαιτείται χαμηλή θερμοκρασία — no temperature requirements — Sin requisitos de temperatura — sans conditions de température — che non richiedono temperature specifiche — Nav prasību attiecībā uz temperatūru — Nēra temperatūros reikalavimų — Nincsenek hőmérsékleti követelmények — ebda htiğijiet ta' temperatura — geen temperaturen vereist — Produkty niewymagające przechowywania w obniżonej temperaturze — sem exigências quanto à temperatura — Žiadne požiadavky na teplotu — Nobenih temperaturnih zahtev — Ei alhaisen lämpötilan vaatimuksia — Inga krav på temperatur
- T = Zmraženē/chlazenē vȳrobky — Frosne/kølede produkter — Gefrorene/gekühlte Erzeugnisse — Külmutatud/jahutatud tooted — Προϊόντα κατεψυγμένα/διατηρημένα με απλή ψύξη — Frozen/Chilled products — Productos congelados/refrigerados — Produits congelés/réfrigérés — Prodotti congelati/refrigerati — Sasaldēti/atdzēsēti produkti — Užšaldyti/atšaldyti produktai — Fagyasztott/hűtött termékek — Prodotti ffrizati/mkesshin — Bevoren/gekoelde producten — Produkty wymagające przechowywania w obniżonej temperaturze — Produtos congelados/refrigerados — Mrazenē/chlazenē produkty — Zamrzneni/ohlajeni proizvodi — Pakastetut/jäähdetyt tuotteet — Frysta/kylda produkter
- T(FR) = Zmraženē vȳrobky — Frosne produkter — Gefrorene Erzeugnisse — Külmutatud tooted — Προϊόντα κατεψυγμένα — Frozen products — Productos congelados — Produits congelés — Prodotti congelati — Sasaldēti produkti — Užšaldyti produktai — Fagyasztott termékek — Prodotti ffrizati — Bevoren producten — Produkty wymagające przechowywania w temperaturze mrozenia — Produtos congelados — Mrazenē produkty — Zamrzneni proizvodi — Pakastetut tuotteet — Frysta produkter
- T(CH) = Chlazenē vȳrobky — Kølede produkter — Gekühlte Erzeugnisse — Jahutatud tooted — Διατηρημένα με απλή ψύξη — Chilled products — Productos refrigerados — Produits réfrigérés — Prodotti refrigerati — Atdzēsēti produkti — Atšaldyti produktai — Hűtött termékek — Prodotti mkesshin — Gekoelde producten — Produkty wymagające przechowywania w temperaturze chłodzenia — Produtos refrigerados — Chladenē produkty — Ohlajeni proizvodi — Jäähdetyt tuotteet — Kylda produkter
- 6 = Živā zvīfata — Levende dyr — Lebende Tiere — Elusloomad — Ζωντανά ζώα — Live animals — Animales vivos — Animaux vivants — Animali vivi — Dzīvi dzīvnieki — Gyvi gyvūnai — Élő állatok — Annimali hajjin — Levende dieren — Zvierzēta — Animaux vivos — Živē zvieratā — Žive živali — Elävät eläimet — Levande djur
- U = Kopytnīci: skot, prasata, ovce, kozy, volnē žijīci a domāci lichokopytnīci — Hovdyr: kvæg, svin, fār, geder, og husdyr eller vildtlevende dyr af hesteracen — Huftiere: Rinder, Schweine, Schafe, Ziegen, Wildpferde, Hauspferde — Kabja- ja sȳralised: veised, sead, lambad, kitsed, mets- ja koduhobused — Οπληφόρα: βοοειδή, χοίροι, πρόβατα, αίγες, άγρια και κατοικίδια μόνοπλα — Ungulates: cattle, pigs, sheep, goats, wild and domestic solipeds — Ungulados: bovinos, porcinos, ovinos, caprinos, solípedos domésticos y salvajes — Ongulés: les bovinos, porcins, ovins, caprins et solipèdes domestiques ou sauvages — Ungulati: bovini, suini, ovini, caprini e solipedi domestici o selvatici — Nagaiņi: liellopi, cūkas, aitas, kazas, savvaļas un mājas nepārnādži — Kanopiniai: galvijai, kiaulės, avys, ožkos, laukiniai ir naminiai neporakanopiniai — Patások: marha, sertés, juh, kecske, vad és házi páratlanujjú patások — Hoefdieren: runderen, varkens, schapen, geiten, wilde en gedomesticeerde eenhoevigen — Ungulati: baqar, hniežer, naghag, moghož, solipedi salvaggi u domestici — Ungulados: bovinos, suínos, ovinos, caprinos, solípedos domésticos ou selvagens — Zvierzēta kopytne: bydło, świnie, owce, kozy, konie i koniowate — Kopytnīky: dobytek, ošípané, ovce, kozy, volnē žijūce a domāce nepārnokopytnīky — Kopitarji: govedo, prašiči, ovce, koze, divji in domači enokopitarji — Sorikka- ja kavioläimet: naudat, siat, lampaat, vuohet, luonnonvaraiset ja kotieläimänä pidettävät kavioläimet — Hovdjur: nötkreatur, svin, fār, getter, vilda och tama hovdjur
- E = Registrovaní koňovití podle definice ve směrnici Rady 90/426/EHS — Registrerede heste som defineret i Rådets direktiv 90/426/EØF — Registrierte Equiden wie in der Richtlinie 90/426/EWG des Rates bestimmt — Ülemkogu direktiivis 90/426/EMÜ märgitud registree-ritud hobuslased — Καταχωρισμένα ιπποειδή όπως ορίζεται στην οδηγία 90/426/EOK του Συμβουλίου — Registered Equidae as defined in Council Directive 90/426/EEC — Équidos registrados definidos en la Directiva 90/426/CEE del Consejo — Équidés enregistrés au sens de la directive 90/426/CEE — Equidi registrati ai sensi della direttiva 90/426/CEE del Consiglio — Registrēts Equidae saskaņā ar Padomes Direktīvu 90/426/EEK — Regstruoti kanopiniai, kaip numatyta Tarybos direktyvoje 90/426/EEB — A 90/426/EGK tanácsi irányelv szerint regisztrált lófélék — Ekvidi rregistriati kif iddefinit fid-Direttiva tal-Kunsill 90/426/KEE — Geregistreeerde paardachtigen als omschreven in Richtlijn 90/426/EEG van de Raad — Konie i koniowate określone w dyrektywie Rady 90/426/EWG — Equídeos registados conforme definido na Directiva 90/426/CEE do Conselho — Registrované zvieratá koňovité, ako je definované v smernici Rady 90/426/EHS — Registrirani kopitarji, kakor so opredeljeni v Direktivi Sveta 90/426/EGS — Rekisteröidyt hevosenäimet kuten määrittellään neuvoston direktiivissä 90/426/ETY — Registrerade hästdjur enligt definitionen i rådets direktiv 90/426/EEG
- O = Ostatní zvīfata (včētņē zvīfat v zoologické zahradē) — Andre dyr (herunder dyr fra zoologiske haver) — Andere Tiere (einschließlich Zootiere) — Teised loomad (kaasa arvatud loomaaialoomad) — Λοιπά ζώα (συμπεριλαμβανομένων των ζώων των ζωολογικών κήπων) — Other animals (including zoo animals) — Otros animales (incluidos los de zoológico) — Autres animaux (y compris les animaux de zoos) — Altri animali (compresi gli animali dei giardini zoologici) — Citi dzīvnieki (ieskaitot zoodārza dzīvniekus) — Kiti gyvūnai (įskaitant zoologijos sodų gyvūnus) — Egyéb állatok (beleértve az állatkerti állatokat) — Annimali ohra (inkluži annimali taž-žu) — Andere dieren (met inbegrip van dierentuindieren) — Pozostałe zvierzēta (w tym do ogrodów zoologicznych) — Outros animais (incluindo animais de jardim zoológico) — Ostatné zvieratá (vrátane zvierat v ZOO) — Druge živali (vključno z živalmi za živalski vrt) — Muut eläimet (myös eläintarhoissa olevat eläimet) — Andra djur (även djur från djurparker)
- 5-6 = Zvlāstnī poznāmky — Særilige betingelser — Spezielle Bemerkungen — Erimärkused — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Menciones especiales — Mentions spéciales — Note particolari — Įpašas atžimės — Specialios pastabos — Különleges észrevételek — Rimarki specjālī — Bijzondere opmerkingen — Szczegółne uwagi — Menções especiais — Osobitné poznāmky — Posebne opombe — Erityismainintoja — Anmärkningar
- * = Pozdrženo na základē článku 6 smērnice 97/78/ES až do dalšīho oznāmenī, jak je uvedeno ve sloupcích 1, 4, 5 a 6 — Ophævet indtil videre i henhold til artikel 6 i direktiv 97/78/EF som angivet i kolonne 1, 4, 5 og 6 — Bis auf weiteres nach Artikel 6 der Richtlinie 97/78/EG ausgesetzt, wie in den Spalten 1, 4, 5 und 6 vermerkt — Peatatud direktiivi 97/78/EÜ artikli 6 alusel edasise teavitamiseni, nagu märgitud veergudes 1, 4, 5 ja 6 — Έχει ανασταλεί σύμφωνα με το άρθρο 6 της οδηγίας 97/78/EK μέχρι νεωτέρας όπως σημειώνεται

σως στήλες 1, 4, 5 και 6 — Suspended on the basis of Article 6 of Directive 97/78/EC until further notice, as noted in columns 1, 4, 5 and 6 — Autorización suspendida hasta nuevo aviso en virtud del artículo 6 de la Directiva 97/78/CE (columnas 1, 4, 5 y 6) — Suspendu jusqu'à nouvel ordre sur la base de l'article 6 de la directive 97/78/CE, comme indiqué dans les colonnes 1, 4, 5 et 6 — Sospenso a norma dell'articolo 6 della direttiva 97/78/CE fino a ulteriore comunicazione, secondo quanto indicato nelle colonne 1, 4, 5 e 6 — Apturēts, pamatojoties uz Direktīvas 97/78/EK 6. pantu, līdz tālākiem ziņojumiem, kā minēts kolonnās 1, 4, 5 un 6 — Sustabdyta remiantis Direktyvos 97/78/EB 6 straipsniu iki tolesnio pranešimo, kaip nurodyta 1, 4, 5 ir 6 skiltyse — További értesítésig a 97/78/EK irányelv 6. cikke alapján felfüggesztve, ami az 1., 4., 5. és 6. oszlopokban jelzésre került — Sospiza abbaži ta' l-Artikolu 6 tad-Direttiva 97/78/KE sakemm jinhareġ avvżi iehor, kif imsemmi fil-kolonna 1, 4, 5 u 6 — Erkenning voorlopig opgeschoort op grond van artikel 6 van Richtlijn 97/78/EG, zoals aangegeven in de kolommen 1, 4, 5 en 6 — Zawieszona do odwołania na podstawie art. 6 dyrektywy 97/78/WE, zgodnie z treścią kolumn 1, 4, 5 i 6 — Suspensas, com base no artigo 6.º da Directiva 97/78/CE, até que haja novas disposições, tal como referido nas colunas 1, 4, 5 e 6 — Pozastavené na základe článku 6 smernice 97/78/ES do ďalšieho oznámenia, ako je uvedené v stĺpcoch 1, 4, 5 a 6 — Do nadaljnega odloženo na podlagi člena 6 Direktive 97/78/ES, kakor je navedeno v stolpcih 1, 4, 5 in 6 — Ei sovelleta direktiivin 97/78/EY 6 artiklan perusteella kunnes toisin ilmoitetaan, siten kuin 1, 4, 5 ja 6 sarakkeessa esitetään — Upphåvd tills vidare på grundval av artikel 6 i direktiv 97/78/EG, vilket anges i kolumnerna 1, 4, 5 och 6

- (1) = Kontrola v souladu s požadavky rozhodnutí Komise 93/352/EHS s výkonem čl. 19 odst. 3 směrnice Rady 97/78/ES — Kontrol efter Kommissionens beslutning 93/352/EØF vedtaget i henhold til artikel 19, stk. 3, i Rådets direktiv 97/78/EF — Kontrolle erfolgt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Entscheidung 93/352/EG der Kommission, die in Ausführung des Artikels 19 Absatz 3 der Richtlinie 97/78/EW des Rates angenommen wurde — Kontrollida kooskõlas Komisjoni Otsusega 93/352/EMÜ Ülemkogu Direktiivi 97/78/EÜ artikli 19(3) täideviimisel — Ελέγχεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις της απόφασης 93/352/ΕΟΚ της Επιτροπής που έχει ληφθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 19 παράγραφος 3 της οδηγίας 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου — Checking in line with the requirements of Commission Decision 93/352/EEC taken in execution of Article 19(3) of Council Directive 97/78/EC — De acuerdo con los requisitos de la Decisión 93/352/CEE de la Comisión, adoptada en aplicación del artículo 19, apartado 3, de la Directiva 97/78/CE del Consejo — Contrôles dans les conditions de la décision 93/352/CEE de la Commission prise en application de l'article 19, paragraphe 3, de la directive 97/78/CE du Conseil — Controllo secondo le disposizioni della decisione 93/352/CEE della Commissione in applicazione dell'articolo 19, paragrafo 3, della direttiva 97/78/CE del Consiglio — Pārbaude saskaņā ar Komisijas Lēmuma 93/352/EEK prasībām, ieviešot Padomes Direktīvas 97/78/EK 19. panta 3. punktu — Kontrola v sūlade s požiadavkami rozhodnutia Komisie 93/352/EHS, prijatými pri vykonávaní článku 19, ods. 3 smernice Rady 97/78/ES — Patikrinimas pagal Komisijos sprendimo 93/352/EEB reikalavimus, vykdam Tarybos direktyvos 97/78/EB 19 straipsnio 3 punktą — A 93/352/EGK bizottsági határozat követelményeivel összhangban ellenőrzve, a 97/78/EK tanácsi irányelv 19. cikkének (3) bekezdése szerint végrehajtva — Iščekjkar skond il-htigijiet tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/352/KEE mehuda biex jitwettaq l-Artikolu 19(3) tad-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE — Controle overeenkomstig Beschikking 93/352/EEG van de Commissie, vastgesteld ter uitvoering van artikel 19, lid 3, van Richtlijn 97/78/EG — Kontrola zgodna z wymogami decyzji Komisji 93/352/EWG podjętej w ramach wykonania art. 19 ust. 3 dyrektywy Rady 97/78/WE — Controlos nas condições da Decisão 93/352/CEE da Comissão, em aplicação do n.º 3 do artigo 19.º da Directiva 97/78/CE do Conselho — Kontrola v sūlade s požiadavkami rozhodnutia Komisie 93/352/EHS prijatými pri vykonávaní článku 19 ods. 3 smernice Rady 97/78/ES — Preverjanje v skladu z zahtevami Odločbe Komisije 93/352/EGS, z namenom izvrševanja člena 19(3) Direktive Sveta 97/78/ES — Tarkastus suoritetaan komission päätöksen 93/352/EY, jolla pannaan täytäntöön neuvoston direktiivin 97/78/EY 19 artiklan 3 kohta, vaatimusten mukaisesti — Kontroll i enlighet med kraven i kommissionens beslut 93/352/EEG, som antagis för tillämpning av artikel 19.3 i rådets direktiv 97/78/EG
- (2) = Pouze balené výrobky — Kun emballerede produkter — Nur umhüllte Erzeugnisse — Ainult pakitud tooted — Συσκευασμένα προϊόντα μόνο — Packed products only — Únicamente productos embalados — Produits emballés uniquement — Prodotti imballati unicamente — Tikai fasėti produktai — Tiktai supakuoti produktai — Csak csomagolt áruk — Prodotti ppakkjati biss — Uitsluitend verpakte producten — Tylko produkty pakowane — Apenas productos embalados — Len balené produkty — Samo pakirani proizvodi — Ainoastaan pakatut tuotteet — Endast förpackade produkter
- (3) = Pouze rybářské výrobky — Kun fiskeprodukter — Ausschließlich Fischereierzeugnisse — Ainult pakitud kalatooted — Αλιεύματα μόνο — Fishery products only — Únicamente productos pesqueros — Produits de la pêche uniquement — Prodotti della pesca unicamente — Tikai žvįju produktai — Tiktai žuvininkystės produktai — Csak halászat termékek — Prodotti tas-sajd biss — Uitsluitend visserij-producten — Tylko produkty rybne — Apenas produtos da pesca — Len produkty rybolovu — Samo ribiški proizvodi — Ainoastaan kalastustuotteet — Endast fiskeriprodukter
- (4) = Pouze živočišné bílkoviny — Kun animalske proteiner — Nur tierisches Eiweiß — Ainult loomsed valgud — Ζωϊκές πρωτεΐνες μόνο — Animal proteins only — Únicamente proteínas animales — Uniquement protéines animales — Únicamente proteine animali — Tikai dzīvnieku proteīns — Tiktai gyvuliniai baltymai — Csak állati fehérjék — Proteini ta' l-animali biss — Uitsluitend dierlijke eiwitten — Tylko białko zwierzęce — Apenas proteínas animais — Len živočišne bielkoviny — Samo živalske beljakovine — Ainoastaan eläinproteiinit — Endast djurprotein
- (5) = Pouze surové kůže s vlnou — Kun uld, skind og huder — Nur Wolle, Häute und Felle — Ainult villad, karusnahad ja loomanahad — Έριο και δέρματα μόνο — Wool hides and skins only — Únicamente lana, cueros y pieles — Laine et peaux uniquement — Lana e pelli unicamente — Tikai dzīvnieku vilna un zvērādas — Tiktai vilnos kailiai ir odos — Csak irhák és bőrok — Glud tas-suf biss — Uitsluitend wol, huden en vellen — Tylko skóry futerkowe i inne — Apenas lã e peles — Len vlnené prikrývky a kože — Samo kozuh in koža — Ainostaan villa, vuodat ja nahat — Endast ull, hudar och skinn
- (6) = Pouze tekuté tuky, oleje a rybí tuky — Kun flydende fedtstoffer, olie og fiskeolier — Nur flüssige Fette, Öle und Fischöle — Ainult vedelad rasvad, õlid ja kalaõlid — Μόνον υγρά λίπη, έλαια και ιχθυέλαια — Only liquid fats, oils, and fish oils — Sólo grasas líquidas, aceites y aceites de pescado — Graisses, huiles et huiles de poisson liquides uniquement — Esclusivamente grassi liquidi, oli e oli di pesce — Tikai šķidrie tauki, eļļa un zivju eļļa — Tiktai skysti riebalai, aliejus ir žuvų taukai — Csak folyékony zsírok, olajok és halolajok — Xahmijiet likvidi, zjut, u zjut tal-hut biss — Uitsluitend vloeibare vetten, oliën en visolie — Tylko płynne tłuszcze, oleje i oleje rybne — Apenas gorduras líquidas, óleos e óleos de peixe — Len tekuté tuky, oleje a rybíe oleje — Samo tekoče maščobe, olja in ribja olja — Ainoastaan nestemäiset rasvat, öljyt ja kalaöljyt — Endast flytande fetter, oljor och fiskoljor

- (7)= Islandští poníci (pouze od dubna do října) — Islandske ponyer (kun fra april til oktober) — Islandponys (nur von April bis Oktober) — Islandi ponid (ainult aprillist oktoobrini) — Μικρόσωμα άλογα (πόνους) (από τον Απρίλιο έως τον Οκτώβριο μόνο) — Icelandic ponies (from April to October only) — Poneys de Islandia (únicamente desde abril hasta octubre) — Poneys d'Islande (d'avril à octobre uniquement) — Poneys islandesi (solo da aprile ad ottobre) — Islandes poniji (tikai no apríla lídz oktoobrim) — Islandijos poniai (tiktai nuo balandžio iki spalio mėn.) — Izlandi pónik (csak áprilistól októberig) — Ponijiet Islandízi (minn April sa Ottubru biss) — Ijslandse pony's (enkel van april tot oktober) — Kucyki islandzkie (tylko od kwietnia do października) — Poneys da Islândia (apenas de Abril a Outubro) — Islandské poníky (len od apríla do októbra) — Islandski poniji (samo od aprila do oktobra) — Islanninponit (ainoostaan huhtikuusta lokakuuhun) — Islandshästar (endast från april till oktober)
- (8) = Pouze koňovité — Kun enhovede dyr — Nur Einhufer — Ainult hobuslased — Μόνο ιπποειδή — Equidae only — Equinos únicamente — Equidés uniquement — Unicamente equidi — Tikai *Equidae* — Tiktai kanopiniai — Csak lófélék — Ekwidí biss — Uitsluitend paardachtigen — Tylko koniowate — Apenas equídeos — Len zvieratá koňovité — Samo *equidae* — Ainoostaan hevoseet — Endast hästjur
- (9) = Pouze tropické ryby — Kun tropiske fisk — Nur tropische Fische — Ainult troopilised kalad — Τροπικά ψάρια μόνο — Tropical fish only — Únicamente peces tropicales — Poissons tropicaux uniquement — Unicamente pesci tropicali — Tikai tropu zivis — Tiktai tropinés žuvys — Csak trópusi halak — Hut tropikali biss — Uitsluitend tropische vissen — Tylko ryby tropikalne — Apenas peixes tropicais — Len tropické ryby — Samo tropske ribe — Ainoostaan trooppiset kalat — Endast tropiska fiskar
- (10) = Pouze kočky, psi, hlodavci, zajícovci, živé ryby a plazi — Kun katte, hunde, gnavere, harer, levende fisk og krybdyr — Nur Katzen, Hunde, Nagetiere, Hasentiere, lebende Fische und Reptilien — Ainult kassid, koerad, närilised, jäneselised, eluskalad, roomajad ja muud linnud, välja arvatud jaanalinnulased — Μόνο γάτες, σκύλοι, τρωκτικά, λαγόμερφα, ζωντανά ψάρια και ερπετά — Only cats, dogs, rodents, lagomorphs, live fish, and reptiles — Únicamente gatos, perros, roedores, lagomorfos, peces vivos y reptiles — Uniquement chats, chiens, rongeurs, lagomorphes, poissons vivants et reptiles — Unicamente cani, gatti, roditori, lagomorfi, pesci vivi e rettili — Tikai kaķi, suņi, grauzēji, *lagomorphs*, dzīvas zivis, un reptīļi — Tiktai katės, šunys, graužikai, kiškiniai, gyvos žuvys ir ropliai ir kiti paukščiai, išskyrus raritae genties paukščius — Csak macskák, kutyák, rágcsálók, nyúlfelek, élő halak és hüllők — Qtates, klieb, rodenti, lagomorfi, hut haj, u rettili — Uitsluitend katten, honden, knaagdieren, haasachtigen, levende vissen en reptielen — Tylko psy, koty, gryzonię, zającokształtne, żywe ryby i gady — Apenas gatos, cães, roedores, lagomorfos, peixes vivos e répteis — Len mačky, psy, hlodavce, zajacovitę, živé ryby a plazy — Samo mačke, psi, glodalci, lagomorfi, žive ribe in plazilci — Ainoostaan kissat, koirat, jyrssijät, jäniseläimet, elävät kalat ja matelijat — Endast katter, hundar, gnagare, hardjur, levande fiskar och reptiler
- (11) = Pouze krmiva ve velkém — Kun foderstoffer i løs afladning — Nur Futtermittel als Schüttgut — Ainult pakendamata loomatoit — Ζωοτροφές χύμα μόνο — Only feedstuffs in bulk — Únicamente alimentos a granel para animales — Aliments pour animaux en vrac uniquement — Alimenti per animali in massa unicamente — Tikai beramā lopbarība — Tiktai neįpakuoti pašarai — Csak ömlesztett takarmányok — Öggetti ta' l-ghalf fi kwantitajiet kbar biss — Uitsluitend onverpakte diervoeders — Tylko żywność luzem — Apenas alimentos para animais a granel — Len volne ložené krmivá — Samo krma v razsutem stanju — Ainoostaan pakkaamatton rehu — Endast foder i lösvikt
- (12) = Pro (U), v případě lichokopytníků, pouze ti odeslaní do zoologické zahrady; a pro (O) pouze jednodenní kuřata, ryby, psi, kočky, hmyz nebo jiná zvířata odeslaná do zoologické zahrady. — Ved (U), for så vidt angår dyr af hestefamilien, kun dyr sendt til en zoologisk have; og ved (O), kun daggamle kyllinger, fisk, hunde, katte, insekter eller andre dyr sendt til en zoologisk have. — Für (U) im Fall von Einhufern, nur an einen Zoo versandte Tiere; und für (O) nur Eintagsküken, Fische, Hunde, Katzen, Insekten oder andere für einen Zoo bestimmte Tiere. — Ainult (U) loomaaeda mõeldud hobuseliste puhul; ja ainult (O) ühepäevaste tibude, kalade, koerte, kasside, putukate ja teiste loomaaeda mõeldud loomade puhul — Για την κατηγορία (U) στην περίπτωση των μόνοπλων, μόνο αυτά προς μεταφορά σε ζωολογικό κήπο και για την κατηγορία (O), μόνο νεοσσοί μιας ημέρας, ψάρια, σκύλοι, γάτες, έντομα, ή άλλα ζώα προς μεταφορά σε ζωολογικό κήπο. — For (U) in the case of solipeds, only those consigned to a zoo; and for (O), only day old chicks, fish, dogs, cats, insects, or other animals consigned to a zoo — En lo que se refiere a (U) en el caso de solípedos, sólo los destinados a un zoológico; en cuanto a (O), sólo polluelos de un día, peces, perros, gatos, insectos u otros animales destinados a un zoológico — Pour 'U', dans le cas des solipèdes, uniquement ceux expédiés dans un zoo; et pour 'O', uniquement les poussins d'un jour, poissons, chiens, chats, insectes ou autres animaux expédiés dans un zoo. — Per (U), nel caso di solipedi, soltanto quelli destinati ad uno zoo, e per (O), soltanto pulcini di un giorno, pesci, cani, gatti, insetti o altri animali destinati ad uno zoo. — (U) tikai tie nepārnadži, kas ir nodoti zoodārzam; (O) tikai vienu dienu veci cāļi, zivis, suņi, kaķi, kukaiņi un citi dzīvnieki, kas ir nodoti zoodārzam. — (U) neporakanopinių atveju, tiktai jei vežami į zoologijos sodą, ir (O) — tiktai vienadieniai viščiukai, žuvys, šunys, katės, vabzdžiai arba kiti į zoologijos sodą vežami gyvūnai — Az (U) páratlanujúú patások esetében csak az állatkerbe szállított egyedek; az (O) esetében csak naposcsibék, halak, kutyák, macskák, rovarok vagy egyéb állatkerbe szállított állatok — Ghal (U) fil-każ ta' solipedi, dawk biss ikkonsenjati lil żu; u ghal (O), flieles ta' ġurnata żmien, hut, klieb, qtates, insetti, jew annimali oħra kkonsenjati lil żu, biss — Voor (U) in het geval van eenhoevigen uitsluitend naar een zoo verzonden dieren; en voor (O) uitsluitend eendagskuikens, vissen, honden, katten, insecten of andere naar een zoo verzonden dieren — Przy (U) w przypadku koniowatych tylko przeznaczone do zoo; a przy (O) tylko jednodzienne kurczęta, ryby, psy, koty, owady i inne zwierzęta przeznaczone do zoo. — Relativamente a (U), no caso dos solípedes, só os de jardim zoológico; relativamente a (O), só pintos do dia, peixes, cães, gatos, insectos ou outros animais de jardim zoológico — Pre (U) v prípade nepármokopytníkov len tie, ktoré sú posielané do ZOO; a pre (O) len jednodzienne kurčatá, ryby, psy, mačky, hmyz alebo iné zvieratá posielané do ZOO — Za (U) v primeru enokopitarjev, samo tisti, namenjeni v živalski vrt; in za (O), samo dan stari piščanci, ribe, psi, mačke, žuželke, ali druge živali, namenjene v živalski vrt — Sorkka- ja kavioläimistä (U) ainoostaan eläintarhaan tarkoitettua kavioeläimistä; muista eläimistä (O) ainoostaan eläintarhaan tarkoitettua untuvikot, kalat, koirat, kissat, hyönteiset tai muut eläimet. — För (U) när det gäller vilda och tama hovdjur, endast sådana som finns i djurparker; och för (O), endast daggamla kycklingar, fiskar, hundar, katter, insekter eller andra djur i djurparker.

- (13) = Nagylak v Maďarsku: Toto je stanovištie hraniční kontroly (pro výrobky) a hraniční prechod (pro živá zvierata) na maďarsko-rumunské hranici, ktoré podľhá prechodným opatrením pro výrobky i pro živá zvierata vyjednaných a stanovených ve smlouvě o přistoupení. Viz rozhodnutí Komise 2003/630/ES (Úř. věst. L 218, 30.8.2003, s. 55) a 2004/253/ES (Úř. věst. L 79, 17.3.2004, s. 47). — Nagylak HU: Dette er et grænsekontrolsted (for produkter) og overgangssted (for levende dyr) på grænsen mellem Ungarn og Rumænien, som er omfattet af overgangsbestemmelser, man har forhandlet sig frem til og fastsat i tiltrædelsestraktaten, for så vidt angår såvel produkter som levende dyr. Jf. Kommissionens beslutning 2003/630/EF (EUT L 218 af 30.8.2003, s. 55) + 2004/253/EF (EUT L 79 af 17.3.2004, s. 47). — Nagylak HU: Dies ist eine Grenzkontrollstelle (für Erzeugnisse) und ein Grenzübergang (für lebende Tiere) an der Grenze zwischen Ungarn und Rumänien, der sowohl für Erzeugnisse als auch für lebende Tiere Übergangsmaßnahmen gemäß dem Beitrittsvertrag unterliegt. Siehe Entscheidung 2003/630/EG der Kommission — (ABL L 218 vom 30.8.2003, S. 55) + 2004/253/EG — (ABL L 79 vom 17.3.2004, S. 47). — Nagylak HU: See on Ungari–Rumeenia piiri piirikontrollipunkt (toodete) ja ületuskoht (elusloomade), mis allub läbiräägitud ja ühinemislepinguga kehtestatud üleminekumeetmetele nii toodetele kui elusloomade. Vaata komisjoni otsuseid 2003/630/EÜ — ELT L 218, 30.8.2003, lk 55, ja 2004/253/EÜ — ELT L 79, 17.3.2004, lk 47. — Nagylak HU: πρόκειται για μεθοριακό σταθμό επιθεώρησης (για προϊόντα) και σημείο διέλευσης (για ζώντα ζώα) στα συγγορομανικά σύνορα, που υπόκειται σε μεταβατικά μέτρα τα οποία αποτέλεσαν αντικείμενο διαπραγματεύσεως και ενσωματώθηκαν στη συνθήκη προσχώρησης τόσο για τα προϊόντα όσο και για τα ζώντα ζώα. Βλέπε απόφαση 2003/630/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 218 της 30.8.2003, σ. 55) και 2004/253/ΕΚ (ΕΕ L 79 της 17.3.2004, σ. 47). — Nagylak HU: This is a border inspection post (for products) and crossing point (for live animals) on the Hungarian-Romanian Border, subject to transitional measures as negotiated and laid down in the Treaty of Accession for both products and live animals. See Commission Decisions 2003/630/EC (OJ L 218, 30.8.2003, p. 55) and 2004/253/EC (OJ L 79, 17.3.2004). — Nagylak HU: Se trata de un puesto de inspección fronterizo (para productos) y un punto de paso (para animales vivos) de la frontera húngaro-rumana, sujeto a medidas transitorias, tanto para productos como para animales vivos, tal como se negoció y estableció en el Tratado de adhesión. Véanse las Decisiones 2003/630/CE (DO L 218 de 30.8.2003, p. 55) y 2004/253/CE (DO L 79 de 17.3.2004, p. 47) de la Comisión — Nagylak HU: il s'agit d'un poste d'inspection frontalier (pour les produits) et d'un lieu de passage en frontière (pour les animaux vivants) à la frontière entre la Hongrie et la Roumanie, qui est soumis à des mesures transitoires conformément aux négociations et aux dispositions inscrites dans le traité d'adhésion pour les produits et les animaux vivants. Voir la décision 2003/630/CE de la Commission (JO L 218 du 30.8.2003, p. 55) + 2004/253/CE (JO L 79 du 17.3.2004) — Nagylak HU: si tratta di un posto d'ispezione (per i prodotti) e di un punto di attraversamento (per gli animali vivi) sul confine Ungheria-Romania, assoggettato alle misure transitorie negoziate e stabilite nel trattato di adesione per i prodotti e per gli animali vivi. Cfr. decisioni della Commissione 2003/630/CE (GU L 218 del 30.8.2003, pag. 55) e 2004/253/CE (GU L 79 del 17.3.2004) — Nagylak HU: s'is ir robežas pārbaudes punkts (produktiem) un robežas šķērsošanas punkts (dzīvjiem dzīvniekiem) uz Ungārijas-Rumānijas robežas, kas ir pakļauta pārejas perioda kontrolei, kā ir apspriests un formulēts Pievienošanās līgumā atiecībā gan uz produktiem, gan dzīvjiem dzīvniekiem. Skatīt Komisijas Lēmumus 2003/630/EK — OV L 218, 30.8.2003, 55. lpp. un 2004/253/EK — OV L 79, 17.3.2004. — Nagylak HU: tai pasienio kontrolės postas (produktams) ir vežimo punktas (gyviesiems gyvūnams), esantis Vengrijos–Rumunijos pasienyje, pritaikant pereinamojo laikotarpio priemones, kaip suderėta ir numatyta Stojimo sutartyje, produktams ir gyviesiems gyvūnams. Žr. Komisijos sprendimas 2003/630/EB (OL L 218, 2003 8 30, p. 55) ir 2004/253/EB (OL L 79, 2004 3 17, p. 47) — Nagylak HU: Ez egy állategészségügyi határállomás (áruk számára) és egy határátkelő a Magyar-román határon, amelyre mind az áruk, mind az állatok esetében a csatlakozási szerződésben meg tárgyalta és meghatározott átmeneti intézkedések vonatkoznak. Lásd a 2003/630/EK (HL L 218., 2003.8.30., 55. o.) és a 2004/253/EK (HL L 79., 2004.3.17., 47. o.) bizottsági határozatokat. — Nagylak HU: Dan huwa post ta' spezzjoni ta' fruntiera (ghall-prodotti) u l-punt tal-qsim (ghall-animali hajjin) fuq il-Fruntiera bejn l-Ungerija u r-Rumanija, sugġert għal miżuri transizzjonali kif innegozjati u stipulati fit-Trattat ta' Adeżjoni kemm għall-prodotti kif ukoll għall-animali hajjin. Ara d-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni 2003/630/KE — OJ L 218, 30.8.2003, p. 55 u 2004/253/KE — OJ L 79, 17.3.2004. — Nagylak HU: Dit is een grensinspectiepost (voor producten) en een doorlaatpost (voor levende dieren) aan de Hongaars-Roemeense grens waar zowel voor producten als voor levende dieren overgangsmaatregelen gelden zoals overeengekomen en neergelegd in het Toetredingsverdrag. Zie Beschikking 2003/630/EG van de Commissie (PB L 218 van 30.8.2003, blz. 55) + 2004/253/EG (PB L 79 van 17.3.2004, blz. 47). — Nagylak HU: Jest to punkt kontroli granicznej (dla produktów) i przejście (dla żywych zwierząt) na granicy węgiersko-rumuńskiej, podlegający środkom tymczasowym wynegocjowanym i określonym w Traktacie Akcesyjnym zarówno dla produktów i żywych zwierząt. Patrz: decyzje Komisji 2003/630/WE (Dz.U. L 218 z 30.8.2003, str. 55) i 2004/253/WE (Dz.U. L 79 z 17.3.2004) — Nagylak HU: Trata-se de um posto de inspeção fronteiriço (para produtos) e um ponto de passagem (para animais vivos) na fronteira húngaro-romena, sujeito a medidas de transição, quer para produtos quer para animais vivos, tal como negociadas e estabelecidas no Acto de Adesão. Ver Decisão 2003/630/CE — JO L 218 de 30.8.2003, p. 55 + 2004/253/CE — JO L 79, 17.3.2004 — Nagylak HU: Toto je hraničná inšpekčná stanica (pre produkty) a priesečník (pre živé zvieratá) na maďarsko-rumunských hraniciach podľa prechodných opatrení, ako boli dohodnuté a ustanovené v zmluve o pristúpení pre produkty a aj živé zvieratá. Pozri rozhodnutia Komisie 2003/630/ES — Ú. v. EÚ L 218, 30.8.2003, s. 55, a 2004/253/ES — Ú. v. EÚ L 79, 17.3.2004. — Nagylak HU: To je mejna kontrolna točka (za proizvode) in prehodna točka (za žive živali) na madžarsko-romunski meji, za katero veljajo prehodni ukrepi, kakor so bili izpogajani in določeni v Pogodbi o pristopu, tako za proizvode kot za žive živali. Glej odločbi Komisije 2003/630/ES – UL L 218, 30.8.2003, str. 55 in 2004/253/ES – UL L 79, 17.3.2004, str. 47. — Nagylak HU: Tämä on Unkarin Romanian rajan vastainen rajatarkastusasema (tavarat) ja ylikulkuasema (elävät eläimet), johon sovelletaan sekä tavaroiden että elävien eläinten osalta liittymissopimuksessa määrättyjä siirtymätoimenpiteitä. Ks. komission päätös 2003/630/EY (EUVL L 218, 30.8.2003, s. 55) ja 2004/253/EY (EUVL L 79, 17.3.2004, s. 47). — Nagylak HU: Detta är en gränskontrollstation (för produkter) och gränsövergång (för levande djur) vid den ungersk-rumänska gränsen, som är föremål för framförhandlade övergångsbestämmelser enligt anslutningsfördraget både vad avser produkter och levande djur. Se kommissionens beslut 2003/630/EG (EUT L 218, 30.8.2003, s. 55) och 2004/253/EG (EUT L 79, 17.3.2004, s. 47).
- (14) = Určeno k přepravě přes Evropské společenství pro zásluky s určitými výrobky živočišného původu pro lidskou spotřebu, které směřují do nebo pocházejí z Ruska podle zvláštních postupů předpohládaných v příslušném právu Společenství. — Udpeget EF-transitsted for sender af visse animalske produkter til konsum, som transporteret til eller fra Rusland i henhold til de særlige procedurer, der er fastsat i de relevante EF-bestemmelser. — Für den Versand von zum menschlichen Verzehr bestimmten Erzeugnissen tierischen Ursprungs aus oder nach Russland durch das Zollgebiet der Europäischen Gemeinschaft gemäß den in den einschlägigen Rechtsvorschriften der Gemeinschaft vorgesehenen Verfahren. — Määratud transiidiks üle Euroopa Ühenduse teatud inimtarbimiseks mõeldud loomsete päritolu toodete partidele, mis lähevad või tulevad Venemaalt ning on ette nähtud ühenduse seadusandluse vastavate protseduuride alla kuulumiseks — Προς διαμετακόμιση ορισμένων προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο μέσω της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, προερχόμενων από και κατευθυνόμενων προς τη Ρωσία, σύμφωνα με ειδικές διαδικασίες που προβλέπονται στη σχετική κοινοτική νομοθεσία. — Designated for transit across the European Community for consignments of certain products of animal origin for human consumption, coming to or from Russia under the specific procedures foreseen in relevant

Community legislation — Designado para el tránsito a través de la Comunidad Europea de partidas de determinados productos de origen animal destinados al consumo humano, que tienen Rusia como origen o destino, con arreglo a los procedimientos específicos previstos en la legislación comunitaria pertinente — Désigné pour le transit, dans la Communauté européenne, d'envois de certains produits d'origine animale destinés à la consommation humaine, en provenance ou à destination de la Russie selon les procédures particulières prévues par la législation communautaire applicable — Designato per il transito nella Comunità europea di partite di taluni prodotti di origine animale destinati al consumo umano, provenienti dalla o diretti in Russia, secondo le procedure specifiche previste nella pertinente legislazione comunitaria. — Norikojums sūtījumu tranzītam caur Eiropas Kopienų noteiktu dzīvnieku izcelsmes produktu, kas tiek sūtīti uz Krieviju vai no tās, patēriņam saskaņā ar noteiktu, attiecīgā Kopienas likumdošanā paredzētu kārtību. — Skirta tam tikrų gyvulinės kilmės produktų, skirtų žmonių maistui, siuntų tranzitui per Europos bendriją, vežamų į arba iš Rusijos vadovaujantis specialia atitinkamuose Bendrijos teisės aktuose numatyta tvarka — Az Európai Közösségen keresztül történő tranzit szállításra kijelöltve bizonyos emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek szállítmányai számára, amelyek Oroszországból érkeznek a vonatkozó közösségi jogszabályokban előre elrendelt különleges eljárások szerint. — Allokát ghat-trağitt tul il-Komunità Ewropea għal kunsinj ta' ċerti prodotti għall-konsum tal-bniedem li joriġinaw mill-animals, provenjenti minn jew diretti lejn ir-Russja taht il-proċeduri speċifiċi previsti fil-leġislażżjoni Komunitarja rilevanti — Aangewezen voor doorvoer door de Europese Gemeenschap van partijen van bepaalde producten van dierlijke oorsprong die bestemd zijn voor menselijke consumptie, bestemd voor of afkomstig van Rusland, overeenkomstig de specifieke procedures van de relevante communautaire wetgeving — Przeznaczone do przewozu przez Wspólnotę Europejską przesyłek pewnych produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi, przywożonych lub pochodzących z Rosji, na podstawie szczególnych procedur przewidzianych w odpowiednich przepisach Wspólnoty. — Designado para o trânsito, na Comunidade Europeia, de remessas de certos produtos de origem animal destinados ao consumo humano, com destino à Rússia ou dela provenientes, ao abrigo dos procedimentos específicos previstos pela legislação comunitária pertinente — Určené na tranzit cez Európske spoločenstvo pre zásielky určitéch produktov živočíšneho pôvodu na ľudskú spotrebu pochádzajúce z Ruska podľa osobitných postupov plánovaných v príslušnej legislatíve Spoločenstva — Določeno za tranzit preko Evropske skupnosti za pošiljke nekaterih proizvodov živalskega izvora za prehrano ljudi, ki prihajajo iz Rusije po posebnih postopkih, predvidenih v ustrezni zakonodaji Skupnosti. — Asetettu passitukseen Euroopan yhteisön kautta, kun on kyse tiettyjen ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden lähteyksistä, jotka tulevat Venäjälle tai lähtevät sieltä yhteisön lainsäädännön mukaisia erityis-menettelyjä noudattaen. — För transit genom Europeiska gemenskapen av sändningar av vissa produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel, som transporterats till eller från Ryssland enligt de särskilda förfaranden som fastställts i relevant gemenskapslagstiftning.

- (15) = Povoluje se omezený počet druhů podle definice příslušných vnitrostátních orgánů. — Et begrænset antal arter som fastsat af den kompetente nationale myndighed. — Es ist nur eine begrenzte, von der zuständigen nationalen Behörde festgelegte Anzahl Arten zugelassen. — Lubatud on ainult piiratud arv liike, mille on kindlaks määratud pädev siseriiklik asutus — Επιτρέπεται περιορισμένος μόνο αριθμός ειδών, τα οποία καθορίζονται από την αρμόδια εθνική αρχή. — A limited number of species are permitted, as defined by the competent national authority — Se permite un número limitado de especies, tal como lo establezca la autoridad nacional competente — Suivant la définition de l'autorité nationale compétente, un nombre limité d'espèces est autorisé — Sono ammesse solo alcune specie quali definite dall'autorità nazionale competente. — Atļauts ierobežots sugu skaits, kā noteikusi attiecīgās valsts kompetentā iestāde. — Leidžiamas ribotas skaičius rūšių, kaip nustatyta kompetentingos nacionalinės institucijos — Korlátozott számú faj engedélyezett az illetékes nemzeti hatóság meghatározása szerint. — Numru limitat ta' speċi huwa permess, kif definit mill-awtorità nazzjonali kompetenti. — Een beperkt aantal soorten is toegelaten, als omschreven door de bevoegde nationale autoriteit — Dopuszcza się ograniczoną liczbę gatunków, jak określiły właściwe władze krajowe. — É permitido um número limitado de espécies, a definir pela autoridade nacional competente — Je povolený obmedzený počet druhov, ako určil príslušný národný orgán. — Dovoljeno je omejeno število vrst, kakor je določil pristojni nacionalni organ. — Toimivaltaisen kansallisen viranomaisen määrittelemä rajoitettu määrä lajeja sallitaan. — Ett begränsat antal arter tillåts, enligt vad som fastställts av den behöriga nationella myndigheten.

Země: Belgie — **Land:** Belgien — **Land:** Belgien — **Riik:** Belgia — **Χώρα:** Βέλγιο — **Country:** Belgium — **País:** Bélgica — **Pays:** Belgique — **Paese:** Belgio — **Valsts:** Belgija — **Šalis:** Belgija — **Ország:** Belgium — **Pajjiz:** Belgju — **Land:** België — **Kraj:** Belgia — **País:** Bélgica — **Krajina:** Belgicko — **Država:** Belgija — **Maa:** Belgia — **Land:** Belgien

1	2	3	4	5	6
Antwerpen	0502699	P	Kaai 650	HC, NHC	
			Kallo	HC, NHC	
Brussel-Zaventem	0502899	A	Flight Care	HC(2)	
			Flight Care 2	NHC(2)	U, E, O
			Avia Partner	HC-T(2)	
			WFS	HC-T(2)	
			Swiss Port	HC(2)	
Gent	0502999	P		HC-NT(6), NHC-NT(6)	
Liège	0503099	A		HC, NHC-NT(2), NHC-T(FR)	U, E, O

1	2	3	4	5	6
Oostende	0502599	P		HC-T(2)	
Oostende	0503199	A		HC(2)	E
Zeebrugge	0502799	P	OCHZ	HC(2), NHC(2)	

Země: Česká republika — **Land:** Tjekkiet — **Land:** Tschechische Republik — **Riik:** Tšehhi Vabariik — **Χώρα:** Τσεχική Δημοκρατία — **Country:** Czech Republic — **País:** República Checa — **Pays:** République tchèque — **Paese:** Repubblica ceca — **Valsts:** Čehija — **Šalis:** Čekijos Respublika — **Ország:** Cseh Köztársaság — **Pajjiž:** Republika Čeka — **Land:** Tsjechië — **Kraj:** Republika Czeska — **País:** República Checa — **Krajina:** Česká republika — **Država:** Češka — **Maa:** Tšekki — **Land:** Tjeckien

1	2	3	4	5	6
Praha-Ruzyně	2200099	A		HC(2), NHC(2)	E, O

Země: Dánsko — **Land:** Danmark — **Land:** Dänemark — **Riik:** Taani — **Χώρα:** Δανία — **Country:** Denmark — **País:** Dinamarca — **Pays:** Danemark — **Paese:** Danimarca — **Valsts:** Dānija — **Šalis:** Danija — **Ország:** Dánia — **Pajjiž:** Danimarka — **Land:** Denemarken — **Kraj:** Dania — **País:** Dinamarca — **Krajina:** Dánsko — **Država:** Danska — **Maa:** Tanska — **Land:** Danmark

1	2	3	4	5	6
Ålborg 1 (Greenland Port) 1	0902299	P		HC-T(FR)(1)(2)	
Ålborg 2 (Greenland Port) 2	0951699	P		HC(2), NHC(2)	
Århus	0902199	P		HC(1)(2), NHC-T(FR), NHC-NT(2)(11)	
Esbjerg	0902399	P		HC-T(FR)(1)(2), NHC-T(FR)(2), NHC-NT(11)	
Fredericia	0911099	P		HC(1)(2), NHC(2), NHC-(NT)11	
Hanstholm	0911399	P		HC-T(FR)(1)(3)	
Hirtshals	0911599	P	Centre 1	HC-T(FR)(1)(2)	
			Centre 2	HC-T(FR)(1)(2)	
Billund	0901799	A		HC-T(1)(2), NHC(2)	U, E, O
København	0911699	A	Centre 1, SAS 1 (North)	HC(1)(2), NHC*	
			Centre 2, SAS 2 (East)	HC*, NHC(2)	
			Centre 3		U, E, O
København	0921699	P		HC(1), NHC-T(FR), NHC-NT	
Rønne	0941699	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Kolding	0901899	P		NHC(11)	
Skagen	0901999	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	

Země: Německo — **Land:** Tyskland — **Land:** Deutschland — **Riik:** Saksamaa — **Χώρα:** Γερμανία — **Country:** Germany
 — **País:** Alemania — **Pays:** Allemagne — **Paese:** Germania — **Valsts:** Vācija — **Šalis:** Vokietija — **Ország:** Németország
 — **Pajjiž:** Germanja — **Land:** Duitsland — **Kraj:** Niemcy — **País:** Alemanha — **Krajina:** Nemecko — **Država:** Nemčija
 — **Maa:** Saksa — **Land:** Tyskland

1	2	3	4	5	6
Berlin-Tegel	0150299	A		HC, NHC	O
Brake	0151599	P		NHC-NT(4)	
Bremen	0150699	P		HC, NHC	
Bremerhaven	0150799	P		HC, NHC	
Cuxhaven	0151699	P	IC 1	HC-T(FR)(3)	
			IC 2	HC-T(FR)(3)	
Düsseldorf	0151999	A		HC(2), NHT-T(CH)(2), NHC-NT(2)	O
Frankfurt/Main	0151099	A		HC, NHC	U, E, O
Hahn Airport	0155999	A		HC(2), NHC(2)	O
Hamburg Flughafen	0150999	A		HC, NHC	U, E, O
Hamburg Hafen*	0150899	P		HC, NHC	*E(7)
Hannover-Langenhagen	0151799	A		HC(2), NHC(2)	O
Kiel	0152699	P		HC, NHC	E
Köln	0152099	A		HC(2), NHC(2)	O
Konstanz Straße	0153199	R		HC, NHC	U, E, O
Lübeck	0152799	P		HC, NHC	U, E
München	0149699	A		HC(2), NHC(2)	O
Rostock	0151399	P		HC, NHC	U, E, O
Rügen	0151199	P		HC(3)	
Schönefeld	0150599	A		HC(2), NHC(2)	U, E, O
Stuttgart	0149099	A		HC(2), NHC(2)	O
Weil/Rhein	0149199	R		HC, NHC	U, E, O
Weil/Rhein Mannheim	0153299	F		HC, NHC	

Země: Estonsko — **Land:** Estland — **Land:** Estland — **Riik:** Eesti — **Χώρα:** Εσθονία — **Country:** Estonia — **País:** Estonia
 — **Pays:** Estonie — **Paese:** Estonia — **Valsts:** Igaunija — **Šalis:** Estija — **Ország:** Észtország — **Pajjiž:** Estonja —
Land: Estland — **Kraj:** Estonia — **País:** Estónia — **Krajina:** Estónsko — **Država:** Estonija — **Maa:** Viro — **Land:** Estland

1	2	3	4	5	6
Luhamaa	2300199	R		HC, NHC	U, E
Muuga	2300399	P	I/C 1	HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
			AS Refetra	HC-T(FR)2	

1	2	3	4	5	6
Narva	2300299	R		HC, NHC-NT	
Paldiski	2300599	P		HC(2), NHC-NT(2)	
Paljassare	2300499	P		HC-T(FR)(2)	

Země: Řecko — **Land:** Grækenland — **Land:** Griechenland — **Riik:** Kreeka — **Χώρα:** Ελλάδα — **Country:** Greece — **País:** Grecia — **Pays:** Grèce — **Paese:** Grecia — **Valsts:** Grieķija — **Šalis:** Graikija — **Ország:** Görögország — **Pajjiz:** Grecja — **Land:** Griekenland — **Kraj:** Grecja — **País:** Grécia — **Krajina:** Grécko — **Država:** Grčija — **Maa:** Kreikka — **Land:** Grekland

1	2	3	4	5	6
Evzoni	1006099	R		HC, NHC	U, E, O
Athens International Airport	1005599	A		HC(2), NHC-NT(2)	U, E, O
Idomeni	1006299	F			U, E
Kakavia	1007099	R		HC(2), NHC-NT	
Neos Kafkassos	1006399	F		HC(2), NHC-NT	U, E, O
Neos Kafkassos	1006399	R		HC, NHC-NT	U, E, O
Ormenion*	1006699	R		HC(2), NHC-NT	*U, *O, *E
Peplos	1007299	R		HC(2), NHC-NT	E
Pireas	1005499	P		HC(2), NHC-NT	
Promachonas	1006199	F			U, E, O
Promachonas	1006199	R		HC, NHC	U, E, O
Thessaloniki	1005799	A		HC(2), NHC-NT	O
Thessaloniki	1005699	P		HC(2), NHC-NT	U, E

Země: Španělsko — **Land:** Spanien — **Land:** Spanien — **Riik:** Hispaania — **Χώρα:** Ισπανία — **Country:** Spain — **País:** España — **Pays:** Espagne — **Paese:** Spagna — **Valsts:** Spānija — **Šalis:** Ispanija — **Ország:** Spanyolország — **Pajjiz:** Spanja — **Land:** Spanje — **Kraj:** Hiszpania — **País:** Espanha — **Krajina:** Španielsko — **Država:** Španija — **Maa:** Espanja — **Land:** Spanien

1	2	3	4	5	6
A Coruña — Laxe	1148899	P	A Coruña	HC, NHC	
			Laxe	HC	
Algeciras	1147599	P	Productos	HC, NHC	
			Animales		U, E, O
Alicante	1149999	A		HC(2), NHC(2)	O
Alicante	1148299	P		HC, NHC-NT	
Almería	1150099	A		HC(2), NHC(2)	O
Almería	1148399	P		HC, NHC-NT	
Asturias	1150199	A		HC(2)	

1	2	3	4	5	6
Barcelona	1150299	A	Iberia	HC(2), NHC(2)	O
			Flightcare	HC(2), NHC(2)	O
Barcelona	1147199	P		HC, NHC	
Bilbao	1150399	A		HC(2), NHC(2)	O
Bilbao	1148499	P		HC, NHC-NT, NHC-T(FR)	
Cádiz	1147499	P		HC, NHC	
Cartagena	1148599	P		HC, NHC	
Castellón	1149799	P		HC, NHC	
Gijón	1148699	P		HC, NHC	
Gran Canaria	1150499	A		HC(2), NHC-NT(2)	O
Huelva	1148799	P	Puerto interior	HC	
			Puerto exterior	NHC-NT	
Las Palmas de Gran Canaria	1148199	P	Productos	HC, NHC	
			Animales		U, E, O
Madrid	1147899	A	Iberia	HC(2), NHC(2)	U, E, O
			Flightcare	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	U, E, O
			PER4	HC-T(CH)(2)	
			WFS: World Wide Flight Services	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	O
Málaga	1150599	A		HC(2), NHC(2)	O
Málaga	1147399	P		HC, NHC	U, E, O
Marín	1149599	P		HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
Palma de Mallorca	1147999	A		HC(2)-NT, HC(2)-T(CH), HC(2)-T(FR)*, NHC(2)-NT, NHC(2)- T(CH), NHC(2)-T(FR)*	O
Santa Cruz de Tenerife	1148099	P	Dársena	HC	
			Dique	NHC	U, E, O
Santander	1150799	A		HC(2), NHC(2)	
Santander	1148999	P		HC, NHC	
Santiago de Compostela	1149899	A		HC(2), NHC(2)	
San Sebastián*	1150699	A		HC(2)*, NHC(2)*	
Sevilla	1150899	A		HC(2), NHC(2)	O
Sevilla	1149099	P		HC, NHC	

1	2	3	4	5	6
Tarragona	1149199	P		HC, NHC	
Tenerife Norte	1150999	A		HC(2)	
Tenerife Sur	1149699	A	Productos	HC(2), NHC(2)	
			Animales		U, E, O
Valencia	1151099	A		HC(2), NHC(2)	O
Valencia	1147299	P		HC, NHC	
Vigo	1151199	A		HC(2), NHC(2)	
Vigo	1147699	P	T.C. Guixar	HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
			Pantalán 3	HC-T(FR)(2,3)	
			Frioya	HC-T(FR)(2,3)	
			Frigalsa	HC-T(FR)(2,3)	
			Pescanova	HC-T(FR)(2,3)	
			Vieirasa	HC-T(FR)(3)	
			Fandicosta	HC-T(FR)(2,3)	
Frig. Morrazo	HC-T(FR)(3)				
Vilagarzia — Ribeira — Caramiñal	1149499	P	Vilagarzia	HC(2), NHC(2,11)	
			Ribeira	HC	
			Caramiñal	HC	
Vitoria	1149299	A	Productos	HC(2), NHC-NT(2), NHC-T(CH)(2)	
			Animales		U, E, O
Zaragoza	1149399	A		HC(2)	

Země: Francie — **Land:** Frankrig — **Land:** Frankreich — **Riik:** Prantsusmaa — **Χώρα:** Γαλλία — **Country:** France — **País:** Francia — **Pays:** France — **Paese:** Francia — **Valsts:** Francija — **Šalis:** Prancūzija — **Ország:** Franciaország — **Pajjiz:** Franza — **Land:** Frankrijk — **Kraj:** Francja — **País:** França — **Krajina:** Francúzsko — **Država:** Francija — **Maa:** Ranska — **Land:** Frankrike

1	2	3	4	5	6
Beauvais	0216099	A			E
Bordeaux	0213399	A		HC-T(1), HC-NT, NHC	
Bordeaux	0213399	P		HC-NT	
Boulogne-sur-Mer	0216299	P		HC-T(1)(3), HC-NT(1)(3)	
Brest	0212999	A		HC-T(CH)(1)(2)	
Brest	0212999	P		HC-T(FR), NHC-T(FR)	

1	2	3	4	5	6
Châteauroux — Déols	0213699	A		HC-T(2)	
Concarneau — Douarnenez	0222999	P	Concarneau	HC-T(1)(3)	
			Douarnenez	HC-T(FR)(1)(3)	
Deauville	0211499	A			E
Dunkerque	0215999	P	Caraïbes	HC-T(1), HC-NT	
			Maison Blanche	NHC-NT	
Ferney — Voltaire (Genève)	0220199	A		HC-T(1)(2), HC-NT, NHC	O
Le Havre	0217699	P	Hangar 56	HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC	
			Dugrand	HC-T(FR)(1)(2)	
			EFBS	HC-T(FR)(1)(2)	
			Fécamp	HC-NT(6), NHC-NT(6)	
Lorient	0215699	P	STEF TFE	HC-T(1), HC-NT	
			CCIM	NHC	
Lyon — Saint-Exupéry	0216999	A		HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Marseille Port	0211399	P	Hangar 14		E
			Hôtel des services publics de la Madrague	HC-T(1)(2), HC-NT(2)	
Marseille Fos-sur-Mer	0231399	P		HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC(2)	
Marseille aéroport	0221399	A		HC-T(l), HC-NT, NHC-NT	O
Nantes-Saint-Nazaire	0214499	P		HC-T(l), HC-NT, NHC-NT	
Nice	0210699	A		HC-T(CH)(2)	O
Orly	0229499	A	SFS	HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC	
			Air France	HC-T(l), HC-NT	
Réunion Port Réunion	0229999	P		HC, NHC	
Réunion Roland-Garros	0219999	A		HC, NHC	O
Roissy Charles-de-Gaulle	0219399	A	Air France	HC-T(1), HC-NT, NHC-NT	
			France Handling	HC-T(1), HC-NT, NHC	
			Station animale		U, E, O
Rouen	0227699	P		HC-T(1), HC-NT, NHC	
Saint-Louis Bâle	0216899	A		HC-T(1), HC-NT, NHC	O
Saint-Louis Bâle	0216899	R		HC-T(1), HC-NT, NHC	

1	2	3	4	5	6
Saint-Malo	0213599	P		NHC-NT	
Saint-Julien Bardonnex	0217499	R		HC-T(1), HC-NT, NHC	U, O
			Frontignan	HC-T(1), HC-NT	
Toulouse-Blagnac	0213199	A		HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC(2)	O
Vatry	0215199	A		HC-T(CH)(2)	

Země: Írsko — **Land:** Irland — **Land:** Irland — **Riik:** Iirimaa — **Χώρα:** Ιρλανδία — **Country:** Ireland — **País:** Irlanda — **Pays:** Irlande — **Paese:** Irlanda — **Valsts:** Īrija — **Šalis:** Airija — **Ország:** Írország — **Pajjiž:** Irlanda — **Land:** Íerland — **Kraj:** Irlandia — **País:** Irlanda — **Krajina:** Írsko — **Država:** Írska — **Maa:** Írlanti — **Land:** Írland

1	2	3	4	5	6
Dublin Airport	0802999	A			E, O
Dublin Port	0802899	P		HC(2), NHC	
Shannon	0803199	A		HC(2) NHC(2)	U, E, O

Země: Itálie — **Land:** Italien — **Land:** Italien — **Riik:** Itaalia — **Χώρα:** Ιταλία — **Country:** Italy — **País:** Italia — **Pays:** Italie — **Paese:** Italia — **Valsts:** Itālija — **Šalis:** Italija — **Ország:** Olaszország — **Pajjiž:** Italja — **Land:** Italië — **Kraj:** Włochy — **País:** Itália — **Krajina:** Taliansko — **Država:** Italija — **Maa:** Italia — **Land:** Italien

1	2	3	4	5	6
Ancona	0310199	A		HC, NHC	
Ancona	0300199	P		HC	
Bari	0300299	P		HC, NHC	
Bergamo	0303999	A		HC, NHC	
Bologna-Borgo Panigale	0300499	A		HC, NHC	O
Campocologno	0303199	F			U
Chiasso	0310599	F		HC, NHC	U, O
Chiasso	0300599	R		HC, NHC	U, O
Gaeta	0303299	P		HC-T(3)	
Genova	0301099	P	Calata Sanità (terminal Sech)	HC, NHC-NT	
			Calata Bettolo (terminal Grimaldi)	HC-T(FR)	
			Nino Ronco (terminal Messina)	NHC-NT	
			Porto di Voltri (Voltri)	HC, NHC-NT	
			Ponte Paleocapa	NHC-NT(6)	
			Porto di Vado (Vado Ligure — Savona)	HC-T(FR), NHC-NT	

1	2	3	4	5	6
Genova	0311099	A		HC, NHC	O
Gioia Tauro	0304099	P		HC, NHC	
Gran San Bernardo-Pollein	0302099	R		HC, NHC	
La Spezia	0303399	P		HC, NHC	U, E
Livorno-Pisa	0301399	P	Porto commerciale	HC, NHC	
			Sintermar	HC, NHC	
			Lorenzini	HC, NHC-NT	
			Terminal Darsena Toscana	HC, NHC	
Livorno-Pisa	0304299	A		HC(2), NHC(2)	
Milano-Linate	0301299	A		HC, NHC	O
Milano-Malpensa	0301599	A	Magazzini aeroportuali ALHA	HC, NHC	O
			SEA		U, E
			Cargo City MLE	HC, NHC	O
Napoli	0301899	P	Molo Bausan	HC, NHC	
Napoli	0311899	A		HC, NHC-NT	
Olbia	0302299	P		HC-T(FR)(3)	
Palermo	0301999	A		HC, NHC	
Palermo	0311999	P		HC, NHC	
Ravenna	0303499	P	Frigoterminal	HC-T(FR), HC-T(CH), HC-NT	
			Sapir 1	NHC-NT	
			Sapir 2	HC-T(FR), HC-T(CH), HC-NT	
			Setramar	NHC-NT	
			Docks Cereali	NHC-NT	
Reggio Calabria	0301799	P		HC, NHC	
Reggio Calabria	0311799	A		HC, NHC	
Roma-Fiumicino	0300899	A	Alitalia	HC, NHC	O
			Cargo City ADR	HC, NHC	E, O
Rimini	0304199	A		HC(2), NHC(2)	
Salerno	0303599	P		HC, NHC	
Taranto	0303699	P		HC, NHC	
Torino-Caselle*	0302599	A		HC-T(2), NHC-NT(2)*	O*
Trapani	0303799	P		HC	

1	2	3	4	5	6
Trieste	0302699	P	Hangar 69	HC, NHC	
			Molo ,O'		U, E
			Mag. FRIGOMAR	HC-T*	
Venezia	0312799	A		HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	
Venezia	0302799	P		HC-T, NHC-NT	
Verona	0302999	A		HC(2), NHC(2)	

Země: Kypr — **Land:** Cypem — **Land:** Zypern — **Riik:** Kúpros — **Χώρα:** Κύπρος — **Country:** Cyprus — **País:** Chipre — **Pays:** Chypre — **Paese:** Cipro — **Valsts:** Kípra — **Šalis:** Kíprás — **Ország:** Ciprus — **Pajjiž:** Čipru — **Land:** Cyprus — **Kraj:** Cypr — **País:** Chipre — **Krajina:** Cyprus — **Država:** Ciper — **Maa:** Kypros — **Land:** Cypem

1	2	3	4	5	6
Larnaka	2140099	A		HC(2), NHC-NT(2)	O
Lemesos	2150099	P		HC(2), NHC-NT	

Země: Lotyšsko — **Land:** Letland — **Land:** Lettland — **Riik:** Lāti — **Χώρα:** Λεττονία — **Country:** Latvia — **País:** Letonia — **Pays:** Lettonie — **Paese:** Lettonia — **Valsts:** Latvija — **Šalis:** Latvija — **Ország:** Lettország — **Pajjiž:** Latvja — **Land:** Letland — **Kraj:** Łotwa — **País:** Letónia — **Krajina:** Lotyšsko — **Država:** Latvija — **Maa:** Latvia — **Land:** Lettland

1	2	3	4	5	6
Daugavpils	2981699	F		HC(2), NHC(NT)(2)	
Grebneva (14)	2972199	R		HC, NHC-T(CH), NHC-NT	
Patarnieki	2973199	R	IC1	HC, NHC-T(CH), NHC-NT	
			IC2		U, E, O
Rezekne (14)	2974299	F		HC(2), NHC(NT)(2)	
Riga (Riga port)	2921099	P		HC(2), NHC(2)	
Riga (Baltmarine Terminal)	2905099	P		HC-T(FR)(2)	
Terehova (14)	2972299	R		HC, NHC-NT	E, O
Ventspils	2931199	P		HC(2), NHC(2)	

Země: Litva — **Land:** Litauen — **Land:** Litauen — **Riik:** Leedu — **Χώρα:** Λιθουανία — **Country:** Lithuania — **País:** Lituania — **Pays:** Lituanie — **Paese:** Lituania — **Valsts:** Lietuva — **Šalis:** Lietuva — **Ország:** Litvánia — **Pajjiž:** Litwanja — **Land:** Litouwen — **Kraj:** Litwa — **País:** Lituânia — **Krajina:** Litva — **Država:** Litva — **Maa:** Liettua — **Land:** Litauen

1	2	3	4	5	6
Kena (14)	3001399	F		HC-T(FR), HC-NT, NHC-T(FR), NHC-NT	
Kybartai (14)	3001899	R		HC, NHC	
Kybartai (14)	3002199	F		HC, NHC	
Lavoriškės (14)	3001199	R		HC, NHC	

1	2	3	4	5	6
Medininkai (14)	3001299	R		HC, NHC-T(FR), NHC-NT	U, E, O
Molo	3001699	P		HC-T(FR)(2), HC-NT(2), NHC-T(FR)(2), NHC-NT(2)	
Malkų įlankos	3001599	P		HC, NHC	
Pilies	3002299	P		HC-T(FR)(2), HC-NT(2), NHC-T(FR)(2), NHC-NT(2)	
Panemunė (14)	3001799	R		HC, NHC	
Pagėgiai (14)	3002099	F		HC, NHC	
Šalčininkai (14)	3001499	R		HC, NHC	
Vilnius	3001999	A		HC, NHC	O

Země: Lucembursko — **Land:** Luxembourg — **Land:** Luxemburg — **Riik:** Luksemburg — **Χώρα:** Λουξεμβούργο —
Country: Luxembourg — **País:** Luxemburgo — **Pays:** Luxembourg — **Paese:** Lussemburgo — **Valsts:** Luksemburga —
Šalis: Liuksemburgas — **Ország:** Luxemburg — **Pajjiž:** Lussemburgu — **Land:** Luxemburg — **Kraj:** Luksemburg —
País: Luxemburgo — **Krajina:** Lucembursko — **Država:** Luksemburg — **Maa:** Luxemburg — **Land:** Luxemburg

1	2	3	4	5	6
Luxembourg	0600199	A	Centre 1	HC	
			Centre 2	NHC-NT	
			Centre 3		U, E, O
			Centre 4	NHC-T(CH)(2)	

Země: Maďarsko — **Land:** Ungarn — **Land:** Ungarn — **Riik:** Ungari — **Χώρα:** Ουγγαρία — **Country:** Hungary —
País: Hungría — **Pays:** Hongrie — **Paese:** Ungheria — **Valsts:** Ungārija — **Šalis:** Vengrija — **Ország:** Magyarország —
Pajjiž: Ungerija — **Land:** Hongarije — **Kraj:** Węgry — **País:** Hungria — **Krajina:** Maďarsko — **Država:** Maďarska —
Maa: Unkari — **Land:** Ungern

1	2	3	4	5	6
Budapest-Ferihegy	2400399	A		HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	O
Eperjeske	2402899	F		HC-T(CH)(2), HC(NT)(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	
Gyékényes	2400499	F		HC(2), NHC(2)	
Kelebia	2402499	F		HC-T(CH)(2), HC(NT)(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	
Letenye	2401199	R		HC(2), NHC-NT(2)	E
Nagylak (13)	2401699	R		HC, NHC	U, E, O
Röszke	2402299	R		HC(2), NHC-NT(2)	E
Záhony	2402799	R		HC(2), NHC-NT(2)	U, E

Země: Malta — **Land:** Malta — **Land:** Malta — **Riik:** Malta — **Χώρα:** Μάλτα — **Country:** Malta — **País:** Malta — **Pays:** Malte — **Paese:** Malta — **Valsts:** Malta — **Šalis:** Malta — **Ország:** Málta — **Pajjiž:** Malta — **Land:** Malta — **Kraj:** Malta — **País:** Malta — **Krajina:** Malta — **Država:** Malta — **Maa:** Malta — **Land:** Malta

1	2	3	4	5	6
Luqa	3101099	A		HC(2), NHC(2)	O, U, E
Marsaxxlok	3103099	P		HC, NHC	
Valetta	3102099	P			U, E, O

Země: Nizozemsko — **Land:** Nederlandene — **Land:** Niederlande — **Riik:** Holland — **Χώρα:** Κάτω Χώρες — **Country:** Netherlands — **País:** Países Bajos — **Pays:** Pays-Bas — **Paese:** Paesi Bassi — **Valsts:** Niderlande — **Šalis:** Nyderlandai — **Ország:** Hollandia — **Pajjiž:** Olanda — **Land:** Nederland — **Kraj:** Holandia — **País:** Países Baixos — **Krajina:** Holandsko — **Država:** Nizozemska — **Maa:** Alankomaat — **Land:** Nederländerna

1	2	3	4	5	6
Amsterdam	0401399	A	Aero Ground Services	HC(2), NHC-T(FR), NHC-NT(2)	O(15)
			KLM-2		U, E, O(15)
			Freshport	HC(2), NHC(2)	O(15)
Amsterdam	0401799	P	Cornelius Vrolijk	HC-T(FR)(2)(3)	
			Daalimpex Velzen	HC-T	
			PCA	HC(2), NHC(2)	
			Kloosterboer Ijmuiden	HC-T(FR)	
Eemshaven	0401899	P		HC-T (2), NHC-T (FR)(2)	
Harlingen	0402099	P	Daalimpex	HC-T	
Maastricht	0401599	A		HC, NHC	U, E, O
Rotterdam	0401699	P	EBS	NHC-NT(11)	
			Eurofrigo Karimatastraat	HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
			Eurofrigo, Abel Tasmanstraat	HC	
			Kloosterboer	HC-T(FR)	
			Wibaco	HC-T(FR)2, HC-NT(2)	
			Van Heezik	HC-T(FR)(2)	
Vlissingen	0402199	P	Daalimpex	HC(2), NHC	
			Kloosterboer	HC-T(2), HC-NT	

Země: Rakousko — **Land:** Østrig — **Land:** Österreich — **Riik:** Austria — **Χώρα:** Αυστρία — **Country:** Austria — **País:** Austria — **Pays:** Autriche — **Paese:** Austria — **Valsts:** Austrija — **Šalis:** Austrija — **Ország:** Ausztria — **Pajjiž:** Awstrija — **Land:** Oostenrijk — **Kraj:** Austria — **País:** Austria — **Krajina:** Rakúsko — **Država:** Avstrija — **Maa:** Itávalta — **Land:** Österrike

1	2	3	4	5	6
Feldkirch-Buchs	1301399	F		HC-NT(2), NHC-NT	
Feldkirch-Tisis	1301399	R		HC(2), NHC-NT	E

1	2	3	4	5	6
Höchst	1300699	R		HC, NHC-NT	U, E, O
Linz	1300999	A		HC(2), NHC(2)	O, E, U(8)
Wien-Schwechat	1301599	A		HC(2), NHC(2)	O

Země: Polsko — **Land:** Polen — **Land:** Polen — **Riik:** Poola — **Χώρα:** Πολωνία — **Country:** Poland — **País:** Polonia — **Pays:** Pologne — **Paese:** Polonia — **Valsts:** Polija — **Šalis:** Lenkija — **Ország:** Lengyelország — **Pajjiž:** Polonja — **Land:** Polen — **Kraj:** Polska — **País:** Polónia — **Krajina:** Poľsko — **Država:** Poljska — **Maa:** Puola — **Land:** Polen

1	2	3	4	5	6
Bezledy (14)	2528199	R		HC, NHC	U, E, O
Dorohusk	2506399	R		HC, NHC-T(FR), NHC-NT	O
Gdansk	2522299	P		HC(2), NHC(2)	
Gdynia	2522199	P	IC 1	HC, NHC	U, E, O
			IC 2	HC-T(FR)(2)	
Korczoza	2518199	R		HC, NHC	U, E, O
Kukuryki-Koroszczyn	2506199	R		HC, NHC	U, E, O
Kuźnica Białostocka (14)	2520199	R		HC, NHC	U, E, O
Świnoujście	2532299	P		HC, NHC	
Szczecin	2532199	P		HC, NHC	
Terespol-Kobylany	2506299	F		HC, NHC	
Warszawa Okęcie	2514199	A		HC(2), NHC(2)	U, E, O

Země: Portugalsko — **Land:** Portugal — **Land:** Portugal — **Riik:** Portugal — **Χώρα:** Πορτογαλία — **Country:** Portugal — **País:** Portugal — **Pays:** Portugal — **Paese:** Portogallo — **Valsts:** Portugāle — **Šalis:** Portugalija — **Ország:** Portugália — **Pajjiž:** Portugall — **Land:** Portugal — **Kraj:** Portugalia — **País:** Portugal — **Krajina:** Portugalsko — **Država:** Portugalska — **Maa:** Portugali — **Land:** Portugal

1	2	3	4	5	6
Aveiro	1204499	P		HC-T(3)	
Faro	1203599	A		HC-T(2)	O
Funchal (Madeira)	1205699	A		HC, NHC	O
Funchal (Madeira)	1203699	P		HC-T	
Horta (Açores)	1204299	P		HC-T(FR)(3)	
Lisboa	1203399	A	Centre 1	HC(2), NHC-NT(2)	O
			Centre 2		U, E
Lisboa	1203999	P	Liscont	HC(2), NHC-NT	
			Xabregas	HC-T(FR), HC-NT, NHC-T(FR), NHC-NT	
Peniche	1204699	P		HC-T(FR)(3)	
Ponta Delgada (Açores)	1203799	A		NHC-NT	

1	2	3	4	5	6
Ponta Delgada (Açores)	1205799	P		HC-T(FR)(3), NHC-T(FR)(3)	
Porto	1203499	A		HC-T, NHC-NT	O
Porto	1204099	P		HC-T, NHC-NT	
Praia da Vitória (Açores)	1203899	P			U, E
Setúbal	1204899	P		HC(2), NHC	
Sines	1205899	P		HC(2), NHC	
Viana do Castelo	1204399	P		HC-T(FR)(3)	

Země: Slovinsko — **Land:** Slovenien — **Land:** Slowenien — **Riik:** Sloveenia — **Χώρα:** Σλοβενία — **Country:** Slovenia —
País: Eslovenia — **Pays:** Slovénie — **Paese:** Slovenia — **Valsts:** Slovēnija — **Šalis:** Slovėnija — **Ország:** Szlovénia —
Pajjiž: Slovenja — **Land:** Slovenië — **Kraj:** Slowenia — **País:** Eslovénia — **Krajina:** Slovinsko — **Država:** Slovenija —
Maa: Slovenia — **Land:** Slovenien

1	2	3	4	5	6
Dobova	2600699	F		HC(2), NHC(2)	U, E
Gruškovje	2600199	R		HC, NHC-T (FR), NHC-NT	O
Jelšane	2600299	R		HC, NHC-NT, NHC-T(CH)	O
Koper	2600399	P		HC, NHC-T(CH), NHC-NT	
Ljubljana Brnik	2600499	A		HC(2), NHC(2)	O
Obrežje	2600599	R		HC, NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	U, E, O

Země: Slovensko — **Land:** Slovakiet — **Land:** Slowakei — **Riik:** Slovakkia — **Χώρα:** Σλοβακία — **Country:** Slovakia —
País: Eslovaquia — **Pays:** Slovaquie — **Paese:** Slovacchia — **Valsts:** Slovākija — **Šalis:** Slovakija — **Ország:** Szlovákia —
Pajjiž: Slovákja — **Land:** Slowakije — **Kraj:** Slowacja — **País:** Eslováquia — **Krajina:** Slovensko — **Država:** Slovaška —
Maa: Slovakia — **Land:** Slovakien

1	2	3	4	5	6
Bratislava	3300399	A	IC1	HC(2), NHC(2)	
			IC2		E, O
Vyšné Nemecké	3300199	R	I/C 1	HC, NHC	
			I/C 2		U, E
Čierna nad Tisou	3300299	F		HC, NHC	

Země: Fínsko — **Land:** Finland — **Land:** Finnland — **Riik:** Soome — **Χώρα:** Φινλανδία — **Country:** Finland — **País:** Finlandia — **Pays:** Finlande — **Paese:** Finlandia — **Valsts:** Somija — **Šalis:** Suomija — **Ország:** Finnország — **Pajjiž:** Finlandija — **Land:** Finland — **Kraj:** Finlandia — **País:** Finlândia — **Krajina:** Fínsko — **Država:** Fínska — **Maa:** Suomi — **Land:** Finland

1	2	3	4	5	6
Hamina	1420599	P		HC(2), NHC(2)	
Helsinki	1410199	A		HC(2), NHC(2)	O
Helsinki	1400199	P		HC(2), NHC-NT	
Vaalimaa	1410599	R		HC(2), NHC	U, E, O

Země: Švédsko — **Land:** Sverige — **Land:** Schweden — **Riik:** Rootsi — **Χώρα:** Σουηδία — **Country:** Sweden — **País:** Suecia — **Pays:** Suède — **Paese:** Svezia — **Valsts:** Zviedrija — **Šalis:** Švedija — **Ország:** Svédország — **Pajjiž:** Svezija — **Land:** Zweden — **Kraj:** Szwecja — **País:** Suécia — **Krajina:** Švédsko — **Država:** Švedska — **Maa:** Ruotsi — **Land:** Sverige

1	2	3	4	5	6
Göteborg	1614299	P		HC(2), NHC	U, E, O
Göteborg — Landvetter	1614199	A		HC(2), NHC	U, E, O
Helsingborg	1612399	P		HC(2), NHC	
Stockholm	1601199	P		HC(2)	
Stockholm — Arlanda	1601299	A		HC(2), NHC	U, E, O

Země: Spojené království — **Land:** Det Forenede Kongerige — **Land:** Vereinigtes Königreich — **Riik:** Suurbritannia — **Χώρα:** Ηνωμένο Βασίλειο — **Country:** United Kingdom — **País:** Reino Unido — **Pays:** Royaume-Uni — **Paese:** Regno Unito — **Valsts:** Apvienotā Karaliste — **Šalis:** Jungtinė Karalystė — **Ország:** Egyesült Királyság — **Pajjiž:** Renju Unit — **Land:** Verenigd Koninkrijk — **Kraj:** Wlk. Brytania — **País:** Reino Unido — **Krajina:** Spojené královstvo — **Država:** Združeno kraljestvo — **Maa:** Yhdistynyt kuningaskunta — **Land:** Förenade kungariket

1	2	3	4	5	6
Aberdeen	0730399	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Belfast	0741099	A		HC-T(1)(2), HC-NT(2), NHC(2)	
Belfast	0740099	P		HC-T(FR)(1), NHC-T(FR)	
Bristol	0711099	P		HC-T(FR)(1), HC-NT(1), NHC-NT	
Falmouth	0714299	P		HC-T(1), HC-NT(1)	
Felixstowe	0713099	P	TCEF	HC-T(1), NHC-T(FR), NHC-NT	
			ATEF	HC-NT(1)	
Gatwick	0713299	A	IC1		O
			IC2	HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2), NHC(2)	

1	2	3	4	5	6
Glasgow	0731099	A		HC-T(1), HC-NT(1), NHC-NT	
Goole	0714099	P		NHC-NT(4)	
Grangemouth	0730899	P		NHC-NT(4)	
Grimsby-Immingham	0712299	P	Centre 1	HC-T(FR)(1)	
			Centre 2	NHC-NT	
Grove Wharf Wharton	0711599	P		NHC-NT	
Heathrow	0712499	A	Centre 1	HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2), NHC(2)	
			Centre 2	HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2)	
			Animal Reception Centre		U, E, O
Hull	0714199	P		HC-T(1), HC-NT(1), NHC-NT	
Invergordon	0730299	P		NHC-NT(4)	
Ipswich	0713199	P		HC-NT(1), NHC-NT(2)	
Liverpool	0712099	P		HC-T(FR)(1)(2), HC-NT(1), NHC-NT	
Luton	0710099	A			U, E
Manchester	0713799	A		HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2), NHC(2)	O(10)
Manston	0714499	A		HC(1)(2), NHC(2)	
Nottingham East Midlands	0712199	A		HC-T(1), HC-NT(1), NHC-T(FR), NHC-NT	
Peterhead	0730699	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Prestwick	0731199	A			U, E
Southampton	0711399	P		HC-T(1), HC-NT(1), NHC	
Stansted	0714399	A		HC-NT(1)(2), NHC-NT(2)	U, E
Sutton Bridge	0713599	P		NHC-NT(4)	
Thamesport	0711899	P		HC-T(1)(2), HC-NT(1)(2), NHC(2)	
Tilbury	0710899	P		HC-T(1), HC-NT(1), NHC-T (FR), NHC-NT*	

PRÍLOHA II

Príloha k rozhodnutiu 2002/459/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Zo zoznamu hraničných inšpekčných staníc vo Francúzsku sa vypúšťa táto položka:
„0214499 A NANTES SAINT NAZAIRE“.
 2. Do zoznamu hraničných inšpekčných staníc v Poľsku sa vkladajú tieto položky:
„2506399 R DOROHUSK“
„2522299 P GDANSK“
„2506299 F TERESPOL-KOBYLANY“.
 3. Zo zoznamu hraničných inšpekčných staníc v Španielsku sa vypúšťa táto položka:
„1147799 P PASAJES“.
 4. Zo zoznamu hraničných inšpekčných staníc vo Švédsku sa vypúšťa táto položka:
„1605299 P NORRKÖPING“.
 5. Zo zoznamu hraničných inšpekčných staníc v Spojenom kráľovstve sa vypúšťa táto položka:
„0713499 P SHOREHAM“.
-

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 14. júna 2006

o určitých ochranných opatreniach v súvislosti s vysoko patogénnou vtáčou chrípkou podtypu H5N1 u hydiny v Spoločenstve a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2006/135/ES

[oznámené pod číslom K(2006) 2400]

(Text s významom pre EHP)

(2006/415/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na smernicu Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vnútri Spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu⁽¹⁾, a najmä na jej článok 9 ods. 4,

so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcu sa veterinárnych a zootechnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu⁽²⁾, a najmä na jej článok 10 odsek 4,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003 z 26. mája 2003 o veterinárnych požiadavkách uplatniteľných na nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat a ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 92/65/EHS⁽³⁾, a najmä na jeho článok 18,

so zreteľom na smernicu Rady 2005/94/ES z 20. decembra 2005 o opatreniach Spoločenstva na kontrolu vtáčej chrípky a o zrušení smernice 92/40/EHS⁽⁴⁾, a najmä na jej článok 66 ods. 2,

keďže:

(1) Vtáčia chrípka je infekčné vírusové ochorenie hydiny a vtákov, ktoré spôsobuje úmrtnosť a poruchy, ktoré môžu rýchlo nadobudnúť epizootické rozmery, a tým predstavovať vážne ohrozenie zdravia zvierat a výrazne znížiť ziskovosť v oblasti chovu hydiny. Za určitých podmienok môže toto ochorenie predstavovať riziko aj pre ľudské zdravie. Existuje riziko, že pôvodca ochorenia by sa mohol rozšíriť na iné poľnohospodárske chovy, voľne žijúce vtáctvo, ako aj z jedného členského štátu do iných členských štátov a tretích krajín prostredníctvom medzinárodného obchodu so živými vtákmi a výrobkami z nich.

(¹) Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 13. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/41/ES (Ú. v. EÚ L 157, 30.4.2004, s. 33).

(²) Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/33/ES (Ú. v. ES L 315, 19.11.2002, s. 14).

(³) Ú. v. EÚ L 146, 13.6.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 590/2006 (Ú. v. EÚ L 104, 13.4.2006, s. 8).

(⁴) Ú. v. EÚ L 10, 14.1.2006, s. 16.

(2) Ak sa na území členského štátu zistí vírus vysoko patogénnej vtáčej chrípky A podtypu H5 vo vzorke získanej z hydiny a ak je na základe klinického obrazu a epidemiologických okolností pred tým, ako dôjde k stanoveniu typu neuraminidázy (N), odôvodnené podozrenie na vysoko patogénnu vtáčiu chrípku spôsobenú vysoko patogénnym vírusom vtáčej chrípky A podtypu H5N1 alebo ak bola potvrdená prítomnosť vysoko patogénneho vírusu vtáčej chrípky tohto podtypu, dotknutý členský štát by mal uplatňovať určité ochranné opatrenia na minimalizáciu rizika rozšírenia ochorenia.

(3) Takéto ochranné opatrenia boli prijaté na základe rozhodnutia Komisie 2006/135/ES z 22. februára 2006 o určitých ochranných opatreniach v Spoločenstve v súvislosti s vysoko patogénnou vtáčou chrípkou u hydiny⁽⁵⁾ a majú sa realizovať popri opatreniach prijatých v rámci smernice Rady 92/40/EHS z 19. mája 1992, ktorou sa zavádzajú opatrenia Spoločenstva na kontrolu moru hydiny⁽⁶⁾, a to najmä pokiaľ ide o presuny určitých vtákov a výrobkov z hydiny a iných vtákov pochádzajúcich z oblasti postihnutej ochorením.

(4) Opatrenia ustanovené v smernici 92/40/EHS boli dôkladne preskúmané vzhľadom na najnovšie vedecké poznatky o rizikách, ktoré predstavuje vtáčia chrípka pre zdravie zvierat a verejnosti, vývoj nových laboratórnych testov a vakcín a na poznatky získané z posledných prípadov výskytu ohnísk tejto choroby na území Spoločenstva, ako aj v tretích krajinách. Smernica 92/40/EHS bola so zreteľom na toto preskúmanie zrušená a nahradená smernicou 2005/94/ES, ktorú majú členské štáty transponovať do svojho vnútroštátneho práva do 1. júla 2007.

(⁵) Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2006, s. 41. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2006/384/ES (Ú. v. EÚ L 148, 2.6.2006, s. 53).

(⁶) Ú. v. ES L 167, 22.6.1992, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o pristúpení z roku 2003.

- (5) Vzhľadom na súčasnú situáciu v Spoločenstve v súvislosti s vtáčou chrípkou bolo až do transpozície smernice 2005/94/ES potrebné stanoviť prechodné opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v poľnohospodárskych podnikoch, v ktorých existuje podozrenie na výskyt ohnisk vtáčej chrípky hydiny alebo iných vtákov chovaných v zajatí spôsobenej vysoko patogénnymi vírusmi vtáčej chrípky alebo v ktorých bol výskyt ohnisk takejto vtáčej chrípky potvrdený.
- (6) Takéto prechodné opatrenia ustanovené v rozhodnutí Komisie konečné rozhodnutie 2006/416/ES ⁽⁷⁾ by mali členským štátom umožniť prijať opatrenia na kontrolu choroby primeraným a flexibilným spôsobom vzhľadom na rôzne úrovne nebezpečenstva, ktoré predstavujú rôzne vírusové kmene a na pravdepodobný sociálny a ekonomický dosah príslušných opatrení na poľnohospodárske odvetvie a iné dotknuté odvetvia a súčasne zabezpečiť, aby boli pre každý špecifický scenár priebehu ochorenia prijaté najvhodnejšie opatrenia.
- (7) S postupným pokrokom dosahovaným v transpozícii smernice 2005/94/ES zo strany určitých členských štátov by sa mal každý odkaz na prechodné opatrenia chápať ako odkaz na príslušný odsek v smernici 2005/94/ES.
- (8) Avšak určité dodatočné opatrenia prijaté podľa smernice 2006/135/ES by sa mali zachovať z dôvodu konkrétneho rizika spojeného s ochorením a epidemiologického stavu v súvislosti s vysoko patogénnou vtáčou chrípkou, ako aj vzhľadom na to, že ochorenie môže mať vážne ekonomické dôsledky, najmä ak sa vyskytne v oblastiach s intenzívnym chovom hydiny. Cieľom týchto opatrení by malo byť posilnenie miestnych opatrení na kontrolu choroby, regionalizácia dotknutého členského štátu prostredníctvom oddelenia postihnutej časti jeho územia od časti územia bez výskytu ochorenia a opätovné zabezpečenie hydinárskeho odvetvia a obchodných partnerov o bezpečnosti výrobkov odosielaných z oblastí krajiny bez výskytu ochorenia.
- (9) Opatrenia stanovené v rozhodnutí 2006/135/ES by sa mali uviesť do súladu s opatreniami stanovenými v rozhodnutí konečné rozhodnutie 2006/416/ES. V záujme jasnosti a konzistentnosti je preto vhodné zrušiť rozhodnutie 2006/135/ES a nahradiť ho týmto rozhodnutím, v ktorom sa zachovávajú len dodatočné kontrolné opatrenia uplatniteľné na špecifický vývin situácie v súvislosti s vysoko patogénnou vtáčou chrípkou podtypu H5N1.
- (10) Vzhľadom na rozdiely v miere rizika spojeného s ochorením v prípade výskytu ohnisk vysoko patogénnej vtáčej chrípky by mal dotknutý členský štát v úzkej spolupráci s Komisiou určiť vysokorizikové a nízkorizikové oblasti, ktoré by mali byť oddelené od časti územia bez výskytu ochorenia.
- (11) Ak si to vyžaduje epidemiologický stav, mali by sa prijať primerané opatrenia v súvislosti s oblasťami s výskytom alebo podozrením na výskyt ohnisk vysoko patogénnej vtáčej chrípky, najmä by sa v prílohe k tomuto rozhodnutiu mal v súlade s postupom ustanoveným v článku 10 ods. 3 alebo 4 smernice 90/425/EHS a článku 9 ods. 3 alebo 4 smernice 89/662/EHS uviesť opis týchto oblastí, ktorý by sa aktualizoval v závislosti od situácie.
- (12) V oblastiach postihnutých týmto ochorením by sa mali uplatňovať opatrenia stanovené v rozhodnutí Komisie 2005/734/ES z 19. októbra 2005, ktorým sa stanovujú opatrenia biologickej bezpečnosti na zníženie rizika prenosu vysoko patogénnej vtáčej chrípky spôsobovanej chrípkovým vírusom A podtypu H5N1 z voľne žijúcich vtákov na hydinu a iné vtáky chované v zajatí a ktorým sa zavádza systém včasného zisťovania v obzvlášť rizikových oblastiach ⁽⁸⁾.
- (13) V záujme konzistentnosti je na účely tohto rozhodnutia vhodné používať určité pojmy tak, ako boli vymedzené v smernici 2005/94/ES, smernici Rady 90/539/EHS z 15. októbra 1990 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa spravuje obchodovanie s hydinou a násadovými vajcami v rámci Spoločenstva a ich dovoz z tretích krajín ⁽⁹⁾, nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu ⁽¹⁰⁾, nariadení (ES) č. 998/2003.

⁽⁷⁾ Pozri stranu 61 Ú. v. EÚ.

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 274, 20.10.2005, s. 105. Rozhodnutie naposledy zmenené rozhodnutím 2005/855/ES (Ú. v. EÚ L 316, 2.12.2005, s. 21).

⁽⁹⁾ Ú. v. ES L 303, 31.10.1990, s. 6. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o pristúpení z roku 2003.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2076/2005 (Ú. v. EÚ L 338, 22.12.2005, s. 83).

- (14) V smernici Rady 92/65/EHS z 13. júla 1992, ktorou sa ustanovujú veterinárne požiadavky na obchodovanie so zvieratami, spermou, vajčkami a embryami, na ktoré sa nevzťahujú veterinárne požiadavky ustanovené v osobitných právnych predpisoch Spoločenstva uvedených v prílohe A oddiele I smernice 90/425/EHS a na ich dovoz do Spoločenstva ⁽¹¹⁾, sa ustanovujú schválené zariadenia, inštitúty a strediská, ako aj vzorové osvedčenie, ktoré sa má vystavovať pre zvieratá alebo ich gaméty pri presunoch medzi takými schválenými zariadeniami v rozličných členských štátoch. Malo by sa uvažovať o výnimke z prepravných obmedzení v prípade vtákov, ktoré pochádzajú zo zariadení, inštitútov a stredísk schválených v súlade s uvedenou smernicou alebo do nich prichádzajú.
- (15) Preprava násadových vajec z ochranných pásiem by sa mala povoliť za určitých podmienok. Odosielanie násadových vajec do iných krajín by sa malo povoliť najmä za predpokladu dodržiavania podmienok uvedených v smernici 2005/94/ES. V takých prípadoch by veterinárne osvedčenia vystavené v súlade so smernicou 90/539/EHS mali zahŕňať odkaz na toto rozhodnutie.
- (16) Odosielanie mäsa, mletého mäsa, mechanicky oddeleného mäsa, mäsových prípravkov a mäsových výrobkov z voľne žijúcej pernatej zveri by sa malo povoliť za určitých podmienok, predovšetkým pokiaľ ide o dodržiavanie určitých požiadaviek podľa nariadenia (ES) č. 853/2004 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu ⁽¹²⁾.
- (17) V smernici Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcej pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh ⁽¹³⁾ sa uvádza zoznam postupov ošetrovania, prostredníctvom ktorých sa zaručí bezpečnosť mäsa pochádzajúceho z uzavretých oblastí, ustanovuje možnosť zaviesť osobitnú identifikačnú značku a zavádza sa identifikačná značka na povinné označenie mäsa, ktorého umiestnenie na trhu sa nepovolilo z veterinárnych dôvodov. Z ochranných pásiem je vhodné povoliť odosielanie mäsa, ktoré má zdravotnú značku stanovenú v uvedenej smernici, ako aj mäsových výrobkov, ktoré boli ošetrené postupom stanoveným v smernici.
- (18) V nariadení (ES) č. 2076/2005 sa ustanovujú prechodné opatrenia, ktorými sa povoľuje používanie národnej identifikačnej značky v prípade produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu, ktoré sa môžu uvádzať na trh len v rámci členského štátu, v ktorom sa vyrobia.
- (19) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 z 3. októbra 2002, ktorým sa stanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov neurčených pre ľudskú spotrebu, ⁽¹⁴⁾ sa povoľuje uvádzať na trh rad vedľajších živočíšnych produktov s pôvodom v oblastiach Spoločenstva, v ktorých sa uplatňujú veterinárne obmedzenia, keďže tieto produkty sa pokladajú za bezpečné v dôsledku špecifických podmienok výroby, spracovania a zužitkovania, ktorými sa účinne inaktivujú možné patogény alebo sa predchádza kontaktu so zvieratami náchylnými na ochorenie.
- (20) Vzhľadom na opatrenia zavedené z dôvodu výskytu ohniska vysoko patogénnej vtácej chrípky podtypu H5N1 u krdla hydiny z drobného chovu v Dánsku a zriadenie oblastí A a B v súlade s článkom 2 ods. 4 písm. b) a c) rozhodnutia 2006/135/ES by tieto oblasti mali byť aj naďalej uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu a zároveň by sa mali doplniť ďalšie oblasti A a B vzhľadom na nedávny výskyt ohniska vtácej chrípky podtypu H5N1 u krdla husí v Maďarsku.
- (21) Rozhodnutie 2006/135/ES by sa preto malo zrušiť a nahradiť týmto rozhodnutím.
- (22) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

⁽¹¹⁾ Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 54. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2004/68/ES (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 321).

⁽¹²⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2076/2005.

⁽¹³⁾ Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽¹⁴⁾ Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 208/2006 (Ú. v. EÚ L 36, 8.2.2006, s. 25).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 3

Oblasti A a B

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. V tomto rozhodnutí sa ustanovujú určité ochranné opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v prípade výskytu vysoko patogénnej vtácej chrípky u hydiny na území členského štátu (ďalej len „dotknutý členský štát“) spôsobenej vysoko patogénnym chrípkovým vírusom A podtypu H5, v prípade ktorého existuje podozrenie na neuraminidázu typu N1 („podozrenie z výskytu ohniska“) alebo sa potvrdilo („výskyt ohniska“), že ide o neuraminidázu typu N1, aby sa zabránilo rozšíreniu vtácej chrípky do oblastí Spoločenstva bez výskytu tohto ochorenia prostredníctvom presunov hydiny, iného vtáctva alebo výrobkov z nich.

2. Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sa uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v súlade s rozhodnutím konečné rozhodnutie 2006/416/ES v prípade výskytu ohniska vtácej chrípky u hydiny.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňujú pojmy, ako sú vymedzené v smernici 2005/94/ES. Okrem toho sa pod pojmom:

- a) „násadové vajcia“ rozumejú vajcia hydiny (tak ako je vymedzená v článku 2 ods. 4 smernice 2005/94/ES) určené na inkubáciu;
- b) „voľne žijúca pernatá zver“ rozumie zver vymedzená v bode 1.5, druhej zarážke a pokiaľ ide o vtácie druhy aj v bode 1.7 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 853/2004;
- c) „iné vtáky chované v zajatí“ rozumejú vtáky vymedzené v článku 2 bode 6 smernice 2005/94/EHS vrátane:
 - i) vtáčích druhov chovaných ako spoločenské zvieratá v zmysle vymedzenia tohto pojmu v článku 3 písm. a) nariadenia (ES) č. 998/2003 a
 - ii) vtákov určených pre schválené zariadenia, inštitúty alebo strediská vymedzené v článku 2 ods. 1 písm. c) smernice 92/65/EHS.

1. Oblasť uvedená v časti A prílohy („oblasť A“) je vysokorizikovou oblasťou, ktorá pozostáva z ochranného pásma a pásma dozoru zriadených v súlade s článkom 11 rozhodnutia konečné rozhodnutie 2006/416/ES.

2. Oblasť uvedená v časti B prílohy („oblasť B“) je nízkorizikovou oblasťou, ktorá môže zahŕňať všetky časti pásma s obmedzeným pohybom stanovenej v súlade s článkom 11 rozhodnutia konečné rozhodnutie 2006/416/ES, a ktorá oddeľuje oblasť A od oblasti bez výskytu ochorenia v dotknutom členskom štáte, ak je takáto oblasť vymedzená, alebo od susediacich krajín.

Článok 4

Zriadenie oblastí A a B

1. Ihneď po ustálení podozrenia z výskytu ohniska alebo po potvrdení výskytu ohniska vysoko patogénnej vtácej chrípky spôsobenej vysoko patogénnym chrípkovým vírusom A podtypu H5, v prípade ktorého existuje podozrenie na neuraminidázu typu N1 alebo je potvrdené, že ide o neuraminidázu typu N1, vymedzí dotknutý členský štát oblasť A, pričom zohľadní právne povinnosti vymedzené v článku 11 rozhodnutia konečné rozhodnutie 2006/416/ES a oblasť B, pričom zohľadní geografické, administratívne, ekologické a epizootologické faktory súvisiace s vtácou chrípkou a tieto oblasti oznámi Komisii, ostatným členským štátom a v prípade potreby aj verejnosti.

2. Komisia v spolupráci s dotknutým členským štátom preskúma oblasti určené dotknutým členským štátom a vykoná príslušné opatrenia v súvislosti s týmito oblasťami podľa článku 9 ods. 3 a 4 smernice 89/662/EHS alebo článku 10 ods. 3 a 4 smernice 90/425/EHS.

3. Ak sa potvrdí neuraminidáza iného typu ako N1, dotknutý členský štát zruší opatrenia, ktoré prijal v súvislosti s príslušnými oblasťami a informuje o tom Komisiu a ostatné členské štáty.

Komisia v spolupráci s dotknutým členským štátom vykoná príslušné opatrenia podľa článku 9 ods. 3 alebo 4 smernice 89/662/EHS a článku 10 ods. 3 alebo 4 smernice 90/425/EHS.

4. Ak sa u hydiny potvrdí prítomnosť vysoko patogénneho chrípkového vírusu A podtypu H5N1, dotknutý členský štát:

- a) informuje Komisiu a ostatné členské štáty,
- b) uplatňuje opatrenia podľa článku 5:
 - i) najmenej 21 dní, ak ide o ochranné pásmo a 30 dní, ak ide o pásmo dozoru, odo dňa ukončenia predbežného čistenia a dezinfekcie poľnohospodárskeho podniku, v ktorom sa vyskytlo ohnisko ochorenia, v súlade s článkom 7 ods. 7 rozhodnutia konečné rozhodnutie 2006/416/ES, a to
 - ii) až dovtedy, kým je to potrebné vzhľadom na geografické, administratívne, ekologické a epizootické faktory súvisiace s vtácou chrípkou alebo
 - iii) do dátumu uvedeného pre dotknutý členský štát v prílohe,
- c) poskytuje Komisii a ostatným členským štátom informácie o akomkoľvek vývoji v súvislosti s oblasťami A a B.

Komisia v spolupráci s dotknutým členským štátom vykoná príslušné opatrenia podľa článku 9 ods. 3 alebo 4 smernice 89/662/EHS a článku 10 ods. 3 alebo 4 smernice 90/425/EHS.

Článok 5

Všeobecný zákaz

Okrem obmedzení presunov hydiny, iných vtákov chovaných v zajatí, ich násadových vajec a výrobkov z takýchto vtákov podľa rozhodnutia konečné rozhodnutie 2006/416/ES ktoré sa vzťahujú na poľnohospodárske podniky v ochranných pásmach, pásmach dozoru a pásmach s obmedzeným pohybom, dotknutý členský štát zabezpečí, aby:

- a) živá hydina, iné vtáky chované v zajatí s výnimkou vtákov uvedených v článku 2 písm. c) bodoch i) a ii), ako aj násadové vajcia hydiny, iných vtákov chovaných v zajatí s výnimkou vtákov uvedených v článku 2 písm. c) bode ii) a voľne žijúcej pernatej zveri neboli odosielané z oblasti B do ostatnej časti územia dotknutého členského štátu, ak je taká oblasť vymedzená, alebo do iných členských štátov alebo tretích krajín;
- b) výrobky z voľne žijúcej pernatej zveri určené na ľudskú spotrebu neboli odosielané z oblastí A a B do ostatnej

časti územia dotknutého štátu, ak je taká oblasť vymedzená, alebo do iných členských štátov a tretích krajín;

- c) vedľajšie živočíšne produkty úplne alebo čiastočne vyrobené z vtáčích druhov z oblastí A a B neboli v zmysle ustanovení nariadenia (ES) č. 1774/2002 prepravované medzi oblasťami A a B alebo odosielané z týchto oblastí do ostatnej časti územia dotknutého členského štátu, ak je taká oblasť vymedzená, alebo do iných členských štátov a tretích krajín;
- d) hydina alebo iné vtáky chované v zajatí neboli zhromažďované v rámci oblasti B na zhromaždeniach, ako sú veľtrhy, trhy alebo výstavách.

Článok 6

Výnimky vzťahujúce sa na živé vtáky a jednoduché kurčatá

1. Odchylné od článku 5 písm. a) môže dotknutý členský štát povoliť priamu prepravu hydiny z poľnohospodárskych podnikov v oblasti B na bitúnky určené príslušným orgánom v dotknutom členskom štáte alebo po dohode medzi príslušnými orgánmi na určený bitúnok v inom členskom štáte alebo tretej krajine.

2. Odchylné od článku 5 písm. a) môže dotknutý členský štát povoliť priamu prepravu hydiny z poľnohospodárskych podnikov v oblasti B do poľnohospodárskych podnikov, ktoré sú pod úradnou kontrolou v tom istom členskom štáte, v ktorom hydina zotrva najmenej 21 dní.

3. Odchylné od článku 5 písm. a) môže dotknutý členský štát povoliť priamu prepravu hydiny z poľnohospodárskych podnikov v oblasti B do určeného poľnohospodárskeho podniku v inom členskom štáte alebo tretej krajine pod podmienkou, že:

- a) bol daný súhlas príslušných orgánov,
- b) v určenom poľnohospodárskom podniku nie je držaná iná hydina,
- c) určený poľnohospodársky podnik sa nachádza pod úradným dohľadom,
- d) hydina zotrva v určenom poľnohospodárskom podniku najmenej 21 dní.

4. Odchylné od článku 5 písm. a) môže dotknutý členský štát povoliť prepravu jednodňových kurčiat z liahne nachádzajúcej sa v oblasti B:

- a) do poľnohospodárskych podnikov v dotknutom členskom štáte, ktoré sú pod úradnou kontrolou a podľa možnosti sa nachádzajú mimo oblasti A,
- b) do akéhokoľvek poľnohospodárskeho podniku nachádzajúceho sa podľa možnosti mimo oblasti A pod podmienkou, že jednodňové kurčatá sa vyliahli z vajec spĺňajúcich požiadavky podľa článku 7 ods. 1 písm. b),
- c) do akéhokoľvek poľnohospodárskeho podniku nachádzajúceho sa podľa možnosti mimo oblasti A pod podmienkou, že jednodňové kurčatá sa vyliahli z vajec, ktoré boli zozbierané z poľnohospodárskych podnikov nachádzajúcich sa v čase zberu vajec mimo oblastí A a B a ktoré boli prevážané v dezinfikovaných prepravkách.

5. Vo veterinárnych osvedčeniach vystavených na zásielky hydiny a jednodňových kurčiat podľa odsekov 1, 2, 3 a 4 písm. b) a c) do iných členských štátov sa musí uviesť:

„Táto zásielka spĺňa veterinárne podmienky ustanovené v rozhodnutí Komisie konečné rozhodnutie 2006/415/ES“.

6. Presuny podľa odsekov 1, 2, 3 a 4 sa uskutočňujú pod úradnou kontrolou. Povoľujú sa len vtedy, ak sa úradný veterinár presvedčil, že v súvislosti s poľnohospodárskym podnikom pôvodu neexistuje podozrenie na vysoko patogénnu vtáčiu chrípku. Používané dopravné prostriedky sa musia čistiť a dezinfikovať pred ich použitím, ako aj po ňom.

Článok 7

Výnimky vzťahujúce sa na násadové vajcia a vajcia, ktoré nevykazujú prítomnosť špecifických patogénov

1. Odchylné od článku 5 písm. a) môže dotknutý členský štát povoliť odoslanie násadových vajec

- a) zozbieraných z poľnohospodárskych podnikov nachádzajúcich sa v deň zberu v oblasti B do určenej liahne v dotknutom členskom štáte alebo po dohode medzi príslušnými orgánmi do určenej liahne v inom členskom štáte alebo tretej krajine,

- b) zozbieraných z poľnohospodárskych podnikov nachádzajúcich sa v deň zberu v oblasti B, v ktorých bola hydina testovaná s negatívnym nálezom v sérologickom prieskume na vtáčiu chrípku, ktorým sa umožňuje odhaliť 5 % rozšírenie ochorenia s najmenej 95 % spoľahlivosťou a v ktorých je zabezpečená spätná výsledovateľnosť, do akejkoľvek liahne.

2. Odchylné od článku 5 písm. a) povolí dotknutý členský štát odoslanie násadových vajec alebo vajec, ktoré nevykazujú prítomnosť špecifických patogénov, zozbieraných z poľnohospodárskych podnikov nachádzajúcich sa v deň zberu v oblasti A alebo B na účely vedeckého, diagnostického alebo farmaceutického použitia do určených laboratórií, inštitútov, zariadení na výrobu liečiv alebo vakcín v dotknutom členskom štáte alebo po dohode medzi príslušnými orgánmi v inom členskom štáte alebo tretej krajine.

3. Vo veterinárnych osvedčeniach vystavených na zásielky násadových vajec uvedených v odseku 1 písm. a) a b) a odseku 2 do iných členských štátov sa musí uviesť:

„Táto zásielka spĺňa veterinárne podmienky ustanovené v rozhodnutí Komisie konečné rozhodnutie 2006/415/ES“.

4. Presuny, ktoré sú povolené podľa odseku 1 alebo 2 sa uskutočňujú pod úradnou kontrolou. Povoľujú sa len vtedy, ak sa úradný veterinár presvedčil, že v súvislosti s poľnohospodárskym podnikom pôvodu neexistuje podozrenie na vysoko patogénnu vtáčiu chrípku. Používané dopravné prostriedky sa musia čistiť a dezinfikovať pred ich použitím, ako aj po ňom.

Článok 8

Výnimky vzťahujúce sa na mleté mäso a mechanicky oddelené mäso voľne žijúcej pernatej zveri a mäsové prípravky a mäsové výrobky pripravené z takého mäsa

1. Odchylné od článku 5 písm. b) môže dotknutý členský štát povoliť uvedenie čerstvého mäsa, mletého mäsa, mechanicky oddeleného mäsa a mäsových prípravkov alebo výrobkov z voľne žijúcej pernatej zveri s pôvodom v oblasti A alebo B na vnútroštátny trh, ak je také mäso označené zdravotnou značkou uvedenou v prílohe II k smernici 2002/99/ES alebo národnou značkou zavedenou v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 2076/2005.

2. Odchylny od článku 5 písm. b) môže dotknutý členský štát povoliť odoslanie:

- a) mäsových výrobkov vyrobených z mäsa voľne žijúcej pernatej zveri s pôvodom v oblasti A alebo B, ktoré bolo ošetrované spôsobom vyžadovaným v prípade vtáčej chrípky uvedeným v bode 1 písm. a), b) alebo c) prílohy III k smernici 2002/99/ES,
- b) čerstvého mäsa z voľne žijúcej pernatej zveri s pôvodom mimo oblastí A a B spracovaného v zariadeniach v oblasti A alebo B v súlade s oddielom IV prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 a kontrolovaného v súlade s kapitolou VIII oddielu IV prílohy I k nariadeniu (ES) č. 854/2004,
- c) mletého mäsa, mäsových prípravkov, mechanicky oddeleného mäsa a mäsových výrobkov obsahujúcich mäso uvedené v písmene b), ktoré boli vyrobené v zariadeniach nachádzajúcich sa v oblasti A alebo B v súlade s oddielmi V a VI prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004.

Článok 9

Výnimky vzťahujúce sa na vedľajšie živočíšne produkty

1. Odchylny od článku 5 písm. c) môže dotknutý členský štát povoliť:

- a) odosielanie vedľajších živočíšnych produktov vtáčieho pôvodu z oblasti A alebo B, ktoré:
 - i) spĺňajú podmienky vymedzené v týchto prílohách k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 alebo v ich častiach:

— príloha V,

— časť A kapitoly II, časť B kapitoly III, časť A kapitoly IV, časti A a B kapitoly VI, časť A kapitoly VII, časť A kapitoly VIII, časť A kapitoly IX a časť A kapitoly X prílohy VII a

— časť B kapitoly II, časť A oddielu II kapitoly III a ods. 1 písm. a) časti A kapitoly VII prílohy VIII alebo

- ii) sa pri uplatňovaní opatrení biologickej bezpečnosti proti šíreniu vírusu prepravujú do určených zariadení schválených v súlade s článkami 12 až 15, 17 alebo 18 nariadenia (ES) č. 1774/2002 na účely odstránenia, ďalšieho

spracovania alebo použitia, ktorým sa prinajmenšom zabezpečí inaktivácia vírusu vtáčej chrípky alebo

- iii) sa pri uplatňovaní opatrení biologickej bezpečnosti proti šíreniu vírusu prepravujú k používateľom alebo do zberných stredísk schválených a registrovaných v súlade s článkom 23 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1774/2002 na účely kŕmenia zvierat po ošetrovaní v súlade s bodom 5 písm. a) ii) a iii) prílohy IX k uvedenému nariadeniu, ktorým sa prinajmenšom zabezpečí inaktivácia vírusu vtáčej chrípky,

- b) odosielanie nespracovaného peria alebo častí peria získaných z hydiny alebo chovanej pernatej zveri z oblasti B v súlade s bodom 1 písm. a) oddielu A kapitoly VIII prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002,

- c) odosielanie peria alebo častí peria získaných z hydiny alebo chovanej pernatej zveri z oblasti A alebo B, ktoré boli ošetrované prúdom pary alebo iným spôsobom zabezpečujúcim zneškodnenie všetkých patogénov.

2. Dotknutý členský štát zabezpečí, aby bol na produkty uvedené v odseku 1 písm. b) a c) tohto článku vystavený obchodný doklad v súlade s kapitolou X prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1774/2002, v ktorého bode 6.1 sa v prípade výrobkov uvedených v odseku 1 písm. c) tohto článku musí uviesť, že tieto výrobky boli ošetrované prúdom pary alebo iným spôsobom zabezpečujúcim zneškodnenie všetkých patogénov.

Tento obchodný doklad sa však nevyžaduje v prípade spracovaného ozdobného peria a spracovaného peria, ktoré prepravujú cestujúci pre svoju osobnú potrebu alebo zásielok spracovaného peria zaslaných súkromným osobám na iné ako priemyselné účely.

Článok 10

Podmienky presunov

1. V prípade povolenia presunov zvierat alebo výrobkov z týchto zvierat, na ktoré sa vzťahuje toto rozhodnutie, podľa článkov 6, 7, 8 a 9 sa toto povolenie vydáva na základe priaznivého výsledku hodnotenia rizika vykonaného príslušným orgánom, pričom sa vykonávajú všetky patričné opatrenia biologickej bezpečnosti s cieľom zabrániť šíreniu vtáčej chrípky.

2. Ak je povolené odosielanie, presun alebo preprava výrobkov uvedených v odseku 1 podľa článkov 7, 8 alebo 9 za oprávnených podmienok alebo obmedzení, tieto výrobky sa musia získať, spracúvať, uskladňovať a prepravovať a s týmito výrobkami sa musí nakladať bez toho, aby ohrozovali veterinárny status iných výrobkov, ktoré spĺňajú všetky veterinárne požiadavky pre obchod, uvádzanie na trh alebo vývoz do tretích krajín.

Článok 11

Uvedenie do súladu a poskytovanie informácií

Všetky členské štáty bezodkladne prijímú a uverejnia opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s týmto rozhodnutím. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Dotknutý členský štát uplatňuje takéto opatrenia dovtedy, pokiaľ existuje dôvodné podozrenie z výskytu vírusu vysoko patogénnej vtácej chrípky podtypu H5N1 u hydiny.

Dotknuté členské štáty pravidelne poskytujú Komisii a ostatným členským štátom potrebné informácie o epidemiológii ochorenia a prípadne aj o dodatočných kontrolách, ako aj o opatreniach dohľadu a realizovaných kampaniach na zvyšovanie informovanosti verejnosti.

Článok 12

Platnosť

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 30. júna 2007.

Článok 13

Zrušenie

Rozhodnutie 2006/135/ES sa zrušuje.

Článok 14

Adresát

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 14. júna 2006

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

PRÍLOHA

ČASŤ A

Oblasť A vymedzená v súlade s článkom 4 ods. 2:

ISO kód krajiny	Členský štát	Oblasť A		Platné do článok 4 ods. 4 písm. b)
		Kód (ak existuje)	Názov	
DK	DÁNSKO		V kraji Funen komúny (municipality): ÅRSLEV KERTEMINDE LANGESKOV MUNKEBO NYBORG ODENSE ØRBÆK OTTERUP RINGE RYSLINGE ULLERSLEV	28.6.2006
HU	MAĎARSKO		V župe Bács-Kiskun obce: KISKŐRÖS KECEL IMREHEGY ORGOVÁNY KASKANTYÚ BÓCSA SOLTVADKERT TÁZLÁR PIRTÓ KISKUNHALAS JAKABSZÁLLÁS BUGACPUSZTAHÁZA BUGAC SZANK KISKUNMAJSA-BODOGLÁR HARKAKÖTÖNY FÜLÖPJAKAB MÓRICGÁT PETŐFISZÁLLÁS JÁSZSZENTLÁSZLÓ KISKUNMAJSA KISKUNFÉLEGYHÁZA GÁTÉR PÁLMONOSTORA KÖMPÖC CSÓLYOSPÁLOS	9.7.2006

ISO kód krajiny	Členský štát	Oblasť A		Platné do článku 4 ods. 4 písm. b)
		Kód (ak existuje)	Názov	
			V župe Csongrád obce: ÜLLÉS BORDÁNY ZSOMBÓ SZATYMAZ SÁNDORFALVA FELGYŐ FORRÁSKÚT BALÁSTYA DÓC KISTELEK ÓPUSZTASZER CSONGRÁD BAKS CSENGELE PUSZTASZER CSANYTELEK TÖMÖRKÉNY	9.7.2006

ČASŤ B

Oblasť B vymedzená v súlade s článkom 4 ods. 2:

ISO kód krajiny	Členský štát	Oblasť B		Platné do článok 4 ods. 4 písm. b)
		Kód (ak existuje)	Názov	
DK	DÁNSKO	ADNS	Kraj:	28.6.2006
		00700	FUNEN	
HU	MAĎARSKO	ADNS	Župy:	9.7.2006
		00003	BÁCS-KISKUN	
		00006	CSONGRÁD	

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 14. júna 2006

týkajúce sa určitých prechodných opatrení v súvislosti s vysoko patogénnou vtáčou chrípkou u hydiny a iného vtáctva žijúceho v zajatí v Spoločenstve

[oznámené pod číslom K(2006) 2402]

(Text s významom pre EHP)

(2006/416/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na smernicu Rady 2005/94/ES z 20. decembra 2005 o opatreniach Spoločenstva na kontrolu vtáčej chrípky a o zrušení smernice 92/40/EHS⁽¹⁾, a najmä na jej článok 66 ods. 2,

keďže:

- (1) Vtáčia chrípka je vážne, vysoko nákazlivé ochorenie hydiny a iného vtáctva, ktoré spôsobujú rôzne druhy vírusov zahrnutých do veľmi veľkej skupiny vírusov, nazývanej *Inflenzaviridae*. Vírusy vtáčej chrípky sa môžu rozšíriť aj na cicavce vrátane ľudí, zvyčajne po priamom kontakte s infikovanými vtákmi. Zo súčasných poznatkov vyplýva, že zdravotné riziká, ktoré predstavujú vírusy takzvanej nízko patogénnej vtáčej chrípky (low pathogenic avian influenza – LPAI) – sú nižšie ako riziko, ktoré predstavujú vírusy vysoko patogénnej vtáčej chrípky (highly pathogenic avian influenza – HPAI), ktoré pochádzajú z mutácie určitých vírusov LPAI.
- (2) Opatrenia Spoločenstva na kontrolu vtáčej chrípky spôsobenej vírusmi HPAI boli stanovené smernicou Rady 92/40/EHS z 19. mája 1992, ktorou sa zavádzajú opatrenia Spoločenstva na kontrolu vtáčej chrípky,⁽²⁾ s cieľom chrániť zdravie zvierat a prispievať k rozvoju sektoru hydínarstva.
- (3) Opatrenia uvedené v smernici 92/40/EHS boli dôkladne preskúmané vzhľadom na najnovšie vedecké poznatky o rizikách vtáčej chrípky pre zdravie zvierat a ľudí, vývoj nových laboratórnych testov a vakcín a ponaučenia získané počas najnovších výskytov ohnísk tejto choroby v Spoločenstve, ako aj v tretích krajinách. So zreteľom na takéto preskúmanie bola smernica 92/40/EHS zrušená a nahradená smernicou 2005/94/ES. Podľa smernice 2005/94/ES musia členské štáty do 1. júla 2007 transponovať jej ustanovenia do vnútroštátnych právnych predpisov.

(4) Vzhľadom na súčasnú celosvetovú situáciu v súvislosti s vtáčou chrípkou je potrebné až do transpozície smernice 2005/94/ES zo strany členských štátov stanoviť prechodné opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v chovoch, v ktorých sú podozrenia na ohniská vtáčej chrípky alebo v ktorých boli potvrdené ohniská vtáčej chrípky spôsobenej vírusmi HPAI u hydiny alebo iného vtáctva žijúceho v zajatí.

(5) Prechodné opatrenia v tomto rozhodnutí by mali členským štátom umožniť prijímať opatrenia na kontrolu choroby primeraným a flexibilným spôsobom, berúc pritom do úvahy rozličné úrovne rizika, ktoré predstavujú rôzne kmene vírusov, ako aj pravdepodobný sociálny a hospodársky vplyv daných opatrení na sektor poľnohospodárstva a ostatné sektory, ktorých sa to týka, pričom sa zároveň musí zabezpečiť, aby opatrenia prijaté pre každý konkrétny scenár boli tie najvhodnejšie.

(6) V záujme konzistentnosti a jasnosti právnych predpisov Spoločenstva sa v prechodných opatreniach, ktoré majú byť uvedené v tomto rozhodnutí, musia zohľadňovať opatrenia na kontrolu choroby uvedené v smernici 2005/94/ES a definície uvedené v danej smernici sa používajú na účely tohto rozhodnutia.

(7) Opatrenia uvedené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Predmet a rozsah pôsobnosti

1. Týmto rozhodnutím sa stanovujú určité prechodné opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v členskom štáte, v ktorom je podozrenie na vtáčiu chrípku alebo v ktorom boli potvrdené ohniská vtáčej chrípky spôsobenej vírusmi vysoko patogénnej vtáčej chrípky (highly pathogenic avian influenza – ďalej len „HPAI“) u hydiny alebo iného vtáctva žijúceho v zajatí.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 10, 14.1.2006, s. 16.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 167, 22.6.1992, s. 1. Smernica zmenená a doplnená Aktom o pristúpení z roku 2003.

2. Bez toho, aby tým boli dotknuté opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v chovoch a v ochranných pásmach a pásmach dozoru v súlade so smernicou 92/40/EHS, opatrenia uvedené v tomto rozhodnutí budú uplatňovať členské štáty, ktoré v plnej miere netransponovali ustanovenia smernice 2005/94/ES dotknuté týmto rozhodnutím.

Článok 2

Oznamovanie

1. Členské štáty musia zabezpečiť, aby podozrenie na výskyt HPAI alebo výskyt HPAI boli povinne a bezodkladne oznamované príslušnému orgánu.

2. Členské štáty oznámia výsledky každého výkonu dozoru v súvislosti s vírusom vysoko patogénnej vtácej chrípky realizovaného u cicavcov a budú okamžite informovať Komisiu o všetkých pozitívnych výsledkoch vyplývajúcich z tohto dozoru.

Článok 3

Opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v chovoch, v ktorých je podozrenie na výskyt ohnisk

1. V prípade podozrenia na výskyt ohniska musí príslušný orgán okamžite začať vyšetrovanie s cieľom potvrdiť alebo vylúčiť prítomnosť vtácej chrípky a dať daný chov pod úradný dozor.

Príslušný orgán taktiež zabezpečí splnenie opatrení uvedených v odsekoch 2 a 3.

2. Príslušný orgán musí zabezpečiť uplatňovanie týchto opatrení v chove:

a) hydina, iné vtáctvo žijúce v zajatí a všetky domáce cicavce sa spočítajú alebo prípadne sa ich počty odhadnú podľa druhu hydiny alebo druhov iného vtáctva žijúceho v zajatí;

b) zostaví sa zoznam približného počtu kusov hydiny, iného vtáctva žijúceho v zajatí a všetkých domácich cicavcov, ktoré už ochoreli, uhynuli alebo u ktorých je pravdepodobnosť, že budú infikované, v každej kategórii v chove; tento zoznam sa musí aktualizovať denne vzhľadom na vyliahnutia, narodenia a úmrtia počas celého obdobia trvania podozrenia na ohnisko a na požiadanie sa musia predložiť príslušnému orgánu;

c) všetka hydina a ostatné vtáctvo žijúce v zajatí sa umiestnia do budovy v chove a budú tam držané. Tam, kde toto opatrenie nie je praktické, alebo v prípade ohrozenia ich dobrých životných podmienok, sa uzatvoria na inom mieste

v tom istom chove tak, aby neprišli do kontaktu s inou hydinou ani s iným vtáctvom žijúcim v zajatí v iných chovoch. Musia sa vykonať všetky príslušné opatrenia s cieľom minimalizovať ich kontakt s voľne žijúcim vtáctvom;

d) hydina ani iné vtáctvo žijúce v zajatí nesmú vstúpiť do chovu ani ho opustiť;

e) žiadne kadávery hydiny alebo iného vtáctva žijúceho v zajatí, mäso z hydiny vrátane vnútorností (ďalej len „hydínové mäso“), krmivo pre hydinu (ďalej len „krmivo“), náradie, materiály, odpad, trus, hnoj z hydiny alebo iného vtáctva žijúceho v zajatí (ďalej len „hnoj“), kal, použité stelivo alebo čokoľvek, čo môže prenášať klasickú vtáčiu chrípku, nesmú bez povolenia príslušného orgánu opustiť chov, pričom sa musia dodržiavať príslušné opatrenia biologickej bezpečnosti na minimalizovanie akéhokoľvek rizika šírenia vtácej chrípky;

f) žiadne vajcia nesmú opustiť chov;

g) premiestňovanie osôb, domácich cicavcov, dopravných prostriedkov a zariadenia do chovu alebo z chovu podlieha podmienkam a schváleniu príslušného orgánu;

h) pri vchodoch a východoch z budov, v ktorých sa hydina a iné vtáctvo žijúce v zajatí zdržiava, ako aj vo vchodoch do chovu a východoch z chovu sa v súlade s pokynmi príslušného orgánu používajú vhodné dezinfekčné prípravky.

3. Príslušný orgán zabezpečí vykonanie epidemiologického vyšetrovania.

4. Bez ohľadu na odsek 1 príslušný orgán môže stanoviť predkladanie vzoriek aj v iných prípadoch. Za takýchto okolností môže príslušný orgán postupovať bez prijatia niektorých alebo všetkých opatrení uvedených v odseku 2.

Článok 4

Výnimky z určitých opatrení, ktoré sa majú uplatňovať v chovoch s podozrením na ohnisko

1. Príslušný orgán môže udeliť výnimky z opatrení, ktoré sú uvedené v článku 3 ods. 2 písm. c) až e), na základe posúdenia rizika a vzhľadom na prijaté bezpečnostné opatrenia a miesto určenia, kam majú byť vtáky a produkty premiestňované.

2. Príslušný orgán môže taktiež udeliť výnimky z opatrení uvedených v článku 3 ods. 2 písm. h) v prípade iného vtáctva žijúceho v zajatí držaného v nekomerčných chovoch.

3. S odvolaním sa na článok 3 ods. 2 písm. f) môže príslušný orgán povoliť zasielanie vajec:

a) priamo do prevádzkárne na výrobu vaječných výrobkov, ako sa uvádza v kapitole II oddielu X prílohy III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004⁽¹⁾ na účely manipulácie a ošetrovania v súlade s kapitolou XI prílohy II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004⁽²⁾; v prípade, že príslušný orgán takéto povolenie vydá, bude podliehať podmienkam uvedeným v prílohe III k smernici 2005/94/ES; alebo

b) na odstránenie.

Článok 5

Obdobie trvania opatrení, ktoré sa majú uplatňovať v chovoch s podozrením na ohnisko

Opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v chovoch v prípadoch podozrenia na ohnisko podľa článku 3, sa budú naďalej uplatňovať dovtedy, kým sa príslušný orgán nepresvedčí o tom, že podozrenie na vtáčiu chrípku v chove bolo vylúčené.

Článok 6

Ďalšie opatrenia na základe epidemiologického vyšetrenia

1. Na základe predbežných výsledkov epidemiologického vyšetrenia môže príslušný orgán uplatňovať opatrenia, ktoré sú uvedené v odsekoch 2, 3 a 4, a to najmä vtedy, ak sa daný chov nachádza v oblasti s vysokým výskytom hydiny.

2. Vo vymedzenej oblasti alebo na celom území členského štátu je možné zaviesť dočasné obmedzenia, ktoré sa týkajú premiestňovania hydiny, iného vtáctva žijúceho v zajatí a vajec, ako aj premiestňovania vozidiel používaných v sektore hydínarstva.

Takéto obmedzenia sa môžu rozšíriť na premiestňovanie domácich cicavcov, v takomto prípade však nesmú trvať viac ako 72 hodín, pokiaľ to nie je opodstatnené.

3. Opatrenia uvedené v článku 7 sa môžu vzťahovať na chov.

Ak to však podmienky dovoľia, uplatňovanie takýchto opatrení sa môže obmedziť na hydinu alebo iné vtáctvo žijúce v zajatí, u ktorých je podozrenie na nákazu a na ich výrobné jednotky.

S cieľom potvrdiť alebo vylúčiť riziko v súvislosti s podozrením na ohnisko musia byť v prípade usmrtenia hydiny alebo iného vtáctva žijúceho v zajatí odobraté vzorky.

4. Okolo chovu sa môže vytvoriť dočasné kontrolné pásmo a v prípade potreby sa budú na chovy v rámci tohto pásma uplatňovať niektoré alebo všetky opatrenia uvedené v článku 3 ods. 2.

Článok 7

Opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v chovoch, v ktorých sa potvrdilo ohnisko

1. V prípade výskytu ohniska HPAI musí príslušný orgán zabezpečiť uplatňovanie opatrení uvedených v článku 3 ods. 2 a 3 a v odsekoch 2 až 9 tohto článku.

2. Všetka hydina a iné vtáctvo žijúce v zajatí v chove budú bezodkladne zabitú pod úradným dozorom. Zabitie sa vykoná tak, aby sa zamedzilo riziku šírenia vtáčej chrípky, najmä počas prepravy.

Členské štáty však môžu na základe posúdenia rizika ďalšieho šírenia vtáčej chrípky udeliť výnimky pre určité druhy hydiny alebo iné vtáctvo žijúce v zajatí, ktoré nebudú zabitú.

Príslušný orgán môže prijať vhodné opatrenia na obmedzenie akéhokoľvek možného šírenia vtáčej chrípky na akékoľvek voľne žijúce vtáctvo v chove.

3. Všetky kadávery a vajcia v chove sa zlikvidujú pod úradným dozorom.

4. Už vyliahnutú hydinu z vajec zozbieraných z chovu počas obdobia medzi pravdepodobným dátumom zavlečenia HPAI do chovu a uplatňovaním opatrení uvedených v článku 3 ods. 2 bude pod úradným dozorom a budú sa vykonávať vyšetrovania.

5. Mäso za zabitej hydiny a vajcia zozbierané v chove počas obdobia medzi pravdepodobným dátumom zavlečenia HPAI do chovu a uplatňovaním opatrení uvedených v článku 3 ods. 2 sa vždy, keď je to možné, vysleduje a zlikviduje pod úradným dozorom.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1.

6. Všetky látky, hnoj a odpad, u ktorých je pravdepodobnosť kontaminácie, ako napr. krmivo, sa zničia alebo podrobia ošetrovaniu, ktorým sa zabezpečí zničenie vírusu vtáčej chrípky v súlade s pokynmi vydanými úradným veterinárnym lekárom.

7. Po zničení kadáverov sa budovy používané na ich uskladnenie, pastviny alebo pôda, zariadenie, kde je pravdepodobnosť kontaminácie a vozidlá používané na prepravu hydiny alebo iného vtáctva žijúceho v zajatí, kadáverov, mäsa, krmiva, hnoja, suspenzie, steliva a iného materiálu alebo látky, u ktorých je pravdepodobnosť kontaminácie, vyčistia a vydezinfikujú na základe pokynov úradného veterinárneho lekára.

8. Iné vtáctvo žijúce v zajatí alebo domáce cicavce nesmú vstúpiť do chovu ani opustiť chov bez povolenia príslušného orgánu. Toto obmedzenie sa nevzťahuje na domáce cicavce, ktoré majú prístup iba do oblastí, v ktorých žijú ľudia.

9. V prípade primárneho ohniska bude izolát vírusu podrobený laboratórnym vyšetreniam s cieľom identifikovať genetický podtyp. Takýto izolát vírusu sa čo možno najskôr predloží referenčnému laboratóriu Spoločenstva pre vtáčiu chrípku uvedenému v článku 51 ods. 1 smernice 2005/94/ES.

Článok 8

Výnimky týkajúce sa určitých chovov

1. Príslušný orgán môže udeliť výnimky z opatrení uvedených v prvom pododseku článku 7 ods. 2 v prípadoch výskytu ohniska HPAI v nekomerčnom chove, v cirkuse, v zoologickej záhrade, v chovateľskej predajni so spoločenským vtáctvom, v parku s voľne žijúcou zverou, v oplotenom priestranstve, kde sa hydina alebo iné vtáctvo žijúce v zajatí držia na vedecké účely alebo účely súvisiace s ochranou ohrozených druhov alebo úradne registrovaných vzácnych plemien hydiny alebo iného vtáctva žijúceho v zajatí za predpokladu, že takéto výnimky neohrozujú kontrolu choroby.

2. Príslušný orgán zabezpečí, že v prípade udelenia výnimky, ako sa uvádza v odseku 1, sa hydina a iné vtáctvo žijúce v zajatí dotknuté výnimkou:

a) umiestnia do budovy v ich chove a sú v nej držané; tam, kde toto opatrenie nie je praktické alebo ak sú ohrozené ich dobré životné podmienky, sa uzatvoria na inom mieste v tom istom chove tak, aby neprišli do kontaktu s inou hydinou ani s iným vtáctvom žijúcim v zajatí v iných chovoch; pričom sa vykonajú všetky primerané kroky s cieľom minimalizovať ich kontakt s voľne žijúcim vtáctvom;

b) podrobia ďalšiemu sledovaniu a testovaniu v súlade s pokynmi úradného veterinárneho lekára a nepremiestňujú sa, kým laboratórne testy nepreukážu, že už nepredstavujú významné riziko ďalšieho šírenia HPAI; a

c) nepremiestnia z ich chovu pôvodu okrem premiestňovania na účely zabitia alebo do iného chovu:

i) nachádzajúceho sa v tom istom členskom štáte v súlade s pokynmi príslušného orgánu; alebo

ii) v inom členskom štáte v súlade s dohodou s členským štátom určenia.

3. Napriek zákazu premiestňovania hydiny alebo iného vtáctva žijúceho v zajatí v súlade s odsekom 2 písm. b) môže príslušný orgán na základe posúdenia rizika povoliť prepravu hydiny alebo vtáctva, ktoré nemôžu byť vhodne umiestnené a držané pod dozorom v chove pôvodu, do určeného chovu v tom istom členskom štáte, v ktorom sa bude pod úradným dozorom vykonávať ďalšie sledovanie a testovanie, pričom sa musia dodržiavať opatrenia biologickej bezpečnosti a za predpokladu, že povolenie takejto prepravy neohrozí výkon kontroly v súvislosti s chorobou.

4. Príslušný orgán môže udeliť výnimky z opatrení uvedených v článku 7 ods. 5 pre vajcia, ktoré sa majú zaslať priamo do prevádzkarne na výrobu vaječných výrobkov, ako sa uvádza v kapitole II oddielu X prílohy III k nariadeniu (ES) na účely manipulácie a ošetrovania v súlade s kapitolou XI prílohy II k nariadeniu (ES) č. 853/2004.

5. Členské štáty informujú Komisiu a ostatné členské štáty o každej výnimke udelenej na základe tohto ustanovenia.

Článok 9

Opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v prípadoch výskytu ohnisk HPAI v samostatných výrobných jednotkách

V prípadoch výskytu ohnisk HPAI v chove, ktorý pozostáva z dvoch alebo viacerých samostatných výrobných jednotiek, môže príslušný orgán udeliť pre výrobné jednotky, v ktorých sa nachádza hydina alebo iné vtáctvo žijúce v zajatí a v ktorých nie je podozrenie na HPAI, výnimky z opatrení uvedených v prvom pododseku článku 7 ods. 2 za predpokladu, že takéto výnimky neohrozia výkon kontroly v súvislosti s chorobou.

Takéto výnimky sa udedia iba v prípade, ak ide o dve alebo viaceré samostatné výrobné jednotky a úradný veterinárny lekár je vzhľadom na štruktúru, veľkosť, prevádzku, druh prístrešia, kŕmenie, zdroj vody, vybavenie, pracovníkov a návštevníkov chovu, presvedčený o tom, že sú úplne nezávislé od iných výrobných jednotiek, pokiaľ ide o umiestnenie a každodenné hospodárenie s hydinou alebo iným vtáctvom žijúcim v zajatí, ktoré sú držané na uvedenom mieste.

Členské štáty budú informovať Komisiu a ostatné členské štáty o každej výnimke udelenej na základe tohto ustanovenia.

Článok 10

Opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v kontaktných chovoch

1. Na základe epidemiologického vyšetrenia príslušný orgán rozhodne, či sa má daný chov považovať za kontaktný chov.

Príslušný orgán zabezpečí, aby sa opatrenia uvedené v článku 3 ods. 2 uplatňovali na kontaktné chovy až do vylúčenia prítomnosti HPAI.

2. Na základe epidemiologického vyšetrenia príslušný orgán môže uplatňovať opatrenia, ktoré sú uvedené v článku 7 na kontaktné chovy, a to najmä vtedy, ak je kontaktný chov situovaný v oblasti s vysokým výskytom hydiny.

Hlavné kritériá, ktoré sa majú posudzovať pre uplatňovanie opatrení uvedených v článku 7 v kontaktných chovoch, sú uvedené v prílohe IV k smernici 2005/94/ES.

3. Príslušný orgán zabezpečí, aby po zabití hydiny a iného vtáctva žijúceho v zajatí boli odobraté vzorky, s cieľom potvrdiť alebo vylúčiť prítomnosť vírusu HPAI v takýchto kontaktných chovoch.

4. Príslušný orgán zabezpečí, aby sa v každom chove, v ktorom sa hydina, alebo iné vtáky žijúce v zajatí zabíjajú a likvidujú a v ktorom sa následne potvrdí vtáčia chrípka, na základe inštrukcií úradného veterinárneho lekára vyčistili a vydezinfikovali budovy a akékoľvek zariadenie, u ktorých je pravdepodobnosť kontaminácie, ako aj vozidlá používané na prepravu hydiny alebo iného vtáctva žijúceho v zajatí, kadáverov, mäsa, krmiva, hnoja, suspenzie, steliva a iného materiálu alebo látky, u ktorých je predpoklad kontaminácie

Článok 11

Vytváranie ochranných pásiem, pásiem dozoru a iných pásiem s obmedzeným pohybom v prípadoch výskytu ohnisk HPAI

1. Príslušný orgán ihneď po vypuknutí HPAI zriadi:

a) ochranné pásmo s polomerom aspoň 3 km okolo chovu;

b) pásmo dozoru s polomerom aspoň 10 km okolo chovu, ktoré zahŕňa ochranné pásmo.

2. Ak sa ohnisko HPAI potvrdí aj u iného vtáctva žijúceho v zajatí v nekomerčnom chove, v cirkuse, v zoológickej záhrade, v chovateľskej predajni so spoločenským vtáctvom, v parku s voľne žijúcou zverou, v oplotenom priestore, kde sa držia iné vtáky žijúce v zajatí na vedecké účely alebo účely súvisiace s ochranou ohrozených druhov alebo úradne registrovaných vzácných plemien iného vtáctva žijúceho v zajatí a v ktorom sa nenachádza hydina, príslušný orgán môže po posúdení rizika v nevyhnutnom rozsahu udeliť výnimky z ustanovení článkov 11 až 26 týkajúcich sa zriaďovania ochranných pásiem a pásiem dozoru a z opatrení, ktoré sa majú v nich uplatňovať za predpokladu, že takéto výnimky neohrozujú výkon kontroly v súvislosti s chorobou.

3. Pri vytváraní ochranných pásiem a pásiem dozoru, ako sa uvádza v odseku 1, príslušný orgán zohľadní aspoň nasledovné kritériá:

a) epidemiologické vyšetrenie;

b) geografickú situáciu, najmä prírodné hranice;

c) umiestnenie a blízkosť chovov a odhadovaný počet hydiny;

d) vzorce premiestňovania hydiny alebo iných vtákov žijúcich v zajatí a obchodu s hydinou alebo inými vtákmi žijúcimi v zajatí;

e) zariadenia a pracovníkov, ktorí sú k dispozícii na vykonávanie kontroly akéhokolvek premiestňovania hydiny alebo iného vtáctva žijúceho v zajatí, ich kadáverov, hnoja, steliva alebo použitej podstielky v rámci ochranných pásiem a pásiem dozoru, najmä ak sa hydina a iné vtáky žijúce v zajatí, ktoré sa majú zabiť a zlikvidovať, musia premiestniť zo svojho chovu pôvodu.

4. Príslušný orgán môže vytvoriť ďalšie pásma s obmedzeným pohybom okolo ochranných pásiem a pásiem dozoru alebo na území hraničiacom s chránenými a sledovanými zónami, berúc do úvahy kritériá uvedené v odseku 3.

5. Ak ochranné pásmo, pásmo dozoru alebo ďalšie pásmo s obmedzeným pohybom zasahuje na územia rôznych členských štátov, príslušné orgány príslušných členských štátov spolupracujú pri vytváraní takéhoto pásmo.

Článok 12

Opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať tak v ochranných pásmach, ako aj v pásmach dozoru

1. Príslušný orgán musí zabezpečiť uplatňovanie nasledovných opatrení v ochranných pásmach a pásmach dozoru:

- a) zavedenie mechanizmov, ktoré umožňujú vysledovanie čohokoľvek, u čoho je predpoklad, že môže šíriť vírus vtácej chrípky, vrátane hydiny, iného vtáctva žijúceho v zajatí, mäsa, vajec, kadáverov, krmiva, podstielky, ľudí, ktorí boli v kontakte s infikovanou hydinou alebo inými vtákmi žijúcimi v zajatí alebo vozidlá, ktoré majú spojenie s hydinársnym priemyslom;
- b) vlastníci musia na požiadanie poskytnúť príslušnému orgánu všetky informácie týkajúce sa hydiny alebo iného vtáctva žijúceho v zajatí a vajec, ktoré vstupujú do alebo opúšťajú chov.

2. Príslušný orgán vykoná všetky príslušné kroky s cieľom zabezpečiť, aby si všetky osoby v ochranných pásmach a pásmach dozoru, na ktoré sa vzťahujú príslušné obmedzenia, boli plne vedomé platných obmedzení.

Takéto informácie sa môžu sprístupňovať prostredníctvom výstražných oznámení, médiami ako je tlač a televízia alebo inými vhodnými prostriedkami.

3. Príslušný orgán môže, tam kde to vyplýva z epidemiologických informácií alebo iných dôkazov, implementovať preventívny program eradikácie, vrátane preventívnej porážky alebo zabitia hydiny alebo iného vtáctva žijúceho v zajatí v ohrozených chovoch a oblastiach.

4. Členské štáty, ktoré uplatňujú opatrenia uvedené v odseku 3, bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Článok 13

Sčítanie a návštevy úradného veterinárneho lekára a dozor

Príslušný orgán musí zabezpečiť, aby sa v ochranných pásmach uplatňovali tieto opatrenia:

- a) čo možno najskôr sa vykoná sčítanie všetkých chovov;
- b) všetky komerčné chovy navštívi čo možno najskôr úradný veterinárny lekár na účely klinického vyšetrenia hydiny a iného vtáctva žijúceho v zajatí a v prípade potreby aj na účely odobratia vzoriek pre laboratórne testovanie v súlade s pokynmi vydanými úradným veterinárnym lekárom; záznamy o takýchto návštevách a ich zisteniach sa uchová-

vajú; nekomerčné chovy navštívi úradný veterinárny lekár pred zrušením ochranného pásma;

- c) ihneď sa zavedie dodatočný dozor v súlade s pokynmi vydanými úradným veterinárnym lekárom s cieľom zistiť akékoľvek ďalšie šírenie vtácej chrípky v chovoch, ktoré sú v ochrannom pásme.

Článok 14

Opatrenia, ktoré sa musia uplatňovať v chovoch v ochranných pásmach

Príslušný orgán musí zabezpečiť, aby sa v ochranných pásmach uplatňovali nasledovné opatrenia:

- a) všetka hydina a ostatné vtáky žijúce v zajatí sa umiestnia do budovy v chove a sú v nej držané. Tam kde toto opatrenie nie je praktické, alebo v prípade ohrozenia ich dobrých životných podmienok, sa uzatvoria na iné miesto v tom istom chove tak, aby neprišli do kontaktu s inou hydinou, a ani s inými vtákmi žijúcimi v zajatí v iných chovoch. Musia sa vykonať všetky príslušné kroky s cieľom minimalizovať ich kontakt s voľne žijúcimi vtákmi;
- b) kadávery sa zlikvidujú čo možno najskôr;
- c) vozidlá a zariadenie používané na prepravovanie živej hydiny alebo iného vtáctva žijúceho v zajatí, mäsa, krmiva, hnoja, suspenzií a steliva a akéhokoľvek iného materiálu alebo látok, u ktorých je pravdepodobnosť kontaminácie, sa vyčistia a vydezinfikujú v súlade s pokynmi vydanými úradným veterinárnym lekárom;
- d) všetky časti vozidiel používané pracovníkmi alebo inými osobami, ktorí vstupujú do chovov alebo opúšťajú chovy a u ktorých existuje pravdepodobnosť kontaminácie, sa vyčistia a vydezinfikujú v súlade s pokynmi vydanými úradným veterinárnym lekárom;
- e) žiadna hydina, iné vtáky žijúce v zajatí alebo domáce cicavce nemôžu vstúpiť do chovu alebo opustiť chov bez povolenia príslušného orgánu. Toto obmedzenie sa netýka cicavcov, ktoré majú prístup iba do oblastí obývaných ľuďmi, v ktorých:
- i) nemajú žiadny kontakt s chovanou hydinou alebo s inými vtákmi žijúcimi v zajatí a
- ii) nemajú žiadny prístup ku kletkám alebo k priestorom, v ktorých sa takáto chovaná hydina alebo iné vtáky žijúce v zajatí, držia;

- f) akékoľvek údaje o zvýšenej chorobnosti alebo úmrtnosti alebo významnom poklese produkcie v chovoch sa ihneď oznámia príslušnému orgánu, ktorý vykoná príslušné vyšetrovania v súlade s pokynmi vydanými úradným veterinárnym lekárom;
- g) každá osoba, ktorá vstupuje do chovov alebo opúšťa chovy, dodržiava príslušné opatrenia biologickej bezpečnosti zamerané na zamedzenie šírenia vtáčej chrípky;
- h) s cieľom uľahčiť dozor a kontrolu v súvislosti s chorobou vedie vlastník záznamy o všetkých osobách, ktoré navštívia chovy s výnimkou obydľí a na požiadanie príslušného orgánu, musí tieto záznamy predložiť. Takéto záznamy sa nemusia viesť v prípade návštevníkov takých chovov, ako sú zoologické záhrady a parky s voľne žijúcou zverou, kde návštevníci nemajú žiadny prístup do priestorov, kde sa držia vtáky.

Článok 15

Zákaz odstraňovania alebo rozhadzovania použitej podstielky, hnoja alebo kalov z chovov

Príslušný orgán musí zabezpečiť, aby bolo odstraňovanie alebo rozhadzovanie použitej podstielky, hnoja alebo kalov z chovov v ochranných pásmach zakázané, pokiaľ ho príslušný orgán sám nepovolí. Premiestňovanie hnoja alebo kalov z chovov do určitého závodu na ošetrovanie alebo bezprostredné uskladnenie na účely následného ošetrovania s cieľom zničiť možnú prítomnosť vírusov vtáčej chrípky v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 ⁽¹⁾ sa však môže povoliť pri dodržaní opatrení biologickej bezpečnosti.

Článok 16

Veľtrhy, trhy a iné zhromaždenia a zazverovanie

Príslušný orgán musí zabezpečiť, aby sa v ochranných pásmach zakázali veľtrhy, trhy, prehliadky alebo iné zhromažďovania hydiny a iného vtáctva žijúceho v zajatí.

Príslušný orgán musí zabezpečiť, aby hydina alebo iné vtáky žijúce v zajatí určené na zazverenie neboli vypustené do ochranných pásiem.

Článok 17

Zákaz premiestňovania a prepravy vtákov, vajec, hydínového mäsa a kadáverov

1. Príslušný orgán musí zabezpečiť, aby bolo v ochranných pásmach zakázané premiestňovanie a preprava hydiny, iného

vtáctva žijúceho v zajatí, nosníc, jednoduchých kurčiat, vajec a kadáverov z chovov po cestách, okrem súkromných obslužných komunikácií v chovoch, alebo po železnici.

2. Príslušný orgán musí zabezpečiť, aby preprava hydínového mäsa z bitúnkov, rozrábkární a chladiarenských skladov bola zakázaná, pokiaľ toto mäso nebolo vyprodukované:

- a) z hydiny, ktorá má svoj pôvod mimo ochranných pásiem a bola skladovaná a prepravovaná oddelene od mäsa z hydiny pochádzajúcej z ochranných pásiem; alebo
- b) k dátumu najmenej 21 dní pred odhadovaným dátumom najskoršej infekcie v chove v ochrannom pásme, a ktoré bolo od momentu produkcie skladované a prepravované oddelene od mäsa vyprodukovaného po tomto dátume.

3. Zákazy uvedené v odsekoch 1 a 2 sa však nevzťahujú na tranzit cez ochranné pásmo po ceste alebo po železnici bez vykládky alebo zastavenia.

Článok 18

Výnimky pre priamu prepravu hydiny na okamžité zabitie a premiestňovanie alebo ošetrovanie hydínového mäsa

1. Odchyľne od článku 17 môže príslušný orgán povoliť priamu prepravu hydiny pochádzajúcu z chovu v ochrannom pásme na bezprostredné zabitie na určený bitúnok za týchto podmienok:

- a) klinické vyšetrenie hydiny v chove pôvodu vykonal úradný veterinárny lekár 24 hodín pred odoslaním na zabitie;
- b) tam, kde to pripadá do úvahy, boli u hydiny v chove pôvodu vykonané laboratórne testy v súlade s pokynmi vydanými úradným veterinárnym lekárom, pričom sa dosiahli uspokojivé výsledky;
- c) hydina sa prepravuje vo vozidlách, ktoré sú zaplombované príslušným orgánom alebo sú pod jeho dozorom;
- d) príslušný orgán zodpovedný za určený bitúnok je informovaný a súhlasí s prijatím hydiny a následne potvrdí zabitie príslušnému orgánu odoslania;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.

- e) hydina z ochranného pásma sa drží oddelene od inej hydiny a taktiež sa zabíja oddelene alebo v inom čase ako iná hydina, pokiaľ možno ku koncu pracovného dňa; následné čistenie a dezinfekcia sa musia ukončiť pred zabitím ďalšej hydiny;
- f) úradný veterinárny lekár zabezpečí, aby sa podrobné vyšetrovanie hydiny vykonalo na určenom bitúnku pri príchode hydiny a po jej zabití;
- g) mäso sa nepripustí do obchodu vo vnútri Spoločenstva alebo do medzinárodného obchodu a je opatrené zdravotnou značkou pre čerstvé mäso uvedenou v prílohe II k smernici Rady 2002/99/ES ⁽¹⁾;
- h) mäso sa získava, rozrába, prepravuje a skladuje oddelene od mäsa určeného pre obchod vo vnútri Spoločenstva a medzinárodný obchod, a používa sa takým spôsobom, aby sa zamedzilo jeho vmiešaniu do mäsových výrobkov určených pre obchod vo vnútri Spoločenstva alebo medzinárodný obchod, pokiaľ nebolo podrobené ošetreniu uvedenému v prílohe III k smernici 2002/99/ES.

2. Odchylné od článku 17 môže príslušný orgán povoliť priamu prepravu hydiny z oblasti mimo ochranného pásma na bezprostredné zabitie na určený bitúnok v rámci ochranného pásma a následné premiestnenie mäsa získaného z takejto hydiny za predpokladu, že:

- a) príslušný orgán zodpovedný za určený bitúnok je informovaný a súhlasí s prijatím hydiny a tento následne potvrdí zabitie príslušnému orgánu odoslania;
- b) hydina sa drží oddelene od ostatnej hydiny s pôvodom v ochrannom pásme a zabíja sa oddelene alebo v inom čase ako ostatná hydina;
- c) vyprodukované hydínové mäsa sa rozrába, prepravuje a skladuje oddelene od hydínového mäsa získaného z inej hydiny s pôvodom v ochrannom pásme;

d) vedľajšie živočíšne produkty sa zlikvidujú.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.

Článok 19

Výnimky pre priamu prepravu jednoduchých kurčiat

1. Odchylné od článku 17 môže príslušný orgán povoliť priamu prepravu jednoduchých kurčiat pochádzajúcich z chovov v ochrannom pásme do chovu alebo haly v takom chove v tom istom členskom štáte, ktorý sa nachádza pokiaľ možno mimo ochranného pásma a pásma dozoru za týchto podmienok:

- a) prepravujú sa vo vozidlách, ktoré sú zaplombované príslušným orgánom alebo sú pod jeho dozorom;
- b) počas prepravy, ako aj v chove určenia sa uplatňujú príslušné opatrenia biologickej bezpečnosti;
- c) chov určenia bol daný po príchode jednoduchých kurčiat pod úradný dozor;
- d) ak sa premiestnili mimo ochranné pásmo alebo pásmo dozoru, hydina musí zostať v chove určenia aspoň 21 dní.

2. Odchylné od článku 17 môže príslušný orgán povoliť priamu prepravu jednoduchých kurčiat vyliahnutých z vajec pochádzajúcich z chovov nachádzajúcich sa mimo ochranného pásma alebo pásma dozoru do akéhokoľvek iného chovu v tom istom členskom štáte, ktorý sa nachádza pokiaľ možno mimo ochranného pásma a pásma dozoru, za predpokladu, že liaheň odoslania môže zabezpečiť svojou logistikou a svojimi hygienickými pracovnými podmienkami, že nedošlo ku žiadnemu kontaktu medzi týmito vajcami a akýmkoľvek inými násadovými vajcami alebo jednoduchými kurčatami, ktoré pochádzajú z krdľov hydiny v takýchto pásmach a ktoré majú z uvedeného dôvodu iný zdravotný štatút.

Článok 20

Výnimky pre priamu prepravu nosníc

Odchylné od článku 17 môže príslušný orgán povoliť priamu prepravu nosníc do chovu alebo haly v takom chove, ktorý sa nachádza pokiaľ možno v ochrannom pásme alebo pásme dozoru, v ktorom sa nevyskytuje žiadna iná hydina, za týchto podmienok:

- a) úradný veterinárny lekár vykonal klinické vyšetrenie hydiny a ostatných vtákov žijúcich v zajatí v chove pôvodu a najmä takých, ktoré sa majú premiestňovať;

- b) tam, kde to pripadá do úvahy, boli u hydiny v chove pôvodu vykonané laboratórne testy v súlade s pokynmi vydanými úradným veterinárnym lekárom, pričom sa dosiahli uspokojivé výsledky;
- c) nosnice sa prepravujú vo vozidlách, ktoré sú zaplombované príslušným orgánom alebo sú pod jeho dozorom;
- d) chov alebo hala určenia boli po príchode nosníc dané pod úradný dozor;
- e) ak sa premiestnili mimo ochranné pásmo alebo pásmo dozoru, hydina musí zostať v chove určenia aspoň 21 dní.

Článok 21

Výnimka pre priamu prepravu násadových a konzumných vajec

1. Odchylné od článku 17 môže príslušný orgán povoliť priamu prepravu násadových vajec buď z akéhokoľvek chovu do liahne nachádzajúcej sa v ochrannom pásme a určenej príslušným orgánom (ďalej len „určená liahňa“) alebo za nasledujúcich podmienok z chovu, ktorý sa nachádza v ochrannom pásme, do akejkoľvek určenej liahne:

- a) rodičovské krdle, z ktorých pochádzajú násadové vajcia, boli vyšetrené úradným veterinárnym lekárom v súlade s pokynmi vydanými príslušným orgánom a v týchto chovoch nie je podozrenie na vtáčiu chrípku;
- b) násadové vajcia a ich obaly sú pred odoslaním vydezinfikované a dá sa zabezpečiť spätné vysledovanie vajec;
- c) násadové vajcia sa prepravujú vo vozidlách, ktoré sú zaplombované príslušným orgánom alebo sú pod jeho dozorom;
- d) opatrenia biologickej bezpečnosti sa uplatňujú v určenej liahni v súlade s pokynmi príslušného orgánu.

2. Odchylné od článku 17 môže príslušný orgán povoliť priamu prepravu vajec:

- a) do baliaceho strediska, ktoré je určené príslušným orgánom (ďalej len „určené baliace stredisko“), za predpokladu, že sú balené do jednorazových obalov a že sa uplatňujú všetky opatrenia biologickej bezpečnosti požadované príslušným orgánom;

- b) do prevádzkarne na výrobu vaječných výrobkov, ako sa uvádza v kapitole II oddielu X prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 na účely manipulácie a ošetrovania v súlade s kapitolou XI prílohy II k nariadeniu (ES) č. 852/2004; alebo

- c) na odstránenie.

Článok 22

Výnimka pre priamu prepravu kadáverov

Odchylné od článku 17 môže príslušný orgán povoliť priamu prepravu kadáverov, ak sa prepravujú na účely likvidácie.

Článok 23

Čistenie a dezinfekcia dopravných prostriedkov

Príslušný orgán musí zabezpečiť, aby sa vozidlá a zariadenia používané na prepravu podľa článkov 18 až 22, vyčistili a vydezinfikovali v súlade s pokynmi úradného veterinárneho lekára.

Článok 24

Obdobie trvania opatrení

1. Opatrenia uvedené v článkoch 13 až 23 sa budú dodržiavať najmenej 21 dní nasledujúcich po dátume ukončenia predbežného čistenia a dezinfekcie chovu postihnutého nákazou v súlade s pokynmi vydanými úradným veterinárnym lekárom a dovedy, kým sa v chovoch, ktoré sa nachádzajú v ochrannom pásme nevykoná testovanie v súlade s pokynmi vydanými úradným veterinárnym lekárom.

2. Ak sa už opatrenia uvedené v článkoch 13 až 23 nemajú ďalej dodržiavať v zmysle odseku 1 tohto článku, uplatňujú sa v bývalom ochrannom pásme opatrenia uvedené v článku 25 dovedy, kým sa už podľa článku 26 nemajú ďalej uplatňovať.

Článok 25

Opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v pásmach dozoru

Príslušný orgán musí zabezpečiť uplatňovanie nasledovných opatrení v pásmach dozoru:

- a) čo možno najskôr sa vykoná sčítanie všetkých komerčných chovov hydiny;

- b) premiestňovanie hydiny, nosníc, jednoduchých kurčiat, vajec je v rámci pásma dozoru zakázané, pokiaľ príslušný orgán nevydá povolenie, ktorým sa potvrdí, že sa uplatňujú vhodné opatrenia biologickej bezpečnosti na zamedzenie šírenia vtácej chrípky; tento zákaz sa netýka prepravy cez pásmo dozoru po ceste alebo po železnici bez vykládky alebo zastavenia;
- c) premiestňovanie hydiny, nosníc, jednoduchých kurčiat, vajec do chovov, bitúnkov, baliacich stredísk alebo do prevádzkarne na výrobu vaječných výrobkov nachádzajúcich sa mimo pásma dozoru je zakázané; príslušný orgán však môže povoliť priamu prepravu:
- i) hydiny na zabitie na určený bitúnok na účely okamžitého zabitia podľa článku 18 ods. 1 písm. a), b) a d);
- príslušný orgán môže povoliť priamu prepravu hydiny z oblasti mimo ochranného pásma alebo pásma dozoru na okamžité zabitie na určený bitúnok v rámci pásma dozoru a následné premiestnenie mäsa získaného z takejto hydiny;
- ii) nosníc do chovu, v ktorom sa nenachádza žiadna iná hydina v tom istom členskom štáte; takýto chov musí byť daný po príchode nosníc pod úradný dozor a nosnice musia zostať v chove určenia aspoň 21 dní;
- iii) jednoduchých kurčiat:
- do chovu alebo haly v takom chove v tom istom členskom štáte za predpokladu, že sa uplatňujú vhodné opatrenia biologickej bezpečnosti a že chov je po preprave daný pod úradný dozor a jednoduché kurčatá zostanú v chove určenia aspoň 21 dní, alebo
- ak sa vyliahli z násadových vajec pochádzajúcich z chovov hydiny nachádzajúcich sa mimo ochranného pásma a pásma dozoru do akéhokoľvek iného chovu za predpokladu, že liaheň odoslania môže zabezpečiť svojou logistikou a pracovnými podmienkami biologickej bezpečnosti, že nedošlo ku žiadnemu kontaktu medzi týmito vajcami a akýmikoľvek inými násadovými vajcami alebo jednoduchými kurčatami, ktoré pochádzajú z krđľov hydiny v rámci týchto pásiem a ktoré majú z tohto dôvodu rozdielny zdravotný štatút;
- iv) násadových vajec do určenej liahne nachádzajúcej sa v rámci alebo mimo pásma dozoru; vajcia a ich obaly musia byť pred odoslaním dezinfikované a musí byť zabezpečené spätné vysledovanie týchto vajec;
- v) konzumných vajec do určeného baliaceho strediska za predpokladu, že sú balené do jednorazových obalov a že sa uplatňujú všetky opatrenia biologickej bezpečnosti požadované príslušným orgánom;
- vi) vajec do prevádzkarne na výrobu vaječných výrobkov, ako sa uvádza v kapitole II oddielu X prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 na účely manipulácie a ošetrovania v súlade s kapitolou XI prílohy II k nariadeniu (ES) č. 852/2004, ktorá sa nachádza v rámci alebo mimo pásma dozoru;
- vii) vajec na odstránenie;
- d) každá osoba, ktorá vstupuje alebo opúšťa chovy v pásme dozoru dodržiava príslušné opatrenia biologickej bezpečnosti zamerané na zamedzenie šírenia vtácej chrípky;
- e) vozidlá a zariadenie používané na prepravovanie živej hydiny alebo iného vtáctva žijúceho v zajatí, kadáverov, krmiva, hnoja, suspenzií a steliva a akéhokoľvek iného materiálu alebo látok, u ktorých je pravdepodobnosť kontaminácie, sa po kontaminácii vyčistia a vydezinfikujú v súlade s pokynmi vydanými úradným veterinárnym lekárom;
- f) hydina, iné vtáky žijúce v zajatí alebo domáce cicavce nemôžu vstúpiť do chovu alebo opustiť chov, v ktorom sa drží hydina, bez povolenia príslušného orgánu. Toto obmedzenie sa netýka cicavcov, ktoré majú prístup iba do oblastí obývaných ľuďmi, v ktorých:
- i) nemajú žiadny kontakt s chovanou hydinou alebo s inými vtákmi žijúcimi v zajatí a
- ii) nemajú žiadny prístup ku žiadnym klieťkam alebo k priestorom, v ktorých sa takáto chovaná hydina alebo iné vtáky žijúce v zajatí držia;
- g) všetky údaje o zvýšenej chorobnosti alebo úmrtnosti alebo významnom poklese produkcie v chovoch sa ihneď oznámia príslušnému orgánu, ktorý vykoná príslušné vyšetrovania v súlade s pokynmi vydanými úradným veterinárnym lekárom;

- h) odstraňovanie alebo rozhadzovanie použitej podstielky, hnoja alebo kalu je zakázané, pokiaľ nie je povolené príslušným orgánom; premiestňovanie hnoja sa môže povoliť z chovu, ktorý sa nachádza v pásme dozoru, do určeného závodu na ošetrovanie alebo na bezprostredné uskladnenie na účely následného spracovania s cieľom zničiť možnú prítomnosť vírusov vtáčej chrípky v súlade s nariadením (ES) č. 1774/2002, pričom sa musia dodržiavať opatrenia biologickej bezpečnosti;
- i) veľtrhy, trhy, prehliadky alebo iné zhromaždenia hydiny alebo iného vtáctva žijúceho v zajatí sú zakázané;
- j) hydina na zazverenie sa nevyplúšťa.

Článok 26

Doba trvania opatrení

Opatrenia uvedené v článku 25 sa musia dodržiavať aspoň 30 dní po dátume predbežného vyčistenia a dezinfekcie chovu postihnutého nákazou v súlade s pokynmi vydanými úradným veterinárnym lekárom.

Článok 27

Opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v ďalších pásmach s obmedzeným pohybom

1. Príslušný orgán môže stanoviť, že niektoré alebo všetky opatrenia uvedené v článkoch 13 až 26 sa budú uplatňovať v rámci ďalších pásiem s obmedzeným pohybom uvedených v článku 11 ods. 4 („ďalšie pásma s obmedzeným pohybom“).
2. Príslušný orgán môže tam, kde to vyplýva z epidemiologických informácií alebo iných dôkazov, implementovať preventívny program eradikácie, vrátane preventívnej porážky alebo zabitia hydiny alebo iného vtáctva žijúceho v zajatí v ohrozených chovoch a oblastiach vymedzených podľa kritérií prílohy IV smernice 2005/94/ES, ktoré sa nachádzajú v ďalších pásmach s obmedzeným pohybom.

Zazverenie takýchto chovov sa musí uskutočniť v súlade s pokynmi príslušného orgánu.

3. Členské štáty, ktoré uplatňujú opatrenia uvedené v odseku 1 a 2, bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Článok 28

Laboratórne testy a ostatné opatrenia týkajúce sa ošipáných a iných druhov

1. Príslušný orgán musí zabezpečiť, aby sa po potvrdení HPAI v ktoromkoľvek chove vykonali príslušné laboratórne

testy u všetkých ošipáných, ktoré sa nachádzajú v chove, s cieľom potvrdiť alebo vylúčiť, či sú alebo boli tieto ošipané infikované vírusom vysoko patogénnej vtáčej chrípky.

Až do výsledkov týchto testov sa nesmú z chovu premiestniť žiadne ošipané.

2. Ak sa laboratórnymi testmi uvedenými v odseku 1 potvrdia pozitívne nálezy v súvislosti s vírusmi HPAI u ošipáných, môže príslušný orgán povoliť premiestnenie týchto ošipáných do iných chovov ošipáných alebo na určené bitúnky za predpokladu, že následné príslušné testy potvrdili, že riziko šírenia vtáčej chrípky je zanedbateľné.

3. Príslušný orgán musí zabezpečiť, aby v prípade, že laboratórne testy uvedené v odseku 1 potvrdia vážne ohrozenie zdravia, boli ošipané čo možno najskôr zabitú pod úradným dozorom a takým spôsobom, aby sa zamedzilo šíreniu vírusu vtáčej chrípky, najmä počas prepravy, a ktorý je v súlade so smernicou Rady 93/119/EHS⁽¹⁾.

4. Príslušný orgán môže po potvrdení vtáčej chrípky v ktoromkoľvek chove a na základe posúdenia rizika uplatňovať opatrenia uvedené v odsekoch 1, 2 a 3 na akékoľvek iné cicavce nachádzajúce sa v chove a môže tieto opatrenia rozšíriť na kontaktné chovy.

5. Členské štáty Komisiu informujú v rámci Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat o výsledkoch testov a o opatreniach uplatňovaných podľa odsekov 1 až 4.

6. Príslušný orgán môže po potvrdení vírusu HPAI u ošipáných alebo u akýchkoľvek iných cicavcov v ktoromkoľvek chove vykonávať dozor s cieľom identifikovať a uplatňovať opatrenia na zamedzenie akéhokoľvek ďalšieho šírenia HPAI na iné druhy.

Článok 29

Obnovenie populácie chovov

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa po uplatnení opatrení uvedených v článku 7, dodržiavali ustanovenia odsekov 2 až 5 tohto článku.

2. Obnovenie populácie komerčných chovov hydiny sa nesmie uskutočniť v období 21 dní po dátume ukončenia konečného vyčistenia a dezinfekcie v súlade s pokynmi vydanými úradným veterinárnym lekárom.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 340, 31.12.1993, s. 21. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1/2005 (Ú. v. EÚ L 3, 5.1.2005, s. 1).

3. Počas 21 dní nasledujúcich po dátume obnovenia populácie komerčných chovov hydiny sa vykonajú tieto opatrenia:
- a) hydina sa podrobí aspoň jednému klinickému vyšetreniu, ktoré vykoná úradný veterinárny lekár. Takéto klinické vyšetrenie alebo konečné klinické vyšetrenie (v prípade, že sa vykoná viac vyšetrení) sa vykoná čo možno najbližšie ku dňu uplynutia uvedeného 21-dňového obdobia.
 - b) laboratórne testy sa vykonávajú v súlade s pokynmi príslušného orgánu;
 - c) hydina, ktorá uhynie počas fázy obnovenia populácie sa testuje v súlade s pokynmi príslušného orgánu;
 - d) každá osoba, ktorá vstupuje alebo opúšťa komerčný chov hydiny, dodržiava príslušné opatrenia biologickej bezpečnosti zamerané na zamedzenie šírenia vtáčej chrípky;
 - e) počas fázy obnovenia populácie nemôže žiadna hydina opustiť komerčný chov hydiny bez povolenia príslušného orgánu;
 - f) vlastník vedie evidenciu produkcie, vrátane údajov o chorobnosti a úmrtnosti, ktoré sa musia pravidelne aktualizovať;
 - g) každá zásadná zmena v údajoch o produkcii uvedených v písmene f) a ostatné odchýlky sa musia oznamovať príslušnému orgánu.

4. Na základe posúdenia rizika môže príslušný orgán nariadiť, aby sa postupy uvedené v odseku 3 uplatňovali na chovy iné ako komerčné chovy hydiny alebo na iné druhy v komerčnom chove hydiny.

5. Obnovenie populácie hydiny v kontaktných chovoch sa uskutoční v súlade s pokynmi príslušného orgánu vychádzajúcich z posúdenia rizika.

Článok 30

Platnosť

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 30. júna 2007.

Článok 31

Adresáti

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 14. júna 2006

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie